

# H-Class™

Manuel d'utilisation ■ ■ ■



right by our customers. ■ ■ ■



datamax·one



## ***Information de Copyright***

CG Triumvirate est une marque déposée d'Agfa Corporation.  
CG Times basé sur Times New Roman sous licence de Monotype Corporation.  
Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation.  
Ethernet est une marque déposée de Xerox Corporation.  
Tous les autres noms de marques et de produits sont des noms commerciaux, des marques de service, des marques déposées ou des marques de service déposées appartenant à leurs sociétés respectives.

## ***Limitation de responsabilité***

En aucun cas Datamax-O'Neil ne sera tenu pour responsable auprès de l'acheteur de tout dommage indirect, spécial ou consécutif ou de toute perte de profit due aux produits de Datamax-O'Neil, ou de toute perte de performance ou d'une infraction, même si Datamax-O'Neil a été averti de cette possibilité. La responsabilité de Datamax-O'Neil auprès de l'acheteur ou auprès du client de l'acheteur, en cas de produit défectueux, ne pourra en aucun cas dépasser les montants totaux payés à Datamax-O'Neil par l'acheteur.

En aucun cas Datamax-O'Neil ne sera tenu pour responsable auprès de l'acheteur de tout dommage résultant ou relatif à tout manquement ou retard de Datamax-O'Neil concernant la livraison ou l'installation de matériel informatique, de fournitures ou de logiciels ou concernant la performance de tout autre service.

Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages fortuits et consécutifs, les limitations susdites peuvent donc ne pas être applicables dans ces États. Les garanties présentes vous donnent des droits spécifiques, mais vous pouvez bénéficier d'autres droits légaux pouvant varier d'un État à l'autre.

## ***Contrat micrologiciel (logiciel)***

Le micrologiciel (logiciel) inclus qui est présent dans l'imprimante est la propriété du titulaire de la licence ou de ses fournisseurs et son utilisation n'est autorisée que sur une seule imprimante au sein de l'entreprise ou commerce de l'utilisateur. **L'utilisateur ne peut accorder et ne peut autoriser ni permettre à toute autre personne ou groupe de personnes de reproduire ou de copier le micrologiciel ou l'information contenue dans la mémoire rémanente ou programmable.** Le micrologiciel (logiciel) est protégé par les lois sur le droit d'auteur et le titulaire de la licence conserve tous les droits non expressément accordés. En aucun cas le titulaire de la licence ni ses fournisseurs ne seront tenus pour responsables de tout dommage ou perte, y compris les dommages directs, fortuits, économiques, spéciaux ou consécutifs résultant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser le micrologiciel (logiciel).

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis et ne représentent aucun engagement de la part de Datamax-O'Neil Corporation. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ni transmise de quelque forme ou moyen que ce soit, pour tout autre motif que l'utilisation personnelle de l'acheteur, sans autorisation expresse écrite de la part de Datamax-O'Neil Corporation.

Tous droits réservés

Copyright © 2010, Datamax-O'Neil

Référence 88-2329-01, Révision M

## Autorités de mises en conformité et d'homologations



**UL60950-1 : 2003 Première édition**, Équipement informatique  
**CSA C22.2 No.60950-1-03, Première édition ; avril 2003**



### EN60950

Pour une utilisation à 230 volts (Europe) : Utilisez le cordon amovible marqué « HAR », constitué d'un cordon min H05VV-F doté de conducteurs d'un diamètre minimal de 0,75 mm carré, fournis avec un réceptacle IEC 320 et une prise mâle du pays d'installation notée 6A, 250V

Für 230 Volt (Europa): Benützen Sie ein Kabel, das mit "HAR" markiert ist, bestehend mindestens aus einem H05VV-F Kabel, das mindestens 0,75 Quadratmillimeter Drahtdurchmesser hat; sowie eine IEC320 Steckdose und einen für das Land geeigneten Stecker, 6A, 250 Volt.



En tant que partenaire d'Energy Star, le fabricant a indiqué que ce produit est conforme aux directives d'Energy Star en termes d'économie d'énergie.



Le fabricant déclare sous sa seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou autres documents normatifs suivants :

EMC : EN 55022 (1993) Classe B  
EN 50024 (1998)

Sécurité : Ce produit est conforme à EN 60950-1, 1ère Edition



Gost-R

FCC : Ce dispositif est conforme à la norme FCC CFR 47 Part 15 Class A.

---

**Remarque :** Ce matériel a été testé et déclaré conforme aux limites applicables à un dispositif numérique de Classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont définies afin de fournir une protection raisonnable contre toute interférence nocive lorsque le matériel fonctionne dans un environnement commercial. Ce matériel génère, utilise et peut émettre des ondes radio, et s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions de ce manuel, il peut provoquer des interférences pouvant gêner les communications radio. Le fonctionnement de ce matériel dans une zone résidentielle peut causer des interférences nuisibles, auquel cas il sera demandé à l'utilisateur de remédier aux interférences à ses propres frais.

---

## **Instructions importantes de sécurité**

---



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à vous avertir concernant la présence d'instructions importantes d'utilisation et d'entretien.

---

Cet équipement a été soigneusement conçu afin de garantir des années de fonctionnement fiable et en toute sécurité. Néanmoins, comme pour tout équipement électrique, il y a certaines précautions de base qui doivent être respectées afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dégât causé à l'imprimante :

- Avant d'utiliser l'imprimante, lisez attentivement toutes les instructions d'installation et d'utilisation.
- Respectez toutes les étiquettes d'avertissement d'utilisation situées sur l'imprimante.
- Installez l'imprimante sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas l'imprimante à proximité d'une source de chaleur.
- N'insérez jamais rien dans les fentes et ouvertures de l'imprimante.
- N'utilisez pas l'imprimante à proximité d'eau et ne versez aucun liquide à l'intérieur.
- Assurez-vous que la source d'alimentation électrique soit conforme aux spécifications de l'imprimante. (en cas de doutes, consultez votre vendeur ou société de services publics locale).
- Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation CA. Si le cordon d'alimentation devient endommagé ou effiloché, remplacez-le immédiatement.
- Si l'imprimante nécessite une réparation, consultez uniquement du personnel qualifié et formé. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur ; n'ouvrez pas le couvercle.

## **Instructions spéciales**

---



*La case à cocher de couleur verte est utilisée pour vous avertir concernant les détails importants relatifs au fonctionnement de l'imprimante ou les conventions utilisées dans ce manuel.*

---

## ***Applicabilité***

Les procédures, fonctions et paramètres décrits dans ce document sont écrits en accord avec la version d'application du micrologiciel de l'imprimante. Pour identifier la version d'application correspondante à ce texte, veuillez vous référer à la section 4.3.5 concernant la configuration de l'impression. Pour mettre à jour la version d'application de votre imprimante, veuillez visiter notre site Web à l'adresse [www.datamax-oneil.com](http://www.datamax-oneil.com) afin de télécharger le micrologiciel.

# Table des matières

<b>Vue d'ensemble .....</b>	<b>1</b>
1.1 À propos de l'imprimante.....	1
1.1.1 Fonctions standards.....	1
1.1.2 Fonctions en option (disponibles sauf indication contraire).....	3
<b>Bien commencer.....</b>	<b>7</b>
2.1 Déballage.....	7
2.1.1 Exigences supplémentaires.....	8
2.2 Installation.....	8
2.2.1 Connexion du câble d'alimentation.....	8
2.2.2 Connexion d'un câble d'interface.....	9
2.2.3 Connexion à la fente SDIO et aux ports hôtes USB.....	10
<b>Configurer l'imprimante .....</b>	<b>13</b>
3.1 Chargement du support d'impression.....	13
3.1.1 Sources de supports d'impression internes.....	15
3.1.2 Sources de supports d'impression externes.....	17
3.1.3 Rembobiner le support d'impression.....	19
3.2 Réglage du capteur du support d'impression.....	26
3.3 Chargement du ruban.....	28
3.4 Étalonnage rapide.....	31
3.5 Contrôles de la qualité d'impression.....	31
<b>Utiliser le panneau de contrôle.....</b>	<b>33</b>
4.1 Disposition.....	33

4.1.1	L'écran .....	34
4.1.2	Fonctions du clavier .....	35
4.2	Le menu Système .....	36
4.2.1	Media Settings (paramètres du support) .....	37
4.2.2	Print Control (commande d'impression) .....	42
4.2.3	Printer Options (Options de l'imprimante) .....	44
4.2.4	System Settings (Paramètres système) .....	57
4.2.5	Communications .....	75
4.2.6	Diagnostics .....	88
4.2.7	MCL Options (Options MCL) .....	94
4.3	Le menu Test .....	96
4.3.1	Print Quality Label (Étiquette de qualité d'impression) .....	96
4.3.2	Ribbon Test Label (Étiquette de test du ruban) .....	97
4.3.3	Test Label (Étiquette de test) .....	97
4.3.4	Validation Label (Étiquette de validation) .....	97
4.3.5	Print Configuration (Configuration d'impression) .....	98
4.3.6	Print Last Label (Impression de la dernière étiquette) .....	98
4.3.7	User-Defined Label (Étiquette définie par l'utilisateur) .....	98
	<b>Utilisation, réglage et entretien de l'imprimante .....</b>	<b>100</b>
5.1	Messages affichés .....	100
5.1.1	Messages d'invite et d'état .....	100
5.2	Étalonnage .....	103
5.2.1	Étalonnage Standard .....	103
5.2.2	Étalonnage de l'entrée avancée (Advanced Entry Calibration) .....	107

5.3	Méthodes de réinitialisation.....	116
5.3.1	Redémarrage logiciel (Soft Reset).....	116
5.3.2	Redémarrage de niveau 1 (Level One Reset).....	117
5.3.3	Redémarrage de niveau 2 (Level Two Reset).....	117
5.4	Réglages de la tête d'impression.....	117
5.4.1	Réglage de la came de mise à niveau.....	117
5.4.2	Réglage de la pression de la tête d'impression .....	119
5.5	Entretien .....	119
5.5.1	Nettoyer la tête d'impression .....	121
5.5.2	Nettoyer le filtre du ventilateur .....	124
5.5.3	Nettoyer le compartiment intérieur .....	124
5.5.4	Nettoyer les composants de détection des supports .....	125
5.5.5	Nettoyer les rouleaux d'impression et de guidage .....	125
5.5.6	Nettoyer les composants d'acheminement du ruban (équipés du transfert thermique) .....	126
5.5.7	Nettoyer les surfaces extérieures.....	128
5.6	Mise à jour du micrologiciel.....	128
5.7	Mettre à jour le chargeur de démarrage .....	130
5.8	Polices.....	131
5.9	Remplacer la tête d'impression.....	134
	<b>Dépannage .....</b>	<b>136</b>
6.1	Résolution de problèmes.....	136
6.1.1	Résolutions générales .....	136
6.1.2	Avertissements et messages d'erreur.....	140

6.2 Mode vidage hexadécimal .....	146
<b>Spécifications .....</b>	<b>148</b>
7.1 Général .....	148
7.2 Spécifications particulières au modèle .....	149
7.3 Supports d'impression et rubans autorisés .....	159
<b>Annexe A .....</b>	<b>162</b>
Assignation des modules, définitions et messages liés au traitement de fichiers .....	162
<b>Annexe B .....</b>	<b>167</b>
Résolutions, largeurs, vitesses, émulations et réglages personnalisés.....	167
<b>Annexe C .....</b>	<b>171</b>
Configuration du port RS-422/485 .....	171
<b>Annexe D .....</b>	<b>173</b>
Modifier la langue du menu.....	173
<b>Annexe E .....</b>	<b>178</b>
Sauvegarder un fichier de configuration .....	178
<b>Annexe F .....</b>	<b>180</b>
Configuration Ethernet .....	180
Utilisation des pages HTML .....	182
<b>Annexe G .....</b>	<b>184</b>
Pilote de l'imprimante et configuration du port .....	184
<b>Glossaire .....</b>	<b>198</b>

# 1 Vue d'ensemble



## 1.1 À propos de l'imprimante

Nous vous félicitons pour l'achat de votre imprimante H-Class (désignée par la suite comme « l'imprimante »). Le présent manuel fournit des informations concernant la configuration, le fonctionnement et l'entretien de l'imprimante.

Pour imprimer des étiquettes, veuillez consulter les instructions fournies avec votre logiciel d'étiquetage; ou, si vous souhaitez écrire vos propres programmes, une copie du *Manuel du programmeur Class Series 2* est disponible sur le CD-ROM d'accessoires et sur notre site Web à l'adresse <http://www.datamax-oneil.com>

Telles que détaillées ci-dessous, les caractéristiques disponibles de série et en option peuvent satisfaire toutes vos exigences en matière d'étiquetage.

### 1.1.1 Fonctions standards

En fonction du modèle et du type, l'imprimante propose les fonctions standards suivantes :

Fonction	Modèle et type		
	H-4xxx Standard	H-6xxx Standard	H-xxxxX Haute
Sécurité du panneau de contrôle	X	X	X
Récupération de la configuration par défaut	X	X	X
Affichage et modes de diagnostic	X	X	X
Moyeu du support d'impression moulé	N/D	N/D	X

Fonctions (suite)	Modèle et type		
	H-4xxx Standard	H-6xxx Standard	H-xxxxX Haute
Impression thermique directe	X	X	X
Mises à jour du micrologiciel téléchargeables	X	X	X
Mémoire DRAM (Mo)	16	16	16
Support multilingue EFIGS	X	X	X
Ethernet LAN	X	X	X
Traitement des erreurs avec réimpression et annulation	X	X	X
Mémoire Flash (Mo)	8	8	8
Affichage graphique (128 x 64 pixels)	X	X	N/D
Affichage graphique (240 x 320 pixels)	En option	En option	X
Mémoire accessible depuis l'hôte	X	X	X
Interface parallèle conforme IEEE 1284	X	X	X
Tête d'impression IntelliSEAQ	X	X	X
Étiquettes de test interne et de configuration	X	X	X
Contrôle de rétraction des étiquettes après impression	X	X	X
Impression en mode en ligne (Entrée de texte ASCII)	X	X	X
Compteurs du support d'impression	X	X	X
Barre de déchirage du support d'impression	X	X	X
Option d'auto-détection du matériel	X	X	X
Impression à la demande et par lot	X	X	X
Diagnostics de démarrage	X	X	X
Configuration et restauration multiples intégrées	X	X	X
Diagnostics du matériel en option intégrés	X	X	X
Disponibilité de mise à jour RFID	X	X	X
Détection et avertissement de fin de ruban	X	X	X
Moteur de polices à taille variable	X	X	X
Interface SDIO (commande interne)	En option	X	X
Interface série RS-232/422	X	X	X
Impression de textes, code-barres, graphiques et images	X	X	X
Moyeu de support d'impression de 3"	X	X	X
Batterie de sauvegarde de la date et de l'heure	X	X	X
Horodatage	X	X	X
Interface USB (périphérique), version 2.0	X	X	X
Ports hôtes USB (2) (commande interne)	En option	X	X

### **1.1.2 Fonctions en option** *(disponibles sauf indication contraire)*

Les fonctions suivantes sont proposées en option pour l'imprimante :

#### **Moyeu de support de 40 mm** *(modèles H-4xxx et H-4xxxX uniquement)*

Un moyeu de support adapté pour des mandrins de 40 mm.

#### **DMXrfNetII**

Une carte Ethernet WiFi équipée de nombreuses fonctionnalités, y compris :

- Technologie LAN WiFi 802.11b
- Module intégré avec radio, bande de base, MAC et processeurs d'application
- Fonctions TCP/IP et UDP intégrées offrant des options de connectivité LAN flexibles
- Serveur Web intégré permettant une connectivité LAN et Internet instantanée
- Protocole de sécurité WEP intégré
- Interface de commande intégrée permettant d'éliminer les pilotes logiciels compliqués

#### **Rebobineuse pour supports d'impression externes**

Fabriquée avec précision, mécanisme de rembobinage bidirectionnel avec fonctions dépendantes de l'équipement :

- DMXREW1 - accepte un mandrin avec un diamètre de 1 à 4" (25 à 101 mm) et une largeur pouvant aller jusqu'à 4,5" (114 mm), et rembobine jusqu'à un diamètre extérieur maximum de 8" (203 mm) à une vitesse de 10" par seconde.
- DMXREW2 - accepte un mandrin avec un diamètre de 3" (76 mm) et une largeur pouvant aller jusqu'à 9,5" (241 mm), et rembobine jusqu'à un diamètre extérieur maximum de 12" (304 mm) à une vitesse de 30" par seconde.

#### **Polices ILPC**

Ensemble de polices qui autorise l'International Language Print Capability, se composant de l'une des polices suivantes :

- Polices de caractères à taille variable CG-Times (Europe occidentale)
- Kanji Gothic B à taille variable
- Polices de caractères à taille variable chinois simplifié GB
- Coréen Hangul

#### **Rebobineuse interne, asservie** *(modèles standards uniquement)*

Un mécanisme interne permettant de rembobiner les étiquettes imprimées, ou le support lors de l'utilisation de l'option Décollage et Présence, dans un rouleau de diamètre extérieur de 5,5" (139 mm).

#### **Rebobineuse interne, alimentée « Rouleau complet »** *(Grands modèles uniquement)*

Un mécanisme interne motorisé permettant de rembobiner les étiquettes imprimées, ou le support lors de l'utilisation de l'option Décollage et Présence, dans un rouleau de diamètre extérieur maximal de 8" (203 mm).

### **Scanner linéaire** (*modèles H-4xxx et H-4xxxX uniquement*)

Un dispositif de numérisation CCD avec capture de données et fonctions d'annulation d'étiquette intégrée permettant d'assurer l'intégrité des codes-barres imprimés.

### **Massicot**

Un dispositif de type rotatif qui découpe le support avec une épaisseur maximale de 0,01" (0,254 mm) à des longueurs aussi petites que 1,25 pouces (31,8 mm).

### **Mécanisme Décollage et Présence, haute performance**

(*modèles H-4xxx et H-4xxxX uniquement, rebobineuse interne facultative*)

Un dispositif qui permet de décoller les étiquettes avec de puissants adhésifs du support pour une application immédiate, régulé par le retrait de l'étiquette précédente (longueur d'étiquette minimale de 1,5 pouces [38 mm]).

### **Mécanisme Décollage et Présence, Standard** (*rebobineuse interne nécessaire*)

Un dispositif qui permet de décoller les étiquettes du support pour une application immédiate, régulé par le retrait de l'étiquette précédente (longueur d'étiquette minimale de 1,5 pouces [38 mm]).

### **Capteur de présence**

Un régulateur de sortie qui empêche l'impression lorsqu'une étiquette est présente.

### **RFID** (*tous les modèles à l'exception du H-8308X*)

Un dispositif d'encodage et de lecture RFID intégré et à ultra-haute fréquence (UHF) équipé d'acquisition de données, disponible dans trois configurations différentes :

- Installé en usine - complet, prêt à l'emploi à la sortie d'usine.
- Prêt à l'emploi – antennes installées à l'usine, installation d'un module et d'un périphérique nécessaire.
- Mise à niveau complète – installation des antennes, du module RFID et du périphérique nécessaire.

### **Ports hôtes pour interface SDIO et USB**

Ports d'interface qui permettent à l'imprimante d'accepter des dispositifs de mémoire externes SDIO et USB pour le stockage de graphiques, formats d'étiquettes, polices et micrologiciels ; et qui permet la connexion d'un clavier USB (et la connexion d'un scanner USB pour les utilisateurs MCL) pour les applications de saisie directe de données.

### **Transfert thermique**

Un ensemble équipé d'un moyeu qui permet l'impression à l'aide d'un ruban pour une clarté et une longévité d'image exceptionnelles, en comparaison avec la plupart des types de supports thermiques.

## **Installation des options**

Le tableau ci-dessous indique l'expérience nécessaire pour installer les options décrites ci-dessus. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre vendeur ou Datamax-O'Neil.

<b>Installation des options</b>	
<b>Option</b>	<b>Installateur recommandé</b>
Moyeu de support d'impression de 40 mm	Usine uniquement
Rouleau mouilleur de couverture	Technicien certifié DMX
Rebobineuse pour supports d'impression externe	Opérateur
Affichage graphique	Technicien certifié DMX
Polices ILPC	Technicien certifié DMX
Rebobineuse interne	Opérateur
Scanner linéaire	Technicien certifié DMX
Massicot	Opérateur
Mécanisme Décollage et Présence	Opérateur
Capteur de présence	Opérateur
RFID (Prêt à l'emploi et mise à niveau complète)	Technicien certifié DMX
Ports hôtes pour interfaces SDIO et USB	Technicien certifié DMX
Transfert thermique	Opérateur



# 2 *Bien commencer*

## 2.1 *Déballage*

L'imprimante a été soigneusement emballée afin d'éviter tout endommagement lors du transport. (Inspectez le conteneur à la recherche d'éventuel dégât et, le cas échéant, avertissez le transporteur avant de signer le reçu).

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez le contenu de l'expédition.

Les éléments suivants sont compris :

- Imprimante
- Cordon d'alimentation
- Guide de démarrage rapide
- CD-ROM d'accessoires
- Carte de garantie
- Tout article spécial ou supplémentaire acheté



*Conservez le carton et le matériel d'emballage pour un usage ultérieur.*

---

### 2.1.1 Exigences supplémentaires

D'autres éléments peuvent également être nécessaires au fonctionnement :

- Un câble d'interface (voir section 2.2.2) ;
- Un support compatible (voir section 7.3) ; et,
- Un logiciel compatible (consultez le CD-ROM d'accessoires, votre vendeur ou Datamax-O'Neil).

## 2.2 Installation

L'imprimante est équipée d'une alimentation auto-adaptable et de différents types d'interfaces facilitant l'installation.



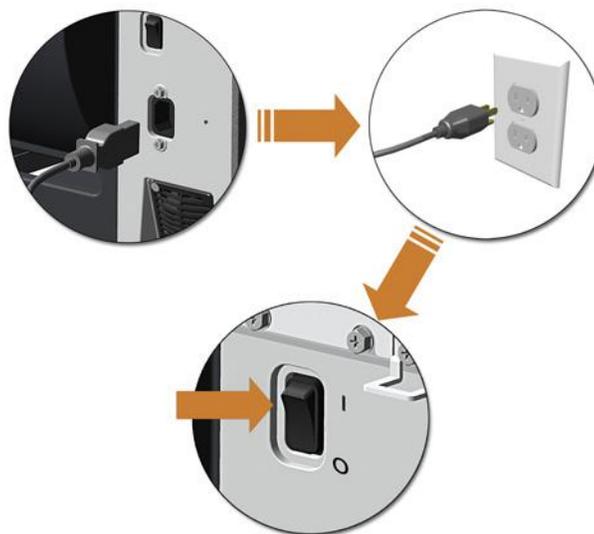
*Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation soit sur la position OFF lorsque vous effectuez les connexions de l'imprimante.*

---

### 2.2.1 Connexion du câble d'alimentation

L'imprimante étant placée sur une surface plane et rigide, connectez le câble d'alimentation comme suit :

- A. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation soit en position OFF.
- B. Connectez le câble d'alimentation dans la prise CA située sur l'imprimante et ensuite à une prise murale correctement mise à la terre et à la tension adéquate.



## 2.2.2 Connexion d'un câble d'interface

L'imprimante peut être interfacée avec un appareil hôte via les ports Ethernet, parallèle, série et USB. Après le démarrage (ou après une certaine d'inactivité), la sélection du port d'interface se fait automatiquement lors de la détection de données valides. Si le flux de données d'entrée est interrompu lorsque la période d'inactivité de l'hôte est atteinte (voir Section 4.2.5), les formats partiellement reçus seront ignorés et la sélection du port répétée.



- Pour modifier un port actif immédiatement, passez de la position OFF à la position ON.
- Pour des options de traitement des données alternatives, veuillez vous référer au MODE D'ENTRÉE, section 4.2.4.

### Connexion Ethernet

L'interface Ethernet supporte différents modes sélectionnables à partir du menu. En fonction de la longueur, le câble devrait être de catégorie/type 3 ou supérieur. Consultez l'annexe F pour obtenir des informations sur la configuration.

### Connexion parallèle

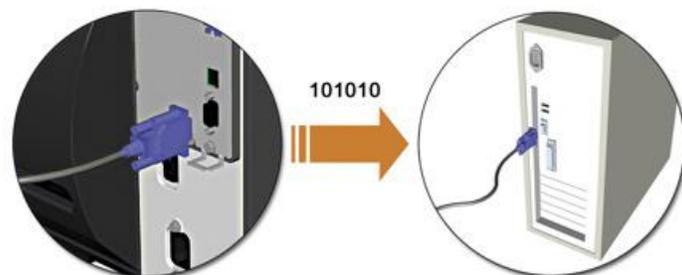
L'interface parallèle supporte les communications directionnelles. Sélectionnez et connectez le câblage comme suit :

- Pour une communication unidirectionnelle, utilisez un câble Centronics IEEE 1284 équipé d'un connecteur mâle de 36 broches ; ou,
- Pour une communication bidirectionnelle, utilisez un câble conforme à la norme IEEE 1284 équipé d'un connecteur mâle de 36 broches (et compatible avec le logiciel de l'hôte).

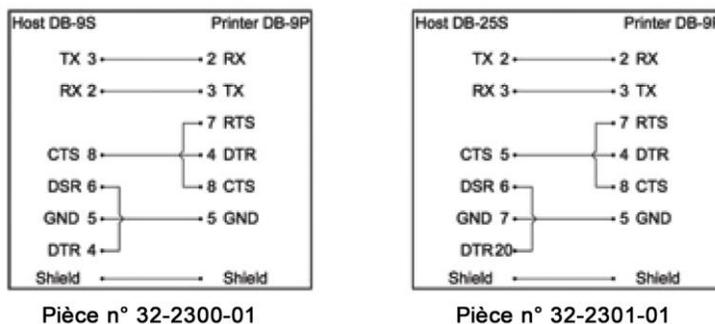


### Connexion série

L'interface série supporte les communications RS-232C, RS-422 et RS-485 (consultez l'annexe C pour plus de détails concernant le RS-422/485).

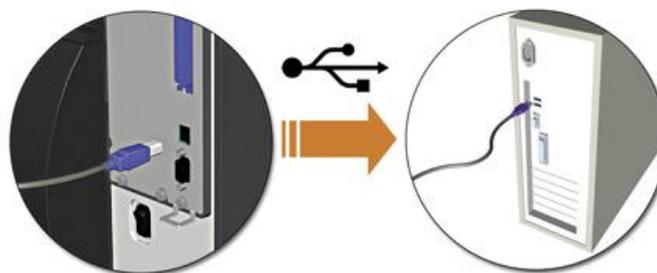


Les configurations de câblage RS-232C et les numéros de pièce sont présentés ci-dessous (contactez votre revendeur afin d'obtenir les informations de commande).



## Connexion USB

La connexion d'interface USB peut différer légèrement en fonction du système d'exploitation et de la configuration matérielle de l'ordinateur hôte. Les connexions de base sont présentées ci-dessous.



### 2.2.3 Connexion à la fente SDIO et aux ports hôtes USB

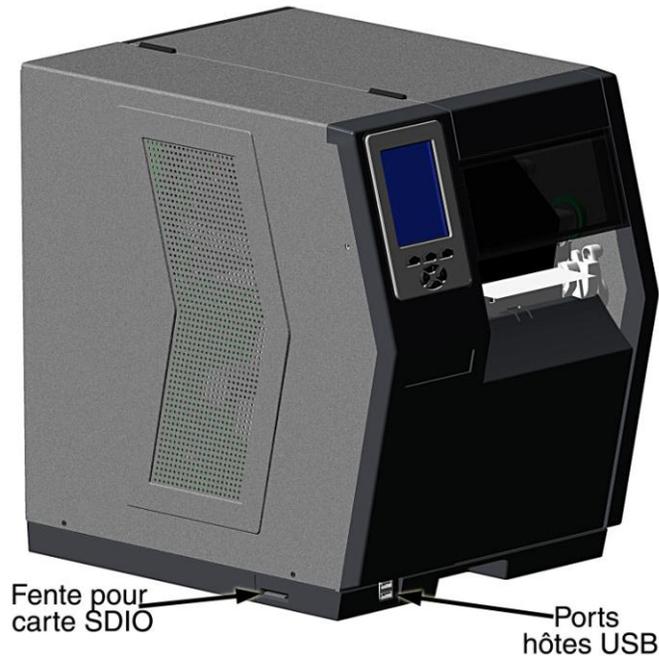
Si elle est équipée de ports hôtes Secure Digital Input Output (SDIO) et USB, l'imprimante peut accepter des dispositifs de stockage externes destinés aux polices, graphiques, formats d'étiquettes et fichiers de micrologiciel. Le port USB hôte accepte également l'entrée d'un clavier USB pour les applications autonomes à entrée directe de données (mode en ligne) ; voir le *Manuel du programmeur Class Series 2* pour obtenir des exemples.

**Connexions SDIO** - Lors de l'installation d'une carte SDIO, éteignez l'imprimante et insérez ensuite la carte dans la fente. Le module « F » sera reconnu par l'imprimante. Lorsque vous retirez une carte, éteignez l'imprimante et enfoncez la carte pour la libérer.

**Connexions au port hôte USB** - Les ports hôtes USB supportent l'installation et le retrait de matériel Plug and Play. Le module « H » et le module « I » seront reconnus par l'imprimante.



- Les périphériques de mémoire jusqu'à 16 Go sont supportés.
  - Si le dispositif de mémoire en est équipé, assurez-vous que la protection en écriture est désactivée.
  - Avant toute première utilisation, formatez le dispositif de mémoire externe ; voir Section 4.2.3.
  - Attendez toujours que les processus soient terminés avant de retirer tout module.
- 



### **Utiliser les fonctions de mémoire**

Téléchargez vos fichiers sur le dispositif en utilisant Windows Explorer ou DMX Config ; voir DÉFINITIONS DE TRAITEMENT DE FICHIER de l'annexe A. Les exemples suivants soulignent plusieurs façons d'utiliser les périphériques de mémoire; sauf indication contraire, veuillez vous référer à MODULES dans la Section 4.2.3 pour obtenir plus de détails sur la sélection des fonctions.



- Les fichiers présents sur le module 'X' ne peuvent pas être copiés ; voir annexe A pour obtenir plus de détails sur le module.
  - Pour l'accès à toutes les fonctions, assurez-vous que le Menu Avancé (Advanced Menu) soit sélectionné : Appuyez sur **System Settings** (Configuration Système), sélectionnez **Menu Mode** (Mode Menu) puis **Advanced Menu** (Menu Avancé).
-

- Pour copier les fichiers stockés dans un module vers ou à partir de l'imprimante :
  - 1.Appuyez sur le bouton **MENU**, puis sélectionnez **Printer Options** (Options de l'imprimante).
  - 2.Sélectionnez **Modules**, puis **Copy File** (Copier fichier).
  - 3.Sélectionnez le fichier à copier et ensuite l'identifiant du module de destination.



*Lors du partage de fichiers de configuration entre plusieurs imprimantes, utilisez 'Restore As Current' (voir FICHIER DE CONFIGURATION, Section 4.2.4) et effectuez l'étalonnage (voir Section 5.2).*

---

- Pour copier le micrologiciel stocké dans un module vers l'imprimante :
  - 1.Appuyez sur le bouton **TEST** puis sélectionnez **User Defined Label** (Étiquette définie par l'utilisateur).
  - 2.Sélectionnez l'identifiant du module et le fichier du micrologiciel.
- Pour imprimer les fichiers stockés dans un module :
  - 1.Appuyez sur le bouton **TEST** puis sélectionnez **User Defined Label** (Étiquette définie par l'utilisateur).
  - 2.Sélectionnez l'identifiant du module, puis le fichier à imprimer.



*Pour imprimer directement à partir des fichiers au démarrage, veuillez vous référer au mode User Label (Étiquette de l'utilisateur) dans la section 4.2.4.*

---

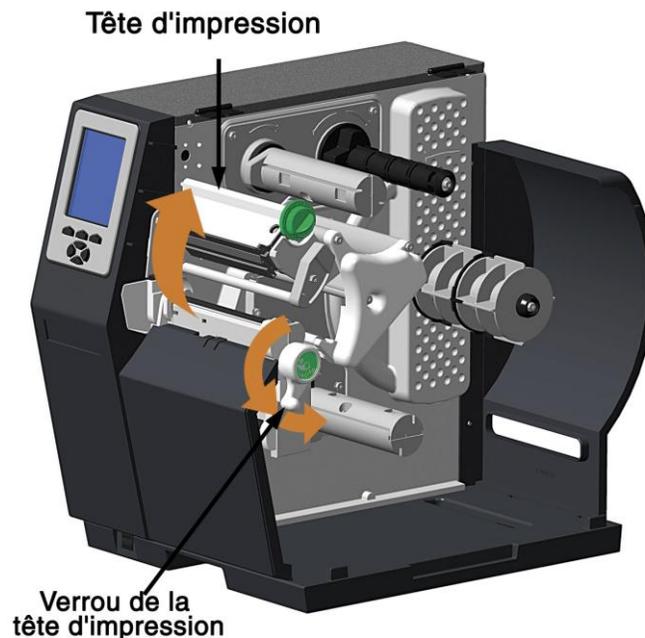
- Pour imprimer un format d'étiquette précédemment stocké dans la mémoire :
  1. Appuyez sur le bouton **MENU**, puis sélectionnez **Printer Options** (Options de l'imprimante).
  2. Sélectionnez **Modules**, puis **Print File** (Imprimer fichier).

# 3 Configurer l'imprimante

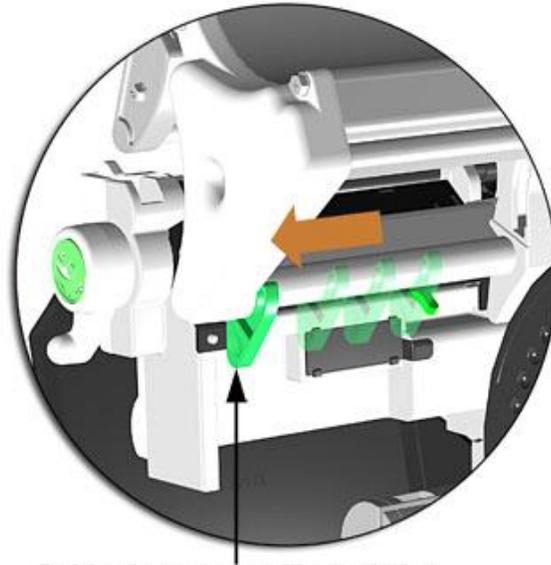
## 3.1 Chargement du support d'impression

Chargez le support d'impression en fonction de son type et de sa provenance, après avoir préalablement effectué ces opérations :

- A. Soulevez le couvercle.
- B. Faites pivoter le verrou de la tête d'impression dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et soulevez ensuite l'ensemble de la tête d'impression.

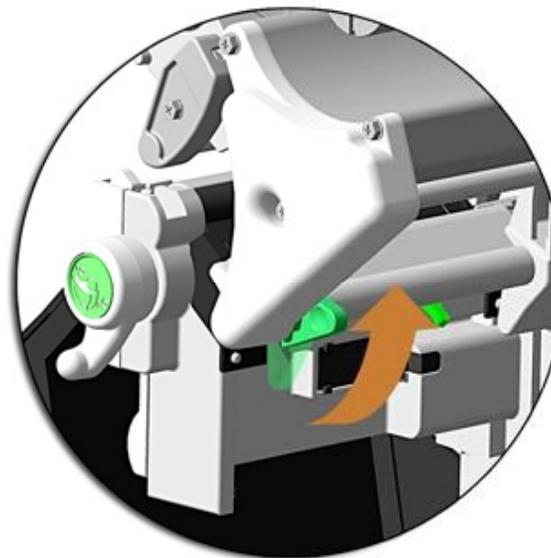


C. Faites glisser le guide du support vers l'extérieur.



Guide du support d'impression

D. Faites pivoter le guide du support vers le haut.

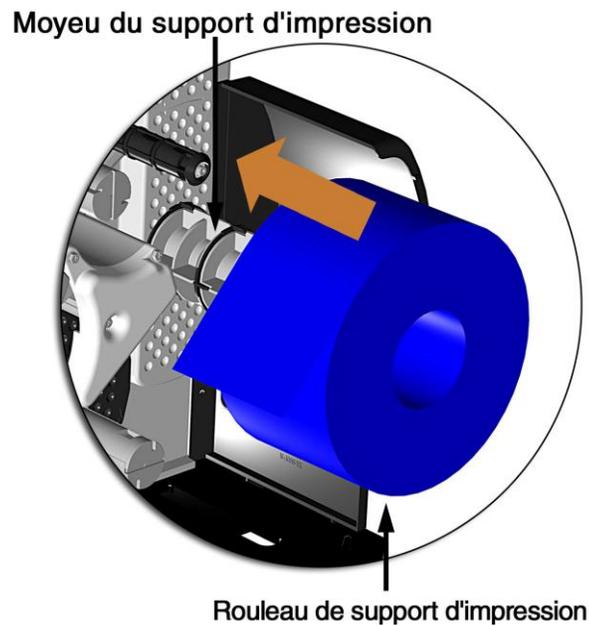


E. Continuez en fonction de la source du support à installer :

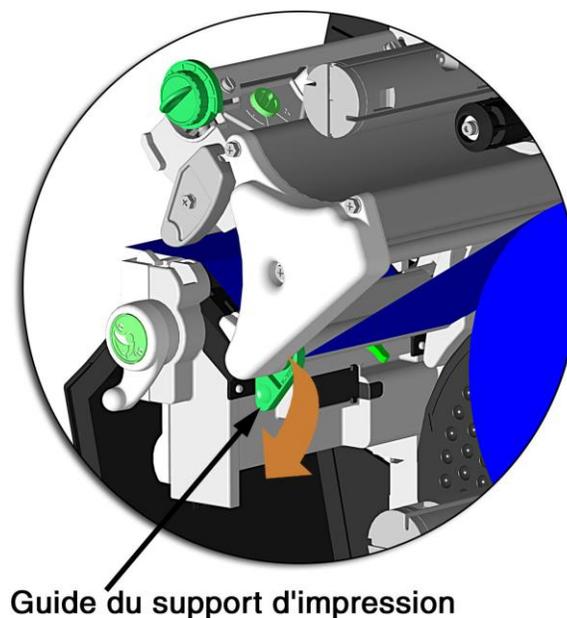
- En cas d'utilisation de sources internes (rouleau), voir section 3.1.1 ; ou,
- En cas d'utilisation de sources externes (support plié en paravent dans une boîte), voir section 3.1.2.

### 3.1.1 Sources de supports d'impression internes

- A. Faites complètement glisser le rouleau sur le moyeu de support d'impression.



- B. Guidez le support sous l'extrusion du guide et ensuite en dehors de la partie avant de l'imprimante, tel qu'indiqué.



- C. Faites pivoter le guide du support dans la position DOWN (abaissé) et faites-le ensuite glisser vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il repose légèrement contre le bord du support.

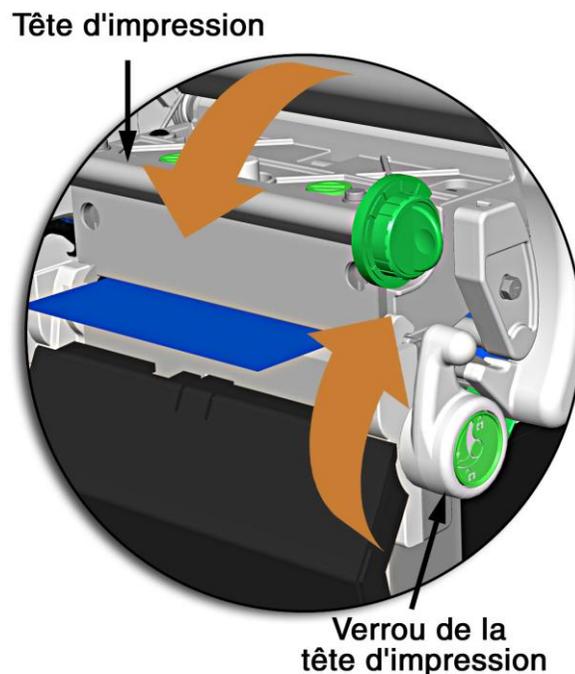
- D. En cas de premier chargement du support d'impression, ou en cas de changement de type, de largeur ou de configuration de support, placez le capteur de support tel que décrit dans la section 3.2 ; sinon, passez à l'étape E.



*En cas de chargement d'un support à transfert thermique, chargez également le ruban ; voir section 3.3.*

---

- E. Abaissez l'ensemble de la tête d'impression et faites ensuite complètement pivoter le verrou de la tête d'impression dans le sens des aiguilles d'une montre.



- F. Fermez le couvercle. Avec READY (Prêt) affiché, appuyez et maintenez enfoncé le bouton FEED (Alimentation) jusqu'à ce qu'au moins un espace (ou une marque) soit alimentée;; voir section 3.4.



*Si votre support est inférieur à la largeur de la tête d'impression, réajustez la came de mise à niveau ; voir section 5.4.1.*

---

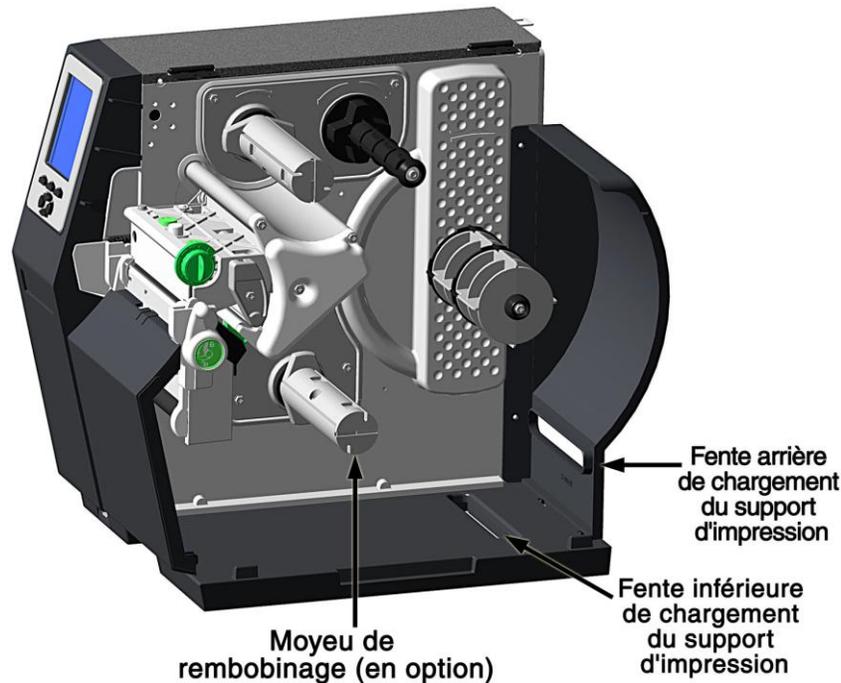
### 3.1.2 Sources de supports d'impression externes

- A. Placez la source de support d'impression (boîte ou rouleau) parallèle et alignée avec la fente de chargement de support arrière ou inférieure, de façon à ce que le support ne se torde ni ne pivote lors de son alimentation à partir de la source.



*En cas de chargement de support réfléchissant, assurez-vous que le matériau pénètre dans l'imprimante avec les marques noires dirigées vers le bas.*

---



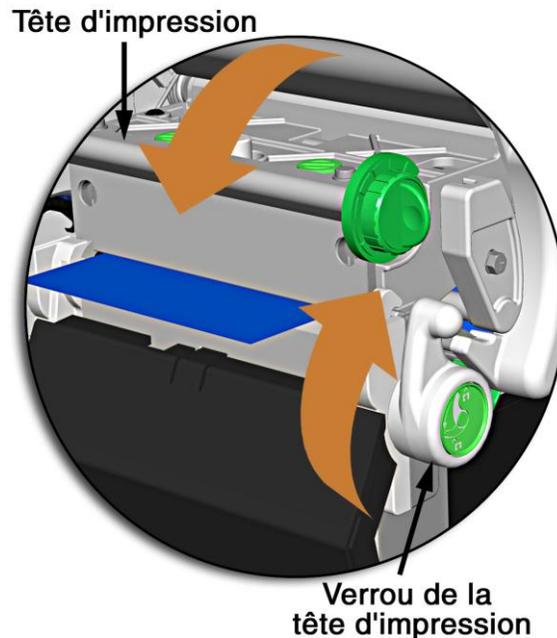
- B. Dirigez le support dans l'imprimante à travers la fente de chargement du support d'impression arrière ou inférieure, et le cas échéant, par-dessus le moyeu de rembobinage.
- C. Guidez le support sous l'extrusion du guide et ensuite en dehors de l'imprimante, tel qu'indiqué dans la section précédente.
- D. Faites pivoter le guide dans la position DOWN (abaissé) et faites-le ensuite glisser vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il repose légèrement contre le bord du support, tel qu'indiqué dans la section précédente.

- E. En cas de premier chargement de support d'impression, ou en cas de changement de type, de largeur ou de configuration de support, placez le capteur de support tel que décrit dans la section 3.2 ; sinon, passez à l'étape F.



*En cas de chargement d'un support à transfert thermique, chargez également le ruban ; voir section 3.3.*

---



- F. Abaissez l'ensemble de la tête d'impression et faites ensuite complètement pivoter le verrou de la tête d'impression dans le sens des aiguilles d'une montre.
- G. Fermez le couvercle. Avec READY (Prêt) affiché, appuyez et maintenez enfoncé le bouton FEED (Alimentation) jusqu'à ce qu'au moins un espace (ou une marque) soit alimentée; voir section 3.4.



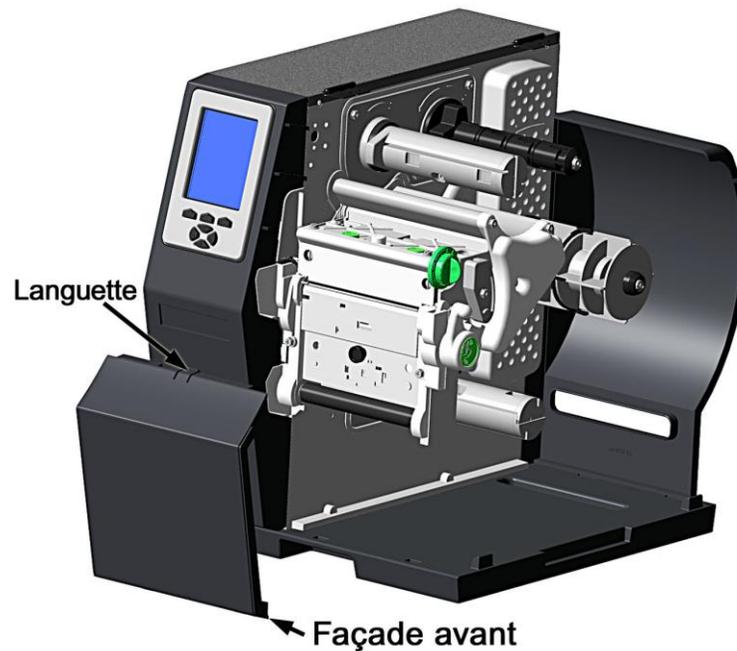
*Si votre support est inférieur à la largeur de la tête d'impression, réajustez la came de mise à niveau ; voir section 5.4.1.*

---

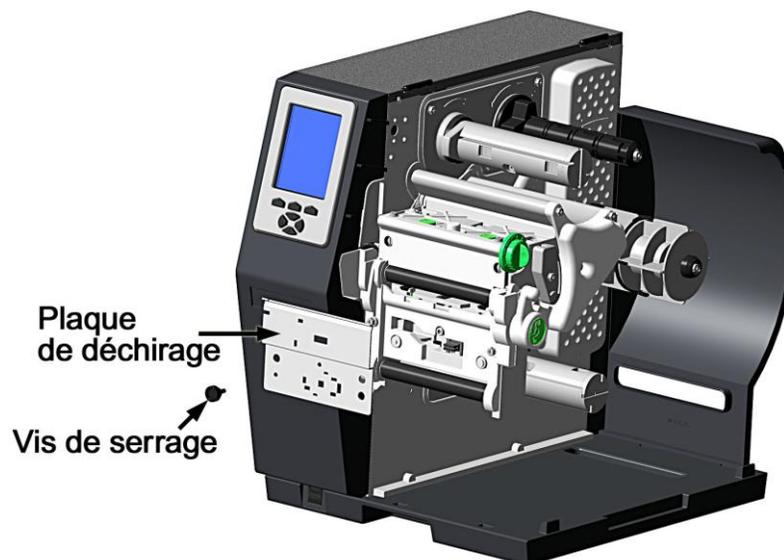
### 3.1.3 Rembobiner le support d'impression

Si l'imprimante est équipée de l'option de rembobinage interne, les impressions produites peuvent être rembobinées ou, avec l'ajout d'une fonction Décollage et Présence, distribuées automatiquement pour être appliquée. Dans ce cas, suivez les instructions ci-dessous pour commencer à utiliser la rebobineuse interne :

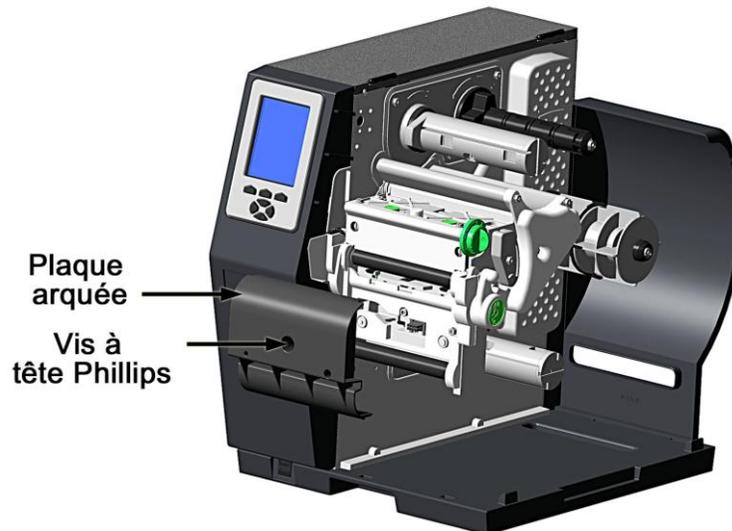
- A. Appuyez sur la languette et tirez-la vers l'extérieur afin de retirer la façade avant.



- B. Retirez la vis de serrage et la plaque de déchirage.



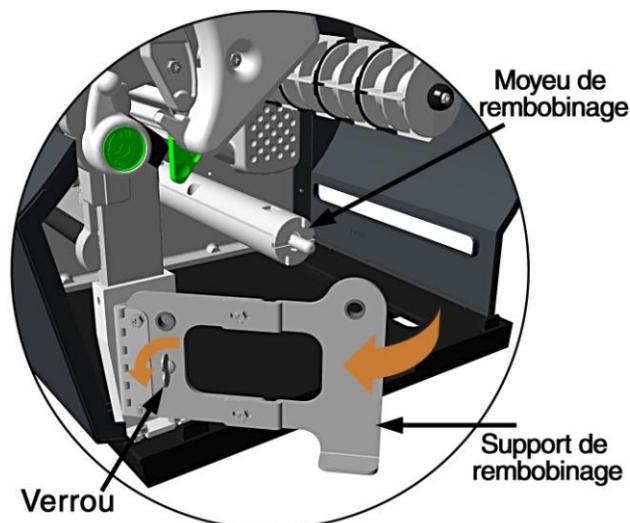
- C. Placez la plaque arquée sur la partie frontale de l'imprimante (comme illustré ci-dessous) et serrez la vis à tête Phillips pour la fixer ; ou, fixez le dispositif de Décollage et Présence pour utiliser cette option.



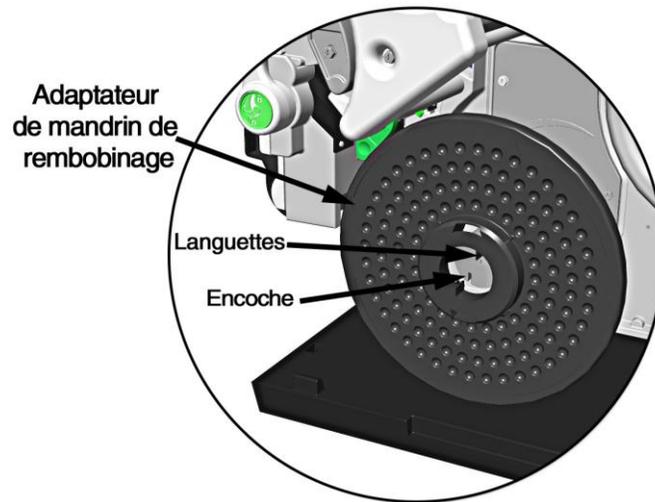
- D. Continuez en fonction de votre application :

- Pour rembobiner les étiquettes sur un rouleau vide (grands modèles uniquement), passez à l'étape E.
- Pour distribuer les étiquettes en utilisant l'option Décollage et Présence, suivez les instructions incluses avec cette option.

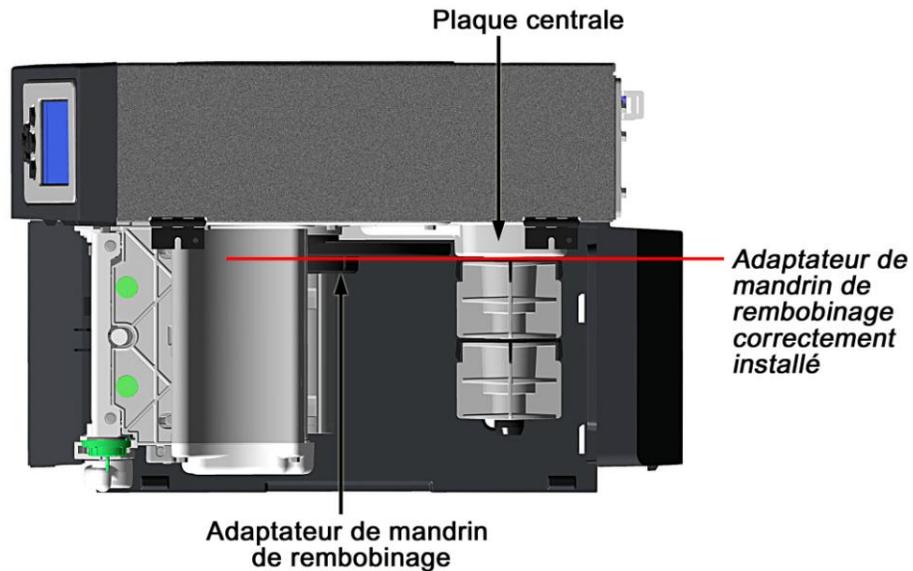
- E. Utilisateurs H-8308X (tous les autres peuvent passer à l'étape F), faites pivoter le verrou d'1/4 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de libérer le support de rembobinage du moyeu et faites ensuite pivoter le support de rembobinage vers l'extérieur.

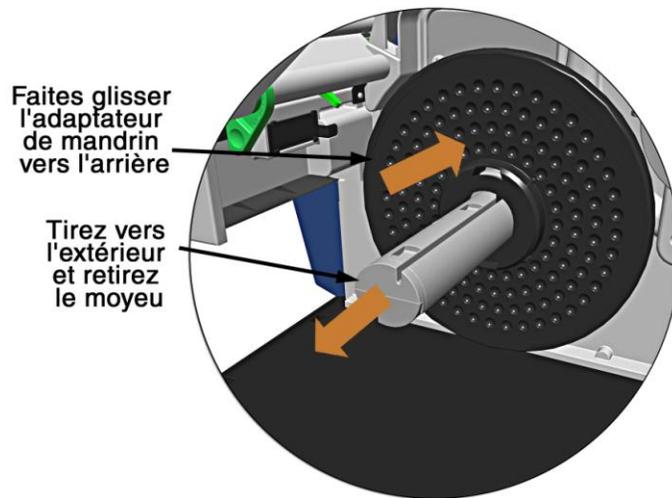


- F. Alignez les languettes situées sur l'adaptateur du mandrin de rembobinage avec les encoches situées sur le moyeu, et faites ensuite glisser l'adaptateur de mandrin de rembobinage au milieu du moyeu.

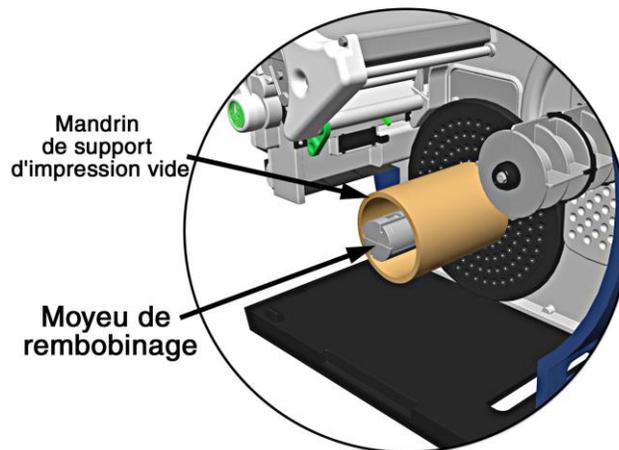


- G. Saisissez l'extrémité du moyeu et, tout en le tirant vers l'extérieur, pressez le moyeu jusqu'à ce qu'il se plie puis faites glisser l'adaptateur du mandrin de rembobinage vers la plaque centrale jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

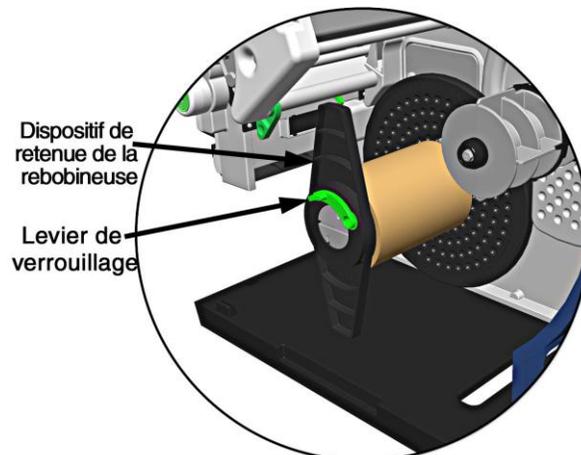




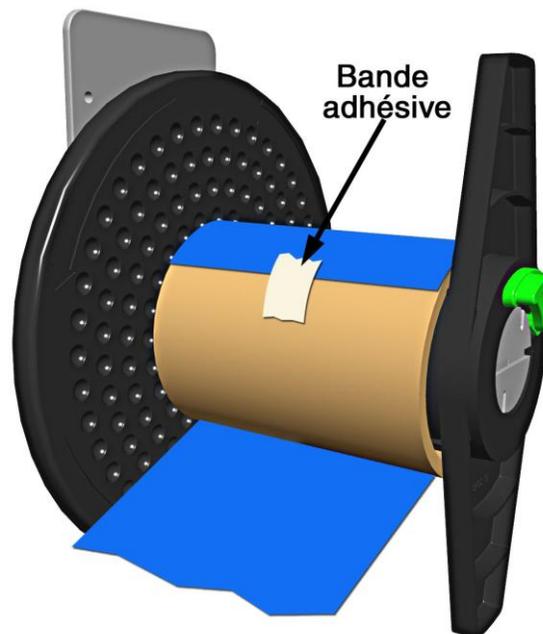
- H. Faites glisser un mandrin de support d'impression vide (diamètre de 3") sur l'adaptateur du mandrin de rembobinage.



- I. Faites glisser le dispositif de retenue dans le mandrin du support d'impression vide puis fermez le levier de verrouillage.



- J. Pour les utilisateurs du modèle H-8308X (tous les autres peuvent passer à l'étape K), fermez le support de rembobinage et faites ensuite pivoter le verrou d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre afin de verrouiller le support de rembobinage.
- K. Avec la pile d'étiquettes installées tel que décrit au point Chargement du support d'impression en rouleau, appuyez à plusieurs reprises sur la touche FEED (alimentation) jusqu'à ce qu'environ 20 pouces (50 cm) de support soit sorti.
- L. Guidez de nouveau le support dans l'imprimante et placez-le autour du mandrin (tel qu'illustré ci-dessous), puis collez le début de l'étiquette au mandrin. Faites tourner le moyeu à la main afin de supprimer tout mou dans le support d'impression. Vous devriez effectuer au moins 2 ou 3 tours complets du support autour du mandrin vide avant de commencer toute impression, afin de garantir un bon rembobinage des rouleaux.



- M. Entrez dans le menu, allez dans PRINTER OPTIONS / REWINDER (OPTIONS DE L'IMPRIMANTE / REBOBINEUSE), et sélectionnez Enable (Activer). Quittez le menu et sauvegardez vos modifications. (La rebobineuse tournera lentement pendant environ 30 secondes afin de tendre le matériau et tournera ensuite au fur et à mesure que sont produites les étiquettes).



*En cas de distribution d'étiquettes étroites ou petites à l'aide d'une option de Décollage et Présence, il peut être nécessaire d'ajuster les paramètres suivants :*

- Afin de conserver la précision de début de page, il peut être nécessaire (en fonction de la vitesse d'impression) de réduire le couple ; voir PRINTER OPTIONS / REWINDER ADJUSTMENT (OPTIONS DE L'IMPRIMANTE / RÉGLAGE DE LA REBOBINEUSE).*
-

- Afin de conserver la précision de la taille de l'image, il peut être nécessaire de régler les valeurs de CUSTOM ADJUSTMENTS / ROW ADJUST (RÉGLAGES PERSONNALISÉS / RÉGLAGE DE LIGNE) à une valeur négative.

Par exemple, lors du décollage d'étiquettes de 2 pouces de large et d'1 pouce de long à l'aide du modèle H-8308, les paramètres suivants sont utilisés afin de conserver les précisions ; vos résultats peuvent varier :

Vitesse d'impression (IPS)	Réglage de la rebobineuse	Réglage de ligne
2	-30%	-40 points
4	-20%	
6	-10%	
8	-10%	

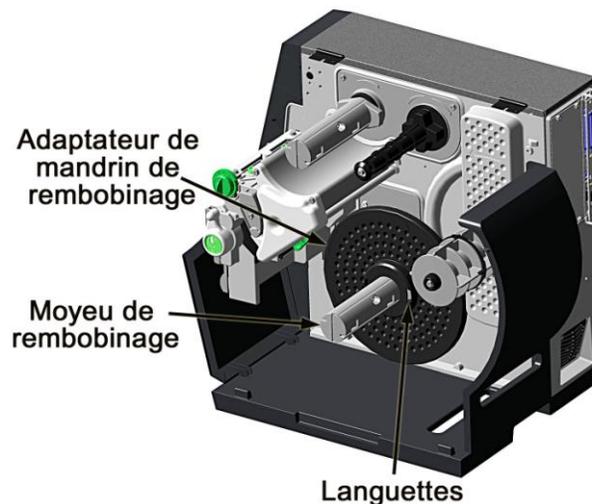
### **Décharger la rebobineuse interne**

Pour décharger la rebobineuse interne, ouvrez le levier de verrouillage, retirez le dispositif de retenue de la rebobineuse et faites glisser le rouleau d'étiquettes (et le mandrin) hors de l'adaptateur du mandrin de rembobinage.

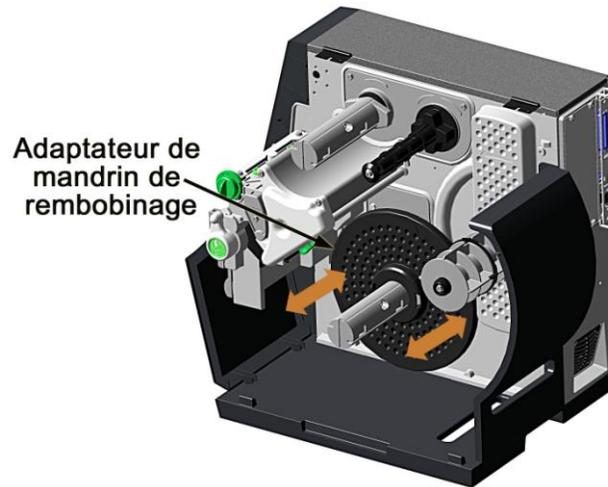
### **Démonter l'adaptateur du mandrin**

Pour passer du rembobinage d'étiquettes au décollage d'étiquettes, démontez l'adaptateur de mandrin comme suit :

- Retirez les étiquettes de la rebobineuse interne. Ouvrez le support rembobinage (modèles de 8" de large uniquement).



- B. Faites pivoter le moyeu de rembobinage afin que les languettes se trouvent en position horizontale, tel qu'illustré.



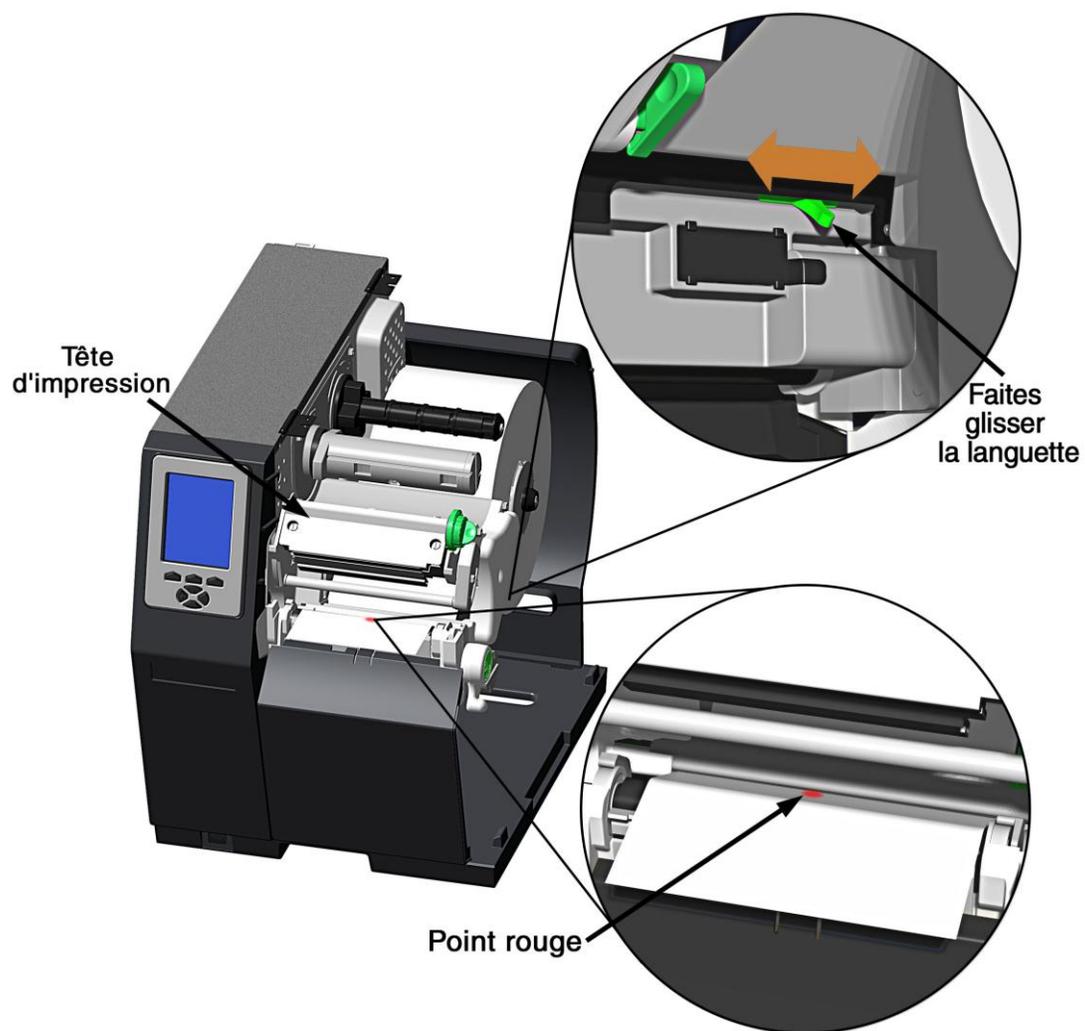
- C. À l'aide des deux mains, saisissez l'adaptateur du mandrin de rembobinage et avec un léger mouvement de balancement d'avant en arrière, tirez l'adaptateur du mandrin de rembobinage hors du moyeu de rembobinage.

## 3.2 Réglage du capteur du support d'impression

Placez le capteur du support pour permettre une détection correcte des étiquettes :

- A. Soulevez l'ensemble de la tête d'impression. Localisez le point rouge (voir illustration ci-dessous) qui permet d'identifier l'emplacement du capteur du support.
  
- B. Saisissez la languette coulissante afin de positionner le point rouge conformément au type de support, voir détails ci-dessous.

<b>Réglage du capteur de support d'impression</b>	
<b>Type de support d'impression</b>	<b>Position du point rouge</b>
Pré-découpage	Centré sur une étiquette
À encoche	Centré sur une encoche
Réfléchissant	Centré sur une marque noire
Continu	Centré sur le support



- C. Abaissez l'ensemble de la tête d'impression et faites ensuite complètement pivoter le verrou de la tête d'impression dans le sens des aiguilles d'une montre.
- D. Si nécessaire, retournez au chargement de support d'impression afin de terminer le processus de configuration ; sinon, fermez le couvercle. Avec READY (Prêt) affiché, appuyez et maintenez enfoncé le bouton FEED (Alimentation) jusqu'à ce qu'au moins un espace (ou une marque) soit alimentée ; voir section 3.4.



*En cas d'utilisation d'un support RÉFLÉCHISSANT ou CONTINU, choisissez le TYPE DE CAPTEUR approprié, voir section 4.2.1.*

---

### **3.3 Chargement du ruban**

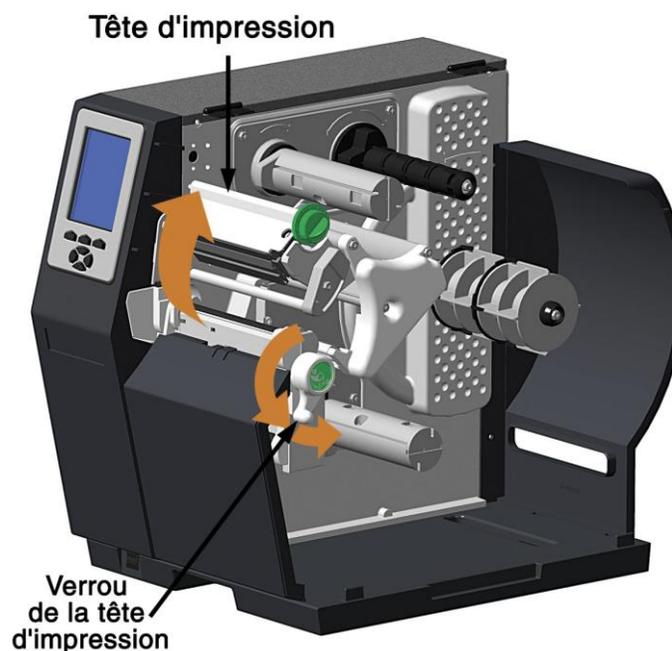
Le ruban, nécessaire pour l'impression sur support à transfert thermique, devrait être chargé comme suit :



*L'utilisation d'un ruban légèrement plus large que le support d'impression (et son support, le cas échéant) est recommandé afin de le protéger contre l'usure par abrasion.*

---

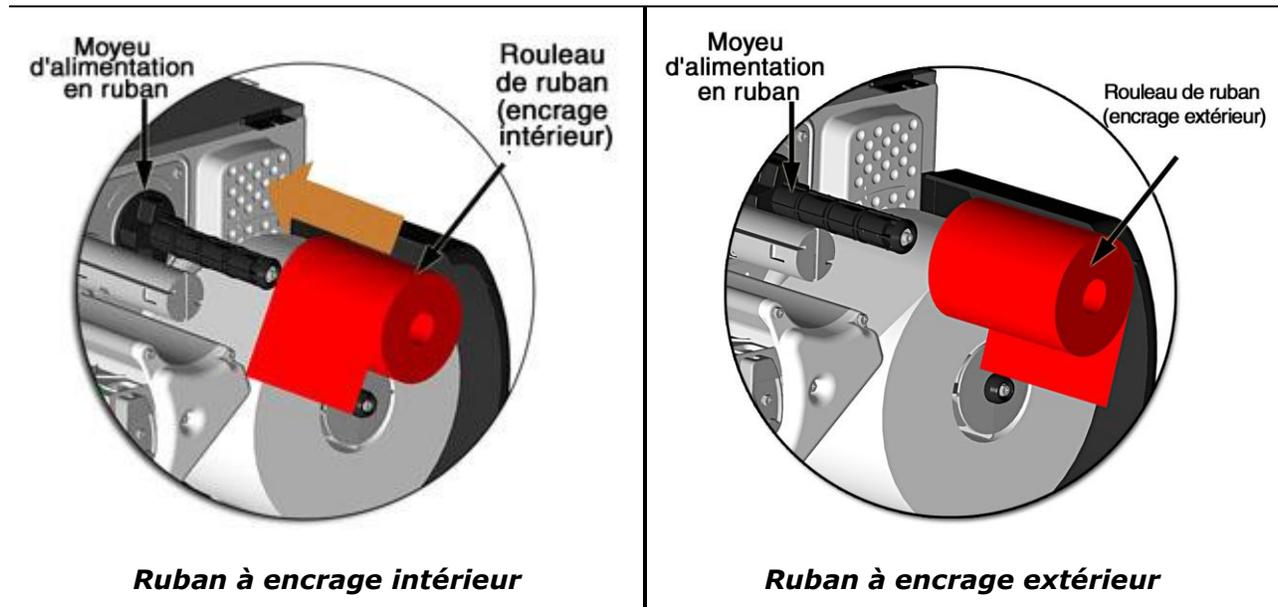
- A. Faites pivoter le verrou de la tête d'impression dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et soulevez ensuite l'ensemble de la tête d'impression.



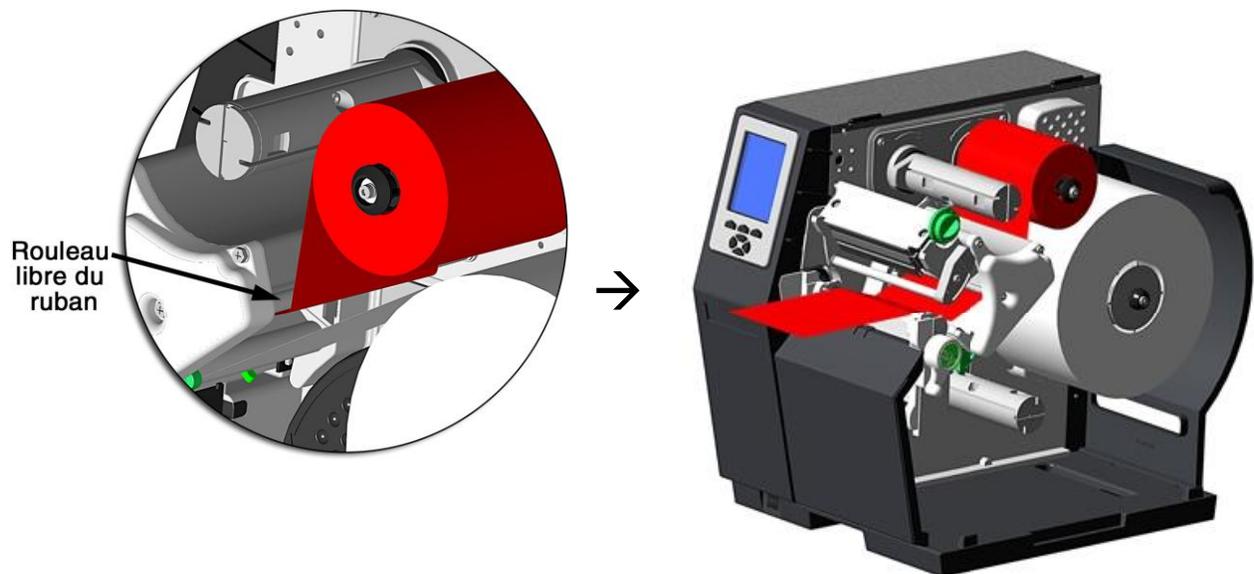
- B. Dans la direction appropriée au type de ruban installé (encrage à l'intérieur ou à l'extérieur), faites glisser complètement un rouleau de ruban sur le moyeu du ruban, tel qu'illustré ci-dessous.



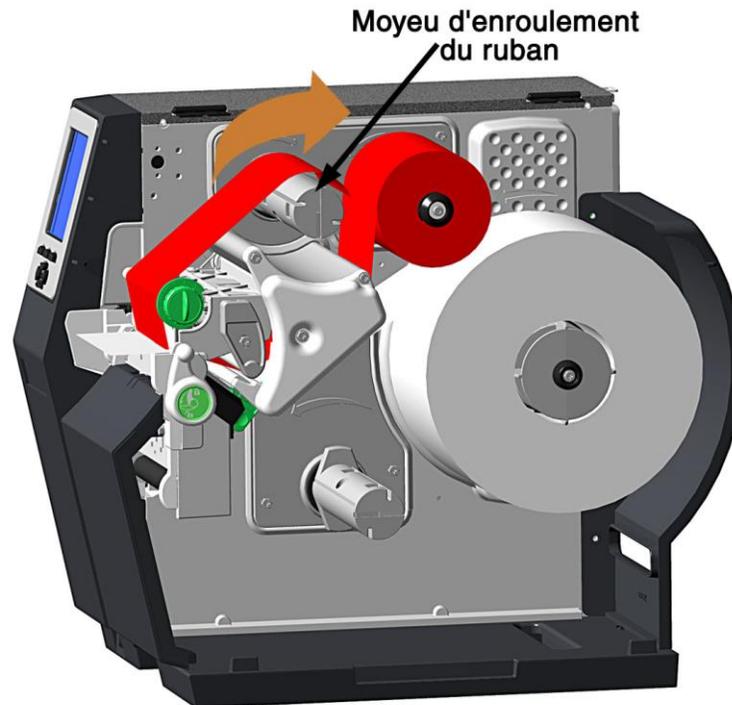
*Le côté revêtu (encré) du ruban doit être face au support.*



- C. Guidez le ruban sous le rouleau libre du ruban et ensuite hors de l'avant de l'imprimante.



- D. Guidez le ruban au-dessus et autour du moyeu d'enroulement du ruban. Enroulez le ruban à plusieurs reprises dans le sens des aiguilles d'une montre (tel qu'indiqué par les flèches directionnelles) autour du moyeu pour le fixer.



- E. Abaissez l'ensemble de la tête d'impression et faites ensuite complètement pivoter le verrou dans le sens des aiguilles d'une montre.
- F. Fermez le couvercle. Avec READY (Prêt) affiché, appuyez et maintenez enfoncé le bouton FEED (Alimentation) jusqu'à ce qu'au moins un espace (ou une marque) soit alimentée ; voir section 3.4.



*Retirez le ruban usagé lorsque le rouleau de ruban est épuisé : tirez le mandrin vide hors du moyeu d'alimentation du ruban. Saisissez le rouleau usagé qui se trouve sur le moyeu d'enroulement du ruban et pressez-le afin de retirer le ruban épuisé. (Afin de retirer partiellement des rouleaux épuisés, coupez le ruban puis retirez le rouleau tel que décrit ci-dessus et jetez le ruban usagé).*

---

## 3.4 Étalonnage rapide

L'étalonnage rapide règle avec précision votre imprimante pour le support d'impression et devrait être effectué lors de la configuration initiale ou après tout changement de support. Le support étant installé et la position du capteur réglé, effectuez l'étalonnage comme suit :

- Avec l'imprimante en veille, appuyez et maintenez enfoncé la touche FEED (alimentation) jusqu'à ce qu'une étiquette entière soit produite, relâchez ensuite la touche.

Dès que l'opération a réussi, CALIBRATION COMPLETED (ÉTALONNAGE TERMINÉ) s'affichera, suivi du message READY (PRÊT).



- *Si l'imprimante affiche CANNOT CALIBRATE (ÉTALONNAGE IMPOSSIBLE) ou arrête l'avancement au milieu d'une étiquette, appuyez et maintenez enfoncée la touche FEED (alimentation) jusqu'à ce que deux (ou plus) étiquettes aient été produites avant de relâcher la touche. Si cette méthode échoue également, consultez l'étalonnage du capteur de support d'impression (section 5.2).*
  - *Un message d'avertissement de support faible 'WARNING LOW BACKING' peut apparaître en cas d'utilisation d'un support d'impression à encoche ou sur un support transparent ; néanmoins, l'étalonnage est réussi.*
  - *Les supports contenant de larges espaces peuvent nécessiter une modification dans le menu PAPER EMPTY DISTANCE (niveau de la distance du papier épuisé) ; voir section 4.2.1.*
- 

## 3.5 Contrôles de la qualité d'impression

L'imprimante offre des contrôles d'impression flexibles. Parmi ceux-ci, la quantité de chaleur appliquée et la vitesse de mouvement du support d'impression auront le plus d'effet sur la qualité d'impression. Quatre réglages sont disponibles via PRINT CONTROL (Contrôle d'impression) ; voir Section 4.2.2 :

- HEAT (chaleur) indique le niveau d'énergie de l'impression, où les valeurs faibles éclaircissent l'image et les valeurs élevées l'obscurcissent ;
- PRINT SPEED (Vitesse d'impression) ajuste le débit, où des vitesses plus lentes offrent plus de temps pour le transfert d'énergie et où des vitesses rapides peuvent nécessiter plus de HEAT (chaleur) pour atteindre le contraste souhaité ;
- CONTRAST (contraste) affine les zones grises (dégradés) de l'image ; et,
- DARKNESS (obscurité) affine les zones noires de l'image.



*Les commandes Heat (chaleur) et Speed (vitesse) du logiciel hôte peuvent prévaloir sur le paramétrage du menu de l'imprimante ; voir HOST SETTINGS (Paramétrage de l'hôte), Section 4.2.5.*

---

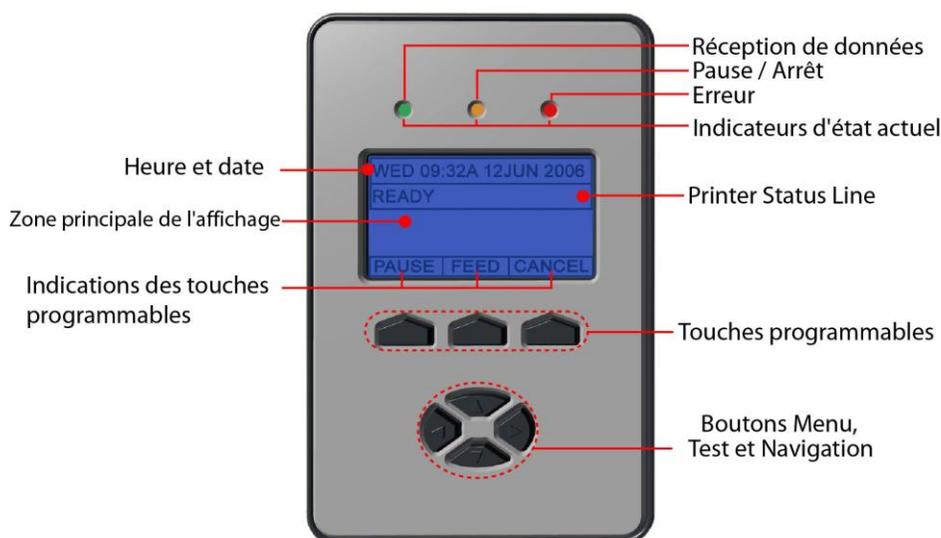


# 4 Utiliser le panneau de contrôle

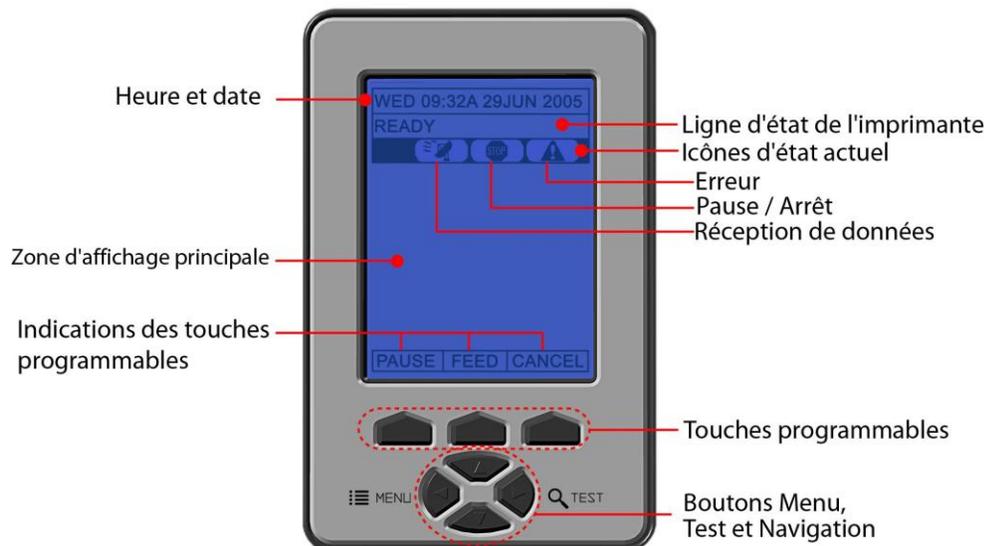
## 4.1 Disposition

Le panneau de contrôle est une interface utilisateur pilotée par évènement, qui se compose d'un affichage graphique et d'un pavé numérique. En fonction de la taille, la disposition de l'écran et sa composition diffèrent :

### Petit écran



### Grand écran



## 4.1.1 L'écran

L'écran (voir section 4.1) fournit des informations liées à l'imprimante :

- Date et heure actuelles ;
- Description des touches programmables pour identifier leurs fonctions ;
- Comptage des étiquettes lors des traitements par lots ;
- Dans le mode Menu, le menu Système ;
- Dans le mode Test, le menu Test ;
- Divers messages ; et,
- Les notifications de statut en temps réel (voir ci-dessous).

Taille de l'écran		Icônes d'état actuel*
Grand	Petit	
		Initialisation, généralement courte (mais une tête d'impression endommagée ou invalide peut retarder le processus).
		Affichage de grandes polices ; voir Section 4.1.2.
		Mode d'entrée - DPL ; voir Section 4.2.4.
		Mode d'entrée - LINE ; voir Section 4.2.4.
		Mode d'entrée - PL-Z ; voir Section 4.2.4.
		RFID détecté.
		Carte mémoire SD détectée.
		Mémoire USB (ou clavier) détectée.
		Réseau sans fil détecté.
		Serveur inaccessible.
		WLAN associé avec point d'accès.
		WLAN non associé avec point d'accès.
		Mode WLAN ADHOC.
	 **	Réception de données.
	 **	En pause.
	 **	Erreur, voir Section 6.1.2.

\*Voir également les descriptions des icônes à la section 4.2.6.

\*\*LED

## 4.1.2 Fonctions du clavier

Les touches et les boutons du clavier (voir section 4.1) permettent de commander les fonctions de l'imprimante :

- Les touches programmables sont dépendantes du mode, changeant de fonction si nécessaire ; et,
- Les boutons de navigation permettent de parcourir et de modifier les éléments du menu et les paramètres, ils peuvent être sélectionnés ou activés lorsqu'ils sont surlignés (en appuyant sur ENTER) (un paramètre par défaut, par exemple).

Selon l'état de l'imprimante, il est possible d'accéder à beaucoup de fonctions en appuyant (ou en appuyant et en maintenant enfoncée la touche pendant différentes durées) sur les touches et boutons :

Fonctions du clavier			
Fonction	État de l'imprimante	Combinaison de touches	Section concernée
Étalonnage, valeur vide	Veille	Appuyer longuement sur PAUSE & FEED (Pause et alimentation)	5.2
Étalonnage, option RFID	Veille	Appuyer longuement sur FEED & TEST (Alimentation et test)	4.2.3
Étalonnage, rapide	Veille	Appuyer longuement sur FEED (Alimentation)	3.4
Réglage du contraste de l'affichage	Veille	Maintenir enfoncé MENU	4.1
Affichage de grands caractères	Veille	FLÈCHE VERS LE BAS	4.1.1
Alimenter / Effacer erreur	Veille	FEED	4.1
Pause	Veille	PAUSE	4.1
Impression d'étiquette, configuration	Veille	FEED ET CANCEL	4.3.5
Impression d'étiquette, réseau	Veille	PAUSE, FEED, & CANCEL	4.2.5
Impression d'étiquette, qualité	Veille	PAUSE ET FEED	4.3.1
Redémarrage, logiciel	Veille	Appuyer longuement sur CANCEL	5.3.1
Menu Système	Veille	MENU	4.2
Menu Test	Veille	TEST	4.3
Mode démarrage	Démarrage	Maintenir enfoncés PAUSE et TEST	5.7
Mode vidage hexadécimal	Démarrage	Maintenir enfoncé FEED	6.2
Redémarrage, niveau 1	Démarrage	PAUSE ET FEED	5.3.2
Redémarrage, niveau 2	Démarrage	Maintenir enfoncés PAUSE, FEED et CANCEL	5.3.3

## 4.2 Le menu Système

Le menu Système est composé de sept sous-menus :

- MEDIA SETTINGS (PARAMÈTRE DU SUPPORT)
- PRINT CONTROL (CONTRÔLE D'IMPRESSION)
- PRINTER OPTIONS (OPTIONS DE L'IMPRIMANTE)
- SYSTEM SETTINGS (PARAMÈTRES SYSTÈME)
- COMMUNICATIONS
- DIAGNOSTICS
- MCL OPTIONS (OPTIONS MCL)

Pour entrer dans le menu Système, appuyez sur le bouton Menu.

(Ceci met l'imprimante en mode Menu, la mettant hors ligne, et stoppant le traitement de nouvelles données.)



Boutons Menu, Test et Navigation



- *Des invites peuvent apparaître avant que l'accès au menu ne soit autorisé ou avant que les changements ne soient appliqués ; voir Section 5.1.1.*
- *LE MODE MENU contrôle le niveau d'accès ; voir Section 4.2.4.*
- *Les commandes du logiciel hôte peuvent, dans certains cas, prévaloir sur le paramétrage du menu ; voir Section 4.2.5.*
- *En fonction du micrologiciel et des options, certains éléments du menu peuvent ne pas être présents ou peuvent indiquer NOT INSTALLED (non installé).*
- Dans les descriptions ci-dessous "◇" indique un paramétrage par défaut du micrologiciel, alors que "◆" indique un paramétrage modifiable uniquement via le menu.

### 4.2.1 Media Settings (paramètres du support)

Le menu de paramétrage du support d'impression contient les paramètres des étiquettes et du ruban, ainsi que les choix d'entretien de la tête d'impression.

Élément du menu	Détails
<b>MEDIA TYPE (TYPE DE SUPPORT D'IMPRESSIION)</b>	Sélectionne la méthode d'impression, où :
DIRECT THERMAL (THERMIQUE DIRECT)	Règle l'impression pour les supports sensibles à la chaleur.
✧ THERMAL TRANSFER (TRANSFERT DE CHALEUR)	Règle l'impression pour les supports nécessitant un ruban pour produire une image.
<b>SENSOR TYPE (TYPE DE CAPTEUR)</b>	Sélectionne la méthode de détection du début de page ('TOF') utilisée pour déterminer le début de l'étiquette, où :
✧ GAP (VIDE)	Détecte les espaces ou les encoches du support.
CONTINUOUS (CONTINU)	Utilise la LABEL LENGTH (LONGUEUR DE L'ÉTIQUETTE) (voir ci-dessous) pour déterminer le début de page ('TOF').
REFLECTIVE (RÉFLÉCHISSANT)	Détecte les marques (noires) réfléchissantes sur le recto du support d'impression.
<b>LABEL LENGTH (LONGUEUR DES ÉTIQUETTES)</b>	Détermine la longueur des étiquettes lorsque SENSOR TYPE (TYPE DE CAPTEUR) est réglé sur CONTINUOUS (CONTINU), où :
(0 – 99,99 pouce) ✧ 04,00	C'est la longueur souhaitée du format.
<b>MAXIMUM LABEL LENGTH (LONGUEUR MAXIMALE DE L'ÉTIQUETTE)</b>	Fixe la longueur que l'imprimante alimentera en support d'impression VIDE ('GAP') ou RÉFLÉCHISSANT ('REFLECTIVE') avant de déclarer une erreur de début de page, où :
(0 – 99,99 pouce) ✧ 16,00	C'est la longueur parcourue avant de détecter une marque ou un vide de début de page ('TOF').  <input checked="" type="checkbox"/> Cette distance devrait être de 2,5 à 3 fois la longueur de l'étiquette.
<b>PAPER EMPTY DISTANCE (DISTANCE DE PAPIER ÉPUIsé)</b>	Règle la longueur que l'imprimante essaiera d'alimenter en papier avant de déclarer une erreur de papier épuisé, où :
(0 – 99,99 pouce) ✧ 00,25	C'est la longueur de déplacement pour détecter la présence du support d'impression.  <input checked="" type="checkbox"/> En cas d'utilisation d'un support transparent ou translucide, ce réglage doit être plus long que la longueur de l'étiquette.

<b>LABEL WIDTH (LARGEUR DES ÉTIQUETTES)</b>	Règle la largeur maximale imprimable. Les objets en dehors de cette limite ne seront pas imprimés, où :
(X,XX – X,XX pouce) ✧X,XX	C'est la largeur maximale ; voir Annexe B pour le réglage par défaut et la plage en fonction du modèle.

Réglages du support d'impression (suite)

Élément du menu	Détails
<b>RIBBON LOW OPTIONS (OPTIONS DE FIN DE RUBAN)</b>	Définit la réponse lorsque THERMAL TRANSFER (TRANSFERT THERMIQUE) est sélectionné et que l'alimentation en ruban diminue, où :
RIBBON LOW DIAMETER (DIAMÈTRE DE FIN DE RUBAN)	Règle le seuil déclenchant l'avertissement de fin de ruban, où :
1,00 - 2,00 pouce) ⇨ 1,38	C'est la taille du diamètre extérieur du rouleau.
PAUSE ON RIBBON LOW (PAUSE EN FIN DE RUBAN)	Règle l'imprimante sur pause lorsque le seuil de fin de ruban est atteint, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Vous force à appuyer sur la touche PAUSE afin de procéder au traitement de l'impression.
⇨ DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Permet à l'impression de continuer jusqu'à ce que l'état de ruban vide soit déclaré.
<b>SENSOR CALIBRATION ◆ (ÉTALONNAGE DU CAPTEUR)</b>	Sélectionne la méthode utilisée pour étalonner le capteur de support d'impression (voir Section 5.2), où :
PERFORM CALIBRATION (EFFECTUER ETALONNAGE)	Permet l'étalonnage automatique, où :
YES (OUI)	Établit les meilleures valeurs en fonction des lectures prélevées.
NO (NON)	Quitte l'élément du menu sans modifier les réglages actuels.
ADVANCED ENTRY (ENTRÉE AVANCÉE)	Règle les valeurs via un processus d'entrée manuel, où :
PAPER SENSOR LEVEL (NIVEAU DU CAPTEUR DE PAPIER) ⇨ 170 (0 - 255)	Établit la valeur de seuil pour le papier standard.
REFL PAPER LEVEL (NIVEAU PAPIER RÉFLÉCHISSANT) ⇨ 020 (0 - 255)	Établit la valeur de seuil pour le papier réfléchissant.
GAP SENSOR LEVEL (NIVEAU CAPTEUR D'ESPACE) ⇨ 016 (0 - 255)	Établit la valeur de seuil pour les espaces/encoches.
MARK SENSOR LEVEL (NIVEAU CAPTEUR DE MARQUES) ⇨ 230 (0 - 255)	Établit la valeur de seuil pour les marques réfléchissantes.
EMPTY SENSOR LEVEL (NIVEAU DE CAPTEUR DE VIDE)	Établit la valeur de seuil pour la condition de vide.

◇009 (0 – 255)	
TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE) ◇31 (0 – 31)	Établit la sensibilité du capteur d'espace/encoche.
REFL SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR RÉFLÉCHISSANT) ◇13 (0 – 31)	Établit la sensibilité du capteur réfléchissant.

Réglages du support d'impression (suite)

Élément du menu	Détails
<b>PRINTHEAD CLEANING (NETTOYAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSIION)</b>	Contrôle les alertes et les fonctions de nettoyage de la tête d'impression, où :
CLEAN HEAD SCHEDULE (PLAN DE NETTOYAGE DE LA TÊTE) 0 – 200 pouce (* 1000) ◇000	Indique le nombre (multiplié par mille) de pouces (ou centimètres) après lequel la tête d'impression doit être nettoyée. Si ce nombre est dépassé trois fois, une erreur de nettoyage de la tête apparaîtra.  <input checked="" type="checkbox"/> Zéro (000) désactive cette fonction.
CLEAN HEAD COUNTER (COMPTEUR DE NETTOYAGE DE LA TÊTE)	Indique le nombre de pouces (ou centimètres) depuis que le dernier nettoyage a été initié.
RESET COUNTER (REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR)	Permet au programme de nettoyage de la tête de redémarrer le comptage, où :
YES (OUI)	Remet à zéro le compteur de nettoyage de la tête.
NO (NON)	Sort de l'élément du menu sans modifier le réglage actuel.
CLEAN HEAD NOW (NETTOYAGE DE LA TÊTE IMMÉDIAT)	Permet au nettoyage de commencer, où :
YES (OUI)	Initie le processus de nettoyage et remet à zéro le compteur de nettoyage de la tête (voir Section 5.5.1).
NO (NON)	Quitte l'élément du menu sans nettoyer.

## 4.2.2 Print Control (commande d'impression)

Le menu de contrôle d'impression contient les fonctions de qualité d'impression, de débit et de formatage :

Élément du menu	Détails
<b>HEAT (CHALEUR)</b>	Contrôle le temps de chauffe de la tête d'impression (sélectionnable par "Heat" dans la plupart des programmes d'étiquetage), où :
(0 – 30) ✧10	Est le nombre basé sur la durée, correspondant à la luminosité de l'impression.
<b>PRINT SPEED (VITESSE D'IMPRESSION)</b>	Contrôle la vitesse de déplacement de l'étiquette lors de l'impression, où :
✧XX,X pouces/sec	C'est la vitesse ; voir Annexe C pour le réglage par défaut et la plage en fonction du modèle.  <i>✓ Les vitesses plus lentes peuvent être nécessaires pour les images détaillées, tandis que les vitesses plus rapides peuvent nécessiter d'augmenter le réglage HEAT (CHALEUR) afin de permettre un transfert d'énergie suffisant.</i>
<b>FEED SPEED (VITESSE D'ALIMENTATION)</b>	Contrôle la vitesse de déplacement de l'étiquette entre les zones d'impression, où :
✧XX,X pouces/sec	Est la vitesse ; voir Annexe C pour le réglage par défaut et la plage en fonction du modèle.
<b>REVERSE SPEED (VITESSE INVERSE)</b>	Contrôle la vitesse de déplacement de déplacement de l'étiquette lors du positionnement de récupération, où :
✧X,X pouces/sec	Est la vitesse ; voir Annexe C pour les valeurs par défaut et la plage.
<b>SLEW SPEED (VITESSE DE BALAYAGE)</b>	Contrôle la vitesse de déplacement de l'étiquette entre les zones d'impression lors de l'utilisation de la fonction GPIO de la carte d'interface pour applicateur en option, où :
✧XX,X pouces/sec	Est la vitesse ; voir Annexe C pour les valeurs par défaut et la plage.
<b>ROW OFFSET (DÉCALAGE DE LIGNE)</b>	Déplace la position verticale de début d'impression de l'étiquette, où :
(0 – 99,99 pouce) ✧00.00	Est la distance de décalage ; voir Section 7 pour les détails sur les étiquettes.
<b>COLUMN OFFSET (DÉCALAGE DE COLONNE)</b>	Déplace vers la droite la position horizontale de début d'impression cadrée à gauche sans déplacer le point de marge à droite, où :
(0 – 99,99 pouce) ✧00.00	Est la distance de décalage ; voir Section 7 pour les détails sur les étiquettes.

Contrôle de l'impression (suite)

Élément du menu	Détails
<b>PRESENT DISTANCE (DISTANCE PRÉSENTE)</b>	Règle la position d'arrêt de l'étiquette, où :
(0 – 4,00 pouce) ✧AUTO 0,00	Est la distance de sortie de l'étiquette. Le réglage par défaut (auto) configure la distance conformément aux exigences de positionnement du dispositif installé (par exemple, barre de déchirement, massicot, etc.).  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Lorsqu'elle est réglée sur 0,01 pouce, AUCUNE ('NONE') distance n'est prise en compte ; une valeur de positionnement à zéro (0) sera utilisée.</i>
<b>TOF PRECEDENCE (AVANT LE DÉBUT DE PAGE)</b>	Permet d'aller au-delà des données de format de l'étiquette lorsque la longueur du format est dépassée, où :
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Imprime les formats d'étiquette sans tronquer le début de page.
ENABLED (ACTIVÉ)	Termine l'étiquette au prochain début de page ('TOF'), tronquant toute donnée d'impression qui dépasserait ce point.
<b>CUSTOM ADJUSTMENTS (RÉGLAGES PERSONNALISÉS)</b> ◆	Permet les réglages légers et spécifiques à l'imprimante, où :
DARKNESS (LUMINOSITÉ) ✧32 (1 – 64)	Contrôle le temps de signal d'échantillonnage de la tête d'impression (voir HEAT) afin d'affiner les zones pleines d'une image.
CONTRAST (CONTRASTE) ✧32 (1 – 64)	Affine les zones grises d'une image.
ROW ADJUST (RÉGLAGE DE LIGNE) ✧0000 (˘XXX – XXXX POINTS)	Déplace la position verticale ('SOP') de début d'impression pour affiner le DÉCALAGE DE LIGNE ('ROW OFFSET') ; voir Annexe B.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>En cas de déplacement d'une valeur négative, modifiez l'AJUSTEMENT PRÉSENT ('PRESENT ADJUST') (ci-dessous) de la même valeur.</i>
COLUMN ADJUST (RÉGLAGE DE COLONNE) ✧000 (˘XXX – XXX POINTS)	Déplace la position horizontale de début d'impression ('SOP') et la marge à droite de la LARGEUR D'ÉTIQUETTE ('LABEL WIDTH') afin d'affiner le DÉCALAGE DE COLONNE ('COLUMN OFFSET') ; voir Annexe B.
PRESENT ADJUST (RÉGLAGE PRÉSENT) ✧000 (˘XXX – XXXX POINTS)	Règle la position d'arrêt de l'étiquette afin d'affiner la DISTANCE PRÉSENTE ('PRESENT DISTANCE') ; voir Annexe B.

### 4.2.3 Printer Options (Options de l'imprimante)

Le menu d'options de l'imprimante contient les fonctions de gestion des modules, des fichiers et des options :

Élément du menu	Détails
<b>MODULES</b>	Contrôle les fonctions de gestion de la mémoire, où :
DIRECTORY (RÉPERTOIRE)	Permet la visualisation et l'impression de l'espace disponible et les types de fichier (y compris les plug-ins) présents sur un module. Seuls les modules détectés seront listés; d'autre part, sélectionner ALL (tous) affichera tous les résultats ; voir Annexe A.
PRINT FILE (IMPRIMER FICHER)	Imprime les sélections des listes de fichiers disponibles, comprenant les formats .dlb, .dpl, .prn et .txt ; voir Définitions de manipulation de fichiers, Annexe A.
PROCESS FILE (TRAITER FICHER)	Traite un fichier sélectionné pour l'utiliser sur l'imprimante ; voir Définitions de manipulation de fichiers, Annexe A.
FORMAT MODULE (FORMATER MODULE)	Formate un module sélectionné ; voir Annexe A.
	 <i>FORMATER UN MODULE ('FORMAT MODULE') effacera toutes les données contenues dans le module sélectionné.</i>
DELETE FILE (SUPPRIMER FICHER)	Efface un fichier d'une liste de fichiers disponibles ; voir Messages de gestion de fichiers, Annexe A.
	<input checked="" type="checkbox"/> <i>Les modules protégés ne seront pas affichés et l'espace ne sera pas récupéré avant qu'ils ne soient groupés.</i>
COPY FILE (COPIER FICHER)	Sélectionne à partir d'une liste de fichiers disponibles et informe du module de destination avant la copie ; voir Messages de manipulation de fichiers, Annexe A.
UNPROTECT MODULE (MODULE NON PROTÉGÉ)	Sélectionne à partir d'une liste de modules disponibles, puis informe selon les tentatives non protégées ; voir Messages de manipulation de fichiers, Annexe A.

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
<b>PRESENT SENSOR (CAPTEUR DE PRÉSENCE)</b>	Contrôle le capteur de présence ou l'option de Décollage et Présence, où :
MODE	Règle la méthode de détection et la réponse de l'imprimante, où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive l'option.
✧AUTO	Détecte, active et règle l'emplacement d'arrêt de l'étiquette du capteur ; si non détecté, l'option sera ignorée.
ENABLED (ACTIVÉ)	Active et règle l'emplacement d'arrêt de l'étiquette destiné de l'option ; si non détecté, une erreur sera générée.
<b>RETRACT DELAY (DÉLAI DE RÉTRACTION)</b>	Programme un délai destiné à la rétraction de l'étiquette suivante au cours de l'impression, où :
(1 - 255 x10mS) ✧070	Est la durée, d'une valeur de 10 millisecondes.
<b>CUTTER (MASSICOT)</b>	Contrôle l'option du massicot, où :
MODE	Règle la méthode de détection et la réponse de l'imprimante, où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive l'option.
✧AUTO	Détecte, active et règle l'emplacement d'arrêt de l'étiquette du massicot ; si non détecté, l'option sera ignorée.
ENABLED (ACTIVÉ)	Active et règle l'emplacement d'arrêt de l'étiquette du massicot ; si non détecté, une erreur sera générée.
<b>CUT BEHIND (DÉCOUPAGE RETARDÉ)</b>	Permet à un certain nombre de petites étiquettes d'être mis à la suite avant qu'un découpage ne soit réalisé, augmentant ainsi le débit, où :
	<p>✓ Ce mode peut être utilisé sans massicot pour permettre la mise en place d'une très grande étiquette, dont le retrait peut avoir lieu dès le travail suivant ou quand a lieu une opération d'alimentation.</p>
(0 - 2) ✧0	<p>C'est le numéro de la file d'attente.</p> <p>✓ Après une erreur ou une position d'étiquette inconnue, un découpage préliminaire de l'extrémité sera effectué afin d'éviter toute longueur excessive de la première étiquette ; autrement, le découpage aura lieu uniquement comme indiqué.</p>

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
<b>SCANNER</b>	Contrôle l'option du scanner linéaire (voir le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> pour l'applicabilité des codes-barres), où :
MODE	Règle la méthode de détection et la réponse de l'imprimante, où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive l'option.
✧AUTO	Détecte et active le scanner ; s'il n'est pas détecté, l'option sera ignorée.
ENABLED (ACTIVÉ)	Active le scanner ; si non détecté, une erreur sera générée.
BARCODES (CODE-BARRES)	Détermine le(s) type(s) de code-barres à scanner, où :
	<input checked="" type="checkbox"/> <i>N'activer que les types à vérifier permet de maximiser le débit.</i>
✧CODE 39	Est/sont un/des code(s)-barres à vérifier ; voir le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> pour obtenir des détails concernant la symbologie.
IATA	
✧CODABAR	
✧ENTRELACÉ 2 DE 5	
✧INDUSTRIEL 2 DE 5	
✧CODE 93	
✧CODE 128	
✧MSI/PLESSEY	
✧EAN(13/8)	
✧EAN(13/8)+2	
✧EAN(13/8)+5	
✧UPC(A/E)	
✧UPC(A/E)+2	
✧UPC(A/E)+5	
BARCODE COUNT (NOMBRE DE CODE-BARRES)	Spécifie le nombre de code-barres par étiquette et génère ensuite une erreur si le nombre actuel est incorrect, où :
(0 - 99)	Spécifie le nombre de code-barres à compter, où 00 (mode automatique) permet un nombre variable.
✧00	
	<input checked="" type="checkbox"/> <i>Si les codes-barres sont au format bitmaps, saisissez le nombre minimal à lire sur chaque étiquette (consultez votre logiciel en cas de doute sur la méthode de génération du code-barres).</i>

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
MIN READABLE HEIGHT (HAUTEUR DE LECTURE MINIMALE)	Assure l'intégrité du code-barres en fixant une distance minimale pour les codes identiques, où :
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Utilise le niveau de redondance (REDUNDANCY LEVEL) afin d'assurer l'intégrité du code-barres.
1/16 - 1/2". (1,5 - 12,5 mm)	Fixe la hauteur de lecture (par exemple, un réglage d'1/4 nécessite 0,25" de hauteur de code-barres pour être lisible à 100%).  <input checked="" type="checkbox"/> Cette distance ne devrait pas dépasser les 50% de la hauteur mesurée du code-barres.
REDUNDANCY LEVEL (NIVEAU DE REDONDANCE)	Assure l'intégrité du code-barres en spécifiant un nombre consécutifs de codes identiques, où :
(1X - 6X) ✧3X	Spécifie le nombre de lectures (par exemple, un réglage de 3X nécessite trois codes identiques pour réussir).  <input checked="" type="checkbox"/> Les taux de redondance et les vitesses d'impression élevés peuvent entraîner des erreurs lors de la numérisation de petits codes-barres ou de code-barres multiples.
AUTO	Utilise la hauteur de lecture minimale (MIN READABLE HEIGHT) afin d'assurer l'intégrité du code-barres.
IGNORE NO DATA (IGNORER SANS DONNÉES)	Permet de passer outre la fonction de vérification, où :
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Vérifie l'exactitude des données du code-barres au sein du/des code(s)-barres.
ENABLED (ACTIVÉ)	Ignore les données présentes dans le(s) code(s)-barres.
SET DEFAULTS (RÉGLAGES PAR DÉFAUT)	Permet aux valeurs par défaut du scanner d'être restaurées, où :
YES (OUI)	Restaure les paramètres par défaut.
NO (NON)	Quitte l'élément du menu sans modifier les réglages actuels.

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
<b>RFID</b>	Contrôle l'option RFID, où :  <input checked="" type="checkbox"/> Si non détectée, cette sélection entraînera un message de désactivation 'DISABLED'.
RFID MODULE (MODULE RFID)	Règle le mode de fonctionnement RFID, où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive l'option.
HF	Sélectionne l'option de haute fréquence (13,56 Mhz).
UHF MULTI-PROTOCOL (MULTI-PROTOCOLE UHF)	Sélectionne l'option d'ultra haute fréquence (868-956 MHz).
RFID POSITION (POSITION RFID)	Règle la position d'encodage RFID, où :
(1,10 – 4,00 pouces) ◇1,10	Est l'emplacement de l'incrustation (tel que référencé à partir de l'extrémité de l'étiquette avançant dans l'imprimante), où 0,00 utilise la position d'impression pour encoder l'étiquette et les valeurs supérieures utilisent la position présente (sujet à modification).
HF SETTINGS (RÉGLAGES HF)	Règle les paramètres d'encodage HF, où :
TAG TYPE (TYPE D'ÉTIQUETTE)	Sélectionne le type d'étiquette HF, où :
◇ISO 15693	Représente le type à encoder.
TI	
PHILIPS	
ST LRI512	
ST LRI64	
AFI VALUE (VALEUR AFI)	Règle la valeur d'identifiant de la famille d'application, où :
(00 – FF) ◇00	Représente la valeur hexadécimale.
AFI LOCK (VERROUILLAGE AFI)	Verrouille la valeur d'identifiant de la famille d'application, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Est protégé en écriture.
◇DISABLED (DÉSACTIVÉ)	N'est pas protégé.

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
DSFID VALUE (VALEUR DSFID)	Règle la valeur d'identifiant du format de stockage des données, où :
(00 – FF) ◇00	Représente la valeur hexadécimale.
DSFID LOCK (VERROUILLAGE DSFID)	Verrouille la valeur d'identifiant du format de stockage des données, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Est protégé en écriture.
◇DISABLED (DÉSACTIVÉ)	N'est pas protégé.
EAS VALUE (VALEUR EAS)	Sélectionne la valeur de surveillance d'article électronique, où :
(00 – FF) ◇00	Représente la valeur hexadécimale.
AUDIO INDICATOR (INDICATEUR AUDIO)	Contrôle la sonnerie, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Active le son.
◇DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive le son.
ERASE ON FAULT (SUPPRESSION EN CAS D'ERREUR)	Contrôle la suppression d'une étiquette si des erreurs sont détectées, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Supprime les données.
◇DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Garde en mémoire les données corrompues.
UHF SETTINGS (RÉGLAGES UHF)	Règle les paramètres d'encodage UHF, où :
TAG TYPE (TYPE D'ÉTIQUETTE)	Sélectionne le type d'étiquette, où :
EPC 0	Représente le type à encoder.
EPC 0+ MATRICS	
EPC 0+ IMPINJ	
EPC 1	
UCODE EPC 1.19	
EM 4022/4222 ◇GEN 2	

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
TAG DATA SIZE (TAILLE DES DONNÉES DES ÉTIQUETTES)	Règle la taille des données des étiquettes, où :
✧96-BIT	Sélectionne 96 bits (24 caractères hexadécimaux ou 12 caractères ACSII).
64-BIT	Sélectionne 64 bits (16 caractères hexadécimaux ou 8 caractères ACSII).
POWER ADJUST (RÉGLAGE DE PUISSANCE)	Règle la puissance appliquée, où :
(-04 → 04) ✧000	Représente le niveau de puissance par incréments de 1,0 dBm.
KILL CODE (CODE D'ANNULATION)	Règle le code afin de désactiver l'étiquette de façon permanente, où :
✧00 00 00 00	Représente le code, sous la forme B3, B2, B1, B0.
ACCESS CODE (CODE D'ACCÈS)	Règle le code afin de protéger le contenu de la mémoire de l'étiquette, où :
✧00 00 00 00	Représente le code, sous la forme B3, B2, B1, B0.
GEN 2 LOCK ACTION (ACTION DE VERROUILLAGE GEN 2)	Règle le verrouillage pour les étiquettes Gen 2, où :
✧NONE (AUCUN)	Ne verrouille pas l'étiquette.
PERMALOCK (VERROUILLAGE PERMANENT)	Verrouille les données de façon permanente.
PWD-READ/WRITE (LECTURE/ÉCRITURE PAR MOT DE PASSE)	Verrouille les données à l'aide d'un mot de passe pour les données écrites.
BOTH (DOUBLE)	Permet l'usage de la protection de verrouillage permanent ainsi que par mot de passe.

PAD/TRUNC. EPC DATA (REPLISSAGE/TRONQUA GE DE DONNÉES EPC)	Permet de remplir ou de tronquer des données avec des caractères nuls (représentés par "00") afin de correspondre à la taille des données des étiquettes EPC sélectionnées, où :
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ne remplit/tronque pas les données.
LEADING (LEADING)	Ajoute des caractères nuls au début (gauche) des données si inférieur à la taille, ou coupe les données si supérieures.
TRAILING (FIN DE CHAMP)	Ajoute des caractères nuls à la fin (droite) des données si inférieures à la taille, ou coupe les données si supérieures.

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
LOCK AFTER WRITE (VERROUILLAGE APRÈS ÉCRITURE)	Permet à l'étiquette d'être verrouillée après la programmation, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Verrouille l'étiquette.
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ne verrouille pas l'étiquette.
RETRY ATTEMPTS (NOUVELLE TENTATIVE)	Règle le nombre de nouvelles tentatives, où :
(0 - 9) ✧3	Représente le nombre d'essais avant qu'une erreur ne soit générée.
PERFORM CALIBRATION (EFFECTUER ÉTALONNAGE)	Permet à l'imprimante d'établir l'étiquette à la distance du capteur et le réglage de puissance nominale, où :
YES (OUI)	Initie le processus ; 'CALIBRATING RFID' (ÉTALONNAGE RFID) sera affiché tandis que le support sera scanné pour le repérage de l'étiquette et la puissance, suivi ensuite du positionnement du début de page ('TOF') et des résultats opérationnels où, le cas échéant, les paramètres de la base de données seront mis à jour.
NO (NON)	Quitte l'élément du menu sans effectuer d'étalonnage.
SET DEFAULTS (RÉGLAGES PAR DÉFAUT)	Permet aux valeurs par défaut RFID d'être restaurées, où :
YES (OUI)	Restaure les paramètres par défaut.
NO (NON)	Quitte l'élément du menu sans modifier les réglages actuels.

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
<b>GPIO PORT (PORT GPIO)</b>	Contrôle la fonction GPIO de la carte d'interface pour applicateur en option, où :
GPIO DEVICE (DISPOSITIF GPIO)	Règle l'option afin de travailler avec un type de dispositif spécifique, où :
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive l'option.
APPLICATOR ('APPLICATEUR')	Active les paramètres pour les fonctions relatives à l'étiquette de l'applicateur : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La fin du travail après le dernier début d'impression ('SOP') désactive l'option de données prêtes ('DRDY') ;</li> <li>• FEED (Alimentation) autorisé à tout moment ; et,</li> <li>• DRDY dès PAUSE.</li> </ul>
APPLICATOR 2 ('APPLICATEUR 2')	Active les paramètres pour les fonctions alternatives de l'applicateur d'étiquettes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La fin du travail après 1 ms chevauche l'option de données prêtes ('DRDY') et met fin à l'impression ('EOP') ;</li> <li>• Le signal de fin du DRDY empêche l'alimentation FEED ; et,</li> <li>• Désactive l'option de données prêtes DRDY dès une PAUSE ou une erreur FAULT.</li> </ul>
BARCODE VERIFIER (VÉRIFICATEUR DE CODE-BARRES)	Active les paramètres destinés aux fonctions de vérification du code-barres.
START OF PRINT (DÉBUT D'IMPRESSION)	Sélectionne le type de signal d'entrée requis afin d'initier l'impression, où :
LOW PULSE (IMPULSION FAIBLE)	Déclenche l'impression avec une impulsion faible.
HIGH PULSE (IMPULSION FORTE)	Déclenche l'impression avec une impulsion forte.
ACTIVE LOW (ACTIF BAS)	Déclenche l'impression avec un signal faible.
✧ACTIVE HIGH (ACTIF HAUT)	Déclenche l'impression avec un signal élevé.
EDGE (BORD)	Déclenche l'impression avec une transition de signal de bord.

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
END OF PRINT (FIN D'IMPRESSION)	Règle le type de signal de sortie généré pour indiquer la fin d'impression ('EOP'), où :
✧LOW PULSE (IMPULSION FAIBLE)	Produit une faible impulsion dès la fin du travail.
HIGH PULSE (IMPULSION ÉLEVÉE)	Produit une impulsion élevée dès la fin du travail.
ACTIVE LOW (ACTIF FAIBLE)	Produit un état logique faible dès la fin du travail.
ACTIVE HIGH (ACTIF ÉLEVÉ)	Produit un état logique élevé dès la fin du travail.
RIBBON LOW (FIN DE RUBAN)	Règle le signal indiquant la fin du ruban (tel que déterminé par les options de fin de ruban (RIBBON LOW OPTIONS) ; voir Section 4.2.1), où :
✧ACTIVE LOW (ACTIF FAIBLE)	Produit un état logique bas lorsque la taille du rouleau atteint le niveau paramétré.
ACTIVE HIGH (ACTIF ÉLEVÉ)	Produit un état logique élevé lorsque la taille du rouleau atteint le niveau paramétré.
SLEW ENABLE (BALAYAGE ACTIF)	Sélectionne le type de signal d'entrée requis afin d'initier le balayage de l'étiquette, où :
✧STANDARD	Déclenche le balayage avec un signal faible.
LOW PULSE (IMPULSION FAIBLE)	Déclenche le balayage avec une impulsion faible.
HIGH PULSE (IMPULSION ÉLEVÉE)	Déclenche le balayage avec une impulsion élevée.
ACTIVE LOW (ACTIF FAIBLE)	Déclenche le balayage avec un signal faible.
ACTIVE HIGH (ACTIF ÉLEVÉ)	Déclenche le balayage avec un signal élevé.

ÉLEVÉ)	
BACKUP LABEL (ÉTIQUETTES EN RETIRATION)	Détermine le mouvement d'étiquette inverse lorsque l'option GPIO est installée et activée, où :
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive la retraitation.
ACTIVE LOW (ACTIF FAIBLE)	Déclenche la retraitation avec un signal faible.
ACTIVE HIGH (ACTIF ÉLEVÉ)	Déclenche la retraitation avec un signal élevé.

Options de l'imprimante (suite)

Élément du menu	Détails
ERR ON PAUSE (APP2) (ERREUR EN PAUSE (APP2))	Règle la sortie lorsqu'une erreur concernant un service requis survient (Les applicateurs équipés d'une carte d'interface de type 2 uniquement), où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Active le signal de sortie.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive le signal de sortie.
<b>REWINDER (REBOBINEUSE)</b>	Contrôle l'option de rebobineuse interne électrique, où :
MODE	Règle la méthode de détection et la réponse de l'imprimante, où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive l'option.
✧AUTO	Active la rebobineuse uniquement lorsque l'option Décollage & Présence est installée ; toutefois, il ne sera généré aucune erreur lorsque l'option Décollage & Présence n'est pas assemblée. (Au démarrage, la rebobineuse tournera lentement pour tendre le matériau.)
ENABLED (ACTIVÉ)	Active la rebobineuse et génère une erreur si elle ne peut pas être détectée. (Au démarrage, la rebobineuse tournera lentement (pendant environ 30 secondes) pour tendre le matériau, puis à chaque fois que les étiquettes se déplacent.)
REWINDER ADJUSTMENT (RÉGLAGE DE LA REBOBINEUSE)	Règle la quantité de tension de rembobinage pour minimiser la dérive d'enregistrement de début de page (parfois évidente lorsque l'on utilise un média étroit), où :
(-30 – 15 %) ✧00	Diminue ou augmente le couple nominal du pourcentage sélectionné.

## 4.2.4 System Settings (Paramètres système)

Le menu des réglages du système contient les fonctions d'exploitation, de contrôle et de formatage :

Élément du menu	Détails
<b>MENU MODE (MODE MENU)</b>	Règle le niveau d'accès du menu, où :
◇USER MENU (MENU UTILISATEUR)	Limite l'accès aux éléments de base du menu.
ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ)	Permet l'accès à tous les éléments du menu.
<b>CONFIGURATION FILE (FICHIER DE CONFIGURATION)</b>	Contrôle les fichiers de configuration de création, de stockage et de mémoire de l'imprimante (voir Annexe E), où :
RESTORE AS CURRENT (RESTAURER COMME VALEUR ACTUELLE)	Liste les fichiers disponibles, puis, après sélection, reconfigure l'imprimante conformément au fichier choisi.
SAVE SETTING AS (SAUVEGARDER CONFIGURATION SOUS)	Sauvegarde la configuration effective de l'imprimante dans un fichier dont le nom peut contenir jusqu'à dix-neuf caractères.
DELETE FILE (SUPPRIMER FICHIER)	Liste les fichiers disponibles, puis, après sélection, supprime le fichier sélectionné de la mémoire. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Un fichier actif ne peut pas être supprimé.</i>
FACTORY SETTING FILE (FICHIER DE CONFIGURATION USINE)	Liste les fichiers disponibles, puis, après sélection, ce fichier sera restauré à chaque fois qu'un redémarrage de niveau 1 est effectué ; consultez la Section 5.3.2.
<b>INTERNAL MODULE (MODULE INTERNE)</b>	Alloue un nombre de blocs de 1Ko de mémoire au module interne de mémoire ; où :
(XXX – XXXX Ko) ◇1024	Représente la mémoire allouée ; voir Annexe A.
<b>DEFAULT MODULE (MODULE PAR DÉFAUT)</b>	Désigne le module de stockage lorsqu'aucun emplacement de mémoire n'est spécifié ; où :
G	Représente le module ; voir Annexe A pour la

◇D	disponibilité.
<b>SCALEABLE FONT CACHE (MÉMOIRE DES POLICES À ÉCHELLE VARIABLE)</b>	Configure le nombre de blocs de 1Ko de mémoire pour le moteur de polices à échelle variable ; où :
(XXX - XXXX Ko) ◇0511	Représente la mémoire allouée ; voir Annexe A pour la disponibilité.
<b>SINGLE BYTE SYMBOLS (SYMBOLES À UN OCTET)</b>	Paramètre la page de code utilisée pour les jeux de caractères à un octet ; où :
◇PC-850 MULTILINGUAL	Représente la page de code sélectionnée. (Voir le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> pour une liste complète.)

Réglages du système (suite)

Élément du menu	Détails
<b>DOUBLE BYTE SYMBOLS (SYMBOLES À DEUX OCTETS)</b>	Sélectionne la page de code (voir le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> ) utilisée pour l'option ILPC (sauf indication contraire), où :
JIS	Sélectionne la JIS (Japanese Industry Standard).
SHIFT JIS	Sélectionne la SHIFT JIS (Shift Japanese Industry Standard).
EUC	Sélectionne l'EUC (Extended UNIX Code).
◇UNICODE	Sélectionne Unicode (y compris Coréen).
GB	Sélectionne le GB (Gouvernement Bureau Industry Standard) chinois (PRC).
BIG 5	Sélectionne Taiwan encodé.
<b>TIME AND DATE (DATE ET HEURE)</b>	Règle la date et l'heure, où :
SET HOUR (RÉGLAGE DE L'HEURE) 06:30 AM 01 FEB 2005	Introduit les informations concernant la date et l'heure.
<b>MEDIA COUNTERS (COMPTEURS DE SUPPORT D'IMPRESSION)</b>	Affiche et contrôle divers compteurs internes, où :
ABSOLUTE COUNTER (COMPTEUR ABSOLU)	Représente le nombre total de pouces imprimés et la date paramétrée. (Ne peut pas être remis à zéro)
PRINthead COUNTER (COMPTEUR DE TÊTE D'IMPRESSION)	Représente le nombre total de pouces imprimés. (Ne peut pas être remis à zéro)
RESETTABLE COUNTER (COMPTEUR POUVANT ÊTRE REMIS À ZÉRO)	Représente le nombre de pouces imprimés et la dernière date de remise à zéro.
RESET COUNTER (REMISE À	Remet à zéro le compteur pouvant être remis à zéro.

ZÉRO DU COMPTEUR)	
<b>PRINT CONFIGURATION (CONFIGURATION D'IMPRESSION)</b>	Imprime les informations actuelles de la base de données ; voir Section 4.3.5.
<b>CONFIGURATION LEVEL (NIVEAU DE CONFIGURATION)</b>	Affiche les niveaux matériel et logiciel de l'imprimante, où :  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Ces données sont également fournies sur l'étiquette de configuration ; voir Section 4.3.5.</i>

Réglages du système (suite)

Élément du menu	Détails
<p>PRINTER KEY (CLÉ DE L'IMPRIMANTE)</p>	<p>Identifie le nombre unique de la clé de l'imprimante, sous la forme :</p> <p style="text-align: center;">vvvv-cwxx-yyyyyy-zzz</p> <p>Où :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>vvvv - Représente le numéro de modèle de l'imprimante.</li> <li>cwxx - Représente les niveaux matériel et logiciel, où : <ul style="list-style-type: none"> <li>c - Représente la classe de l'imprimante.</li> <li>w - Représente le niveau matériel de la carte principale.</li> <li>xx - Représente le niveau de fonctionnalité logicielle : <ul style="list-style-type: none"> <li>10 = Standard DPL</li> <li>20 = Police interne CG Times</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> <hr/> <p style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> <i>Les évolutions au-delà du niveau de fonctionnalité requièrent une autorisation.</i></p> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>yyyyyy - Représente le code de la date de fabrication.</li> <li>zzz - Représente un horodateur unique.</li> </ul>
<p>APPLICATION VERSION (VERSION DE L'APPLICATION)</p>	<p>Affiche le numéro, la version et la date du micrologiciel.</p>
<p>BOOT LOADER (CHARGEUR DE DÉMARRAGE)</p>	<p>Affiche la version et la date du chargeur de démarrage.</p>
<p>UPGRADE PRINTER CODE (CODE DE MISE À JOUR DE L'IMPRIMANTE)</p> <p>0 0 0 0 0 0</p>	<p>Met à jour l'imprimante avec le niveau de fonctionnalité logicielle correspondant via l'introduction du code correct (où une autorisation peut être nécessaire).</p>

UNLOCK FEATURE (DÉVERROUILLAGE DE FONCTION) 0 0 0 0 0 0	Déverrouille une fonction en entrant le code correct.
<b>SET FACTORY DEFAULTS  (RESTAURER LES RÉGLAGES  PAR DÉFAUT DE L'USINE)</b>	Restaure les valeurs d'usine ou les valeurs du fichier de configuration d'usine, où :
YES (OUI)	Restaure les paramètres par défaut ou, s'il est sélectionné, le fichier de configuration d'usine. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Un redémarrage aura lieu et, si aucun fichier de configuration d'usine n'est utilisé, tous les paramètres seront restaurés sauf les RÉGLAGES PERSONNALISÉS ('CUSTOM ADJUSTMENT') et les étalonnages.</i> <hr/>
NO (NON)	Quitte l'élément du menu sans modifier les réglages actuels.

Réglages du système (suite)

Élément du menu	Détails
<b>FORMAT ATTRIBUTES (ATTRIBUTS DU FORMAT)</b>	Définit la façon dont les textes de chevauchement, les codes-barres et les graphiques sont imprimés, où :
TRANSPARENT	Imprime les zones entrecroisées, par exemple : 
✧XOR	Occulte les zones entrecroisées, par exemple : 
OPAQUE	Réécrit les zones d'intersection avec les dernières formatées, par exemple : 
<b>LABEL ROTATION (ROTATION DES ÉTIQUETTES)</b>	Permet au format d'étiquette d'être inversé à 180 degrés, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Imprime les formats après une rotation de 180°.
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Imprime les formats sans rotation.
<b>IMAGING MODE (MODE DE TRAITEMENT DE L'IMAGE)</b>	Détermine le processus utilisé pour formater les étiquettes, où :
✧MULTIPLE LABEL (ÉTIQUETTES MULTIPLES)	Formate de multiples images, autant que la mémoire le permet, pour un débit plus rapide. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>L'horodatage indiquera le moment du traitement de l'image au lieu de celui de l'impression.</i> <hr/>
SINGLE LABEL (ÉTIQUETTE SIMPLE)	Formate une image uniquement après qu'un format précédent ait été imprimé (pour un horodatage plus précis).
<b>PAUSE MODE (MODE PAUSE)</b>	Permet un contrôle interactif de l'impression, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Imprime uniquement lorsque la touche PAUSE est enfoncée.
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Imprime normalement, sans intervention de l'utilisateur.

<b>PEEL MODE (MODE DÉCOLLAGE)</b>	Permet au signal de début d'impression (SOP) d'initier (via le port optionnel GPIO) l'alimentation des étiquettes, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Alimente en étiquettes uniquement après que le signal de début d'impression ('SOP') ait été reçu.
❖DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Alimente en étiquettes sans tenir compte du début d'impression ('SOP').

Réglages du système (suite)

Élément du menu	Détails
<b>SECURITY (SÉCURITÉ) ♦</b>	Permet une protection du menu par mot de passe, où :
SELECT SECURITY (SÉLECTION DE LA SÉCURITÉ)	Active ou désactive la fonction de sécurité, où : <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Le mot de passe par défaut doit être modifié pour activer.</i> <hr/>
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Toutes les zones sont accessibles.
SECURE MENU (MENU DE SÉCURITÉ)	Paramètre l'accès au menu par mot de passe.
MENU AND TEST (MENU ET TEST)	Paramètre l'accès au menu et au test par mot de passe.
ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ)	Paramètre l'accès au menu avancé par mot de passe. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Après avoir activé cette sélection, retournez dans Menu Mode (Mode Menu) via le réglage User Menu (Menu utilisateur).</i> <hr/>
MODIFY PASSWORD (MODIFIER LE MOT DE PASSE)	Modifie le mot de passe de sécurité, où :
YES (OUI)	Permet l'entrée d'un mot de passe à 4 chiffres (après confirmation). <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Le mot de passe par défaut est 0000.</i> <hr/>
NO (NON)	Quitte l'élément du menu sans modifier les réglages actuels.
<b>UNITS OF MEASURE (UNITÉS DE MESURE)</b>	Paramètre le standard de mesure pour l'imprimante, où :
✧IMPERIAL (IMPÉRIAL)	Utilise les pouces.
METRIC (MÉTRIQUE)	Utilise les millimètres et les centimètres.

Réglages du système (suite)

Élément du menu	Détails
<b>INPUT MODE (MODE ENTRÉE)</b>	Définit le type de traitement mis en œuvre lorsque des données sont reçues, où : <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> Voir le Manuel du programmeur Class Series 2 pour obtenir plus d'informations.
◇DPL	Traite les données pour une impression standard DPL.
LINE (LIGNE)	Traite les données pour une impression en mode Ligne (modèle).
PL-Z	Traite les données pour une impression PL-Z.
AUTO	Identifie et active l'analyseur d'émulation approprié aux données. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> L'identification correcte peut dépendre des paramètres HOST SETTINGS / HOST TIMEOUT (RÉGLAGES / TEMPS DE RÉPONSE ÉCOULÉ DE L'HÔTE) (voir Section 4.2.5). De plus, les caractères étrangers, dans certains cas, rendent les données non identifiables ; une sélection manuelle du mode peut donc être nécessaire.
<b>USER LABEL MODE (MODE ÉTIQUETTE UTILISATEUR)</b>	Règle l'imprimante au démarrage par défaut, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Fonctionne en mode autonome pour un accès rapide aux formats définis par l'utilisateur ; voir Section 4.3.7. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> Ce mode restera actif jusqu'à sa désactivation.
◇DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Fonctionne en mode normal, en attendant les commandes d'un hôte.
<b>DPL EMULATION (ÉMULATION DPL)</b>	Permet d'utiliser une émulation ancienne de l'imprimante, où : <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> Ignore les commandes A, M, n et T ; voir le Manuel du programmeur Class Series 2 pour obtenir plus d'informations.
◇STANDARD	N'utilise aucune ancienne émulation, toutes les

	commandes sont reconnues.
ALLEGRO	Émule l'Allegro®.
PRODIGY PLUS	Émule le Prodigy Plus®.
PRODIGY	Émule le Prodigy™.

Réglages du système (suite)

Élément du menu	Détails
<b>COLUMN EMULATION (ÉMULATION DE COLONNE)</b>	Permet au comptage de points de la colonne d'être ajusté, où :
(XXX – XXX POINTS) ◇XXX	Représente le nombre de points par pouce (ou mm) réduisant ainsi la largeur du format produit ; voir Annexe B.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Aucun réglage n'est fait avec les paramètres par défaut.</i>
<b>ROW EMULATION (ÉMULATION DE LIGNE)</b>	Permet au comptage de points de la ligne d'être ajusté, où :
(XXX – XXX POINTS) ◇XXX	Représente le nombre de points par pouce (ou mm) réduisant ou augmentant ainsi la longueur du format produit ; voir Annexe B.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Aucun réglage n'est fait avec les paramètres par défaut.</i>
<b>SOP EMULATION (ÉMULATION DE DÉBUT D'IMPRESSION)</b>	Autorise les fonctions de début d'impression ('SOP') avec rétrocompatibilité lors de l'impression de modèles d'anciens formats, où :  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Deux étiquettes seront automatiquement alimentées afin d'établir la position sélectionnée.</i>
◇DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Utilise la position standard d'impression.
110 (PRODPLUS)	Émule la position d'impression de Prodigy Plus®.
220 (ALLEGRO)	Émule la position d'impression de l'Allegro®.
250 (PRODIGY)	Émule la position d'impression de Prodigy™.
<b>BACK AFTER PRINT (RETOUR APRÈS IMPRESSION)</b>	Détermine le mouvement du support lorsqu'un massicot, capteur, décolleur ou GPIO est activé, où :
MODE	Repositionne le support d'impression, où :
◇DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Le mouvement a lieu uniquement lorsque la prochaine étiquette est prête à l'impression, minimisant

	l'enroulage des bords.
ENABLED (ACTIVÉ)	Le mouvement a lieu conformément au DÉLAI DE BACKUP ('BACKUP DELAY') après un découpage, la détection d'un capteur ou un début d'impression ('SOP') afin de permettre un débit plus rapide.
BACKUP DELAY (DÉLAI DE BACKUP) (1/50s)	Détermine le temps de repositionnement, où :
(0 - 255) ◇000	Représente l'intervalle de temps définit (en cinquantièmes de seconde) entre le traitement d'un nouveau format et la rétraction de l'étiquette.

Réglages du système (suite)

Élément du menu	Détails
<b>FONT EMULATION (ÉMULATION DE POLICES)</b>	Permet la substitution de polices, où :
◇STANDARD FONTS (POLICES STANDARDS)	Imprime en utilisant les polices standards (internes).
CGTIMES	Imprime en utilisant la police CG Times.
USER ID S50	Imprime en utilisant une police téléchargée.
<b>LABEL STORE (STOCKAGE D'ÉTIQUETTE)</b>	Détermine le contenu des données en recherchant les formats d'étiquettes stockés, où :
◇STATE & FIELDS (ÉTAT et CHAMPS)	Restaure l'état de l'imprimante (par exemple, la chaleur, les vitesses, etc.) et les commandes de formatage pour une étiquette stockée.
FIELDS ONLY (CHAMPS UNIQUEMENT)	Restaure les commandes de formatage pour une étiquette stockée.
<b>MENU LANGUAGE (LANGUE DU MENU) ◆</b>	Sélectionne la langue du menu système et de la configuration d'étiquette, où : <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Seules les langues présentes peuvent être sélectionnées ; voir Annexe D.</i> <hr/>
◇ENGLISH (ANGLAIS)	Est la langue par défaut.
<b>DISPLAY SETTINGS (PARAMÈTRES D'AFFICHAGE)</b>	Détermine l'apparence des éléments dans la zone d'affichage principale du LCD, où :
GRAPHIC DISPLAY MODE (MODE D'AFFICHAGE GRAPHIQUE)	Détermine l'agrandissement des éléments, où :
◇STANDARD	Représente le paramètre normal.
ENHANCED (AMÉLIORÉ)	Représente le paramètre élargi.
DISPLAY UNITS (UNITÉS)	Détermine le type d'information de distance pour

D'AFFICHAGE)	l'affichage, où :
✧STANDARD	Affiche les informations conformément au paramètre UNITS OF MEASURE (UNITÉS DE MESURE) (voir ci-dessus).
IMPERIAL (IMPÉRIAL)	Affiche les informations en pouces.
METRIC (MÉTRIQUE)	Affiche les informations en millimètres et centimètres.

Réglages du système (suite)

Élément du menu	Détails
<b>FAULT HANDLING (TRAITEMENT DES ERREURS)</b> ♦	Détermine la disposition de l'étiquette et l'action de l'utilisateur lorsqu'une erreur survient, où :
LEVEL (NIVEAU)	Paramètre la réponse de l'imprimante en cas d'erreur, où :
NO REPRINT (PAS DE RÉIMPRESSION)	Arrête l'impression et déclare une erreur. Ensuite, suivant la correction du problème, la touche d'alimentation FEED doit être enfoncée afin de supprimer l'erreur.
✧STANDARD	Arrête l'impression et déclare une erreur. Ensuite, suivant la correction du problème, la touche d'alimentation FEED doit être enfoncée afin de supprimer l'erreur et de réimprimer l'étiquette en cours d'impression.
VOID AND RETRY (VIDE ET NOUVEL ESSAI)	Les actions dépendent du NOMBRE D'ESSAIS ('RETRY COUNT') : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le seuil n'a pas été dépassé, VOID est imprimé sur l'étiquette défectueuse et la réimpression automatique a lieu ;</li> <li>• Si le seuil a été dépassé, l'impression est arrêtée et un message d'erreur est affiché. Ensuite, suivant la correction du problème, la touche d'alimentation FEED doit être enfoncée afin de supprimer l'erreur et de réimprimer l'étiquette en traitement ; ou,</li> <li>• Si la touche d'annulation CANCEL est enfoncée, la réimpression est optionnelle : appuyez sur NO afin de réimprimer ; ou, appuyez sur YES afin d'annuler la réimpression (et appuyez à nouveau sur YES afin d'annuler le lot).</li> </ul> <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Scanner linéaire ou RFID nécessaire.</i>
DELAYED SCAN FAULT (ERREUR DE SCAN RETARDÉ)	Augmente le débit lorsque les codes-barres sont situés près du bord de fuite de l'étiquette (dans la direction de l'alimentation FEED). <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Scanner linéaire ou RFID nécessaire.</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Si illisible, l'erreur aura lieu après l'impression de l'étiquette suivante ;</i></li> <li>• <i>L'étiquette qui suit immédiatement une étiquette</i></li> </ul>

	<p>défectueuse n'est pas numérisée ; et,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>VIDE ET NOUVEL ESSAI ('VOID AND RETRY') et RÉIMPRESSION ('REPRINT') sont automatiquement désactivés ; le travail peut uniquement être annulé.</i></li> </ul>
VOID RETRY & CONT. (NOUVEL ESSAI VIDE ET SUITE)	<p>VOID est imprimé sur les étiquettes défectueuses, avec les tentatives de réimpression ayant lieu automatiquement, jusqu'à ce que le NOMBRE D'ESSAIS ('RETRY COUNT') ait été dépassé, puis que l'étiquette ait été sautée (ou supprimée) et que l'impression ait continué avec l'étiquette suivante dans la file.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>Scanner linéaire ou RFID nécessaire.</i></p>

Réglages du système (suite)

Élément du menu	Détails
VOID DISTANCE (DISTANCE VIDE)	Paramètre la distance de l'emplacement où imprimer VOID sur une étiquette défectueuse, où :
(de 0,10 à 2,00 pouces) ✦0.50	<p>Représente la distance, mesurée à partir du bord de fuite, qui établit la taille du texte.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>VOID ne sera pas imprimé s'il n'y a pas assez d'espace texte ou si l'erreur a eu lieu après l'impression complète. De plus, le texte peut être personnalisé ; voir le Manuel du programmeur Class Series 2.</i></p>
RETRY COUNT (NOMBRE D'ESSAIS)	Paramètre le nombre de tentatives d'impression avant de déclarer une erreur, où :
(0 – 3) ✦1	<p>Représente le nombre d'essais.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>Les nombres d'essais supérieurs à 1 (un) sont valides uniquement lorsqu'un scanner linéaire ou un RFID est utilisé.</i></p>
BACKFEED ON CLEAR (RÉCUPÉRATION APRÈS SUPPRESSION)	Détermine le positionnement après qu'une erreur ait été supprimée, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Positionne automatiquement l'étiquette.
✦DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Aucun positionnement de l'étiquette n'a lieu, l'emplacement actuel étant supposé correct.

	<input checked="" type="checkbox"/> <i>En cas de rechargement, vous devez placer le support en position de début d'impression ('SOP').</i>
<b>SCL FONT BOLD FACTOR (FACTEUR GRAS DES POLICES À ÉCHELLE VARIABLE)</b>	Paramètre une valeur de gras pour la police à échelle variable, où :
(1 - 36) ◇08	Représente le paramètre basé sur une échelle ascendante où huit (08) est la valeur nominale.

## 4.2.5 Communications

Le menu Communications contient un port d'interface et des fonctions de contrôle de l'hôte :

Élément du menu	Détails
<b>SERIAL PORT A (PORT SÉRIE A) ♦</b>	Contrôle les paramètres de communication RS-232 pour le port série A, où :
BAUD RATE (DÉBIT EN BAUD)	Paramètre le débit de communication en série, où :
1200 BPS	Représente le débit série en Bits par seconde.
2400 BPS	
4800 BPS	
♦9600 BPS	
19200 BPS	
28800 BPS	
38400 BPS	
57600 BPS	
115000 BPS	
PROTOCOL (PROTOCOLE)	Paramètre la méthode de contrôle du flux de données (établissement d'une liaison), où :
♦BOTH (DOUBLE)	Utilise XON/XOFF et CTS/DTR.
SOFTWARE (LOGICIEL)	Utilise XON/XOFF.
HARDWARE (MATÉRIEL)	Utilise CTS/DTR.
NONE (AUCUN)	Désactive le contrôle de flux.
PARITY (PARITÉ)	Établit la parité des mots, où :
♦NONE (AUCUN)	Utilise la parité.
ODD (IMPAIRE)	Utilise l'imparité.
EVEN (PAIRE)	Utilise la parité.
DATA BITS (BITS DE DONNÉES)	Établit la longueur des mots, où :
(7 - 8) ♦8	Représente le nombre de bits constituant le mot.
STOP BITS (BITS D'ARRÊT)	Établit le bit d'arrêt de comptage, où :
(1 - 2) ♦1	Représente le nombre de bits d'arrêt.

Élément du menu	Détails		
<b>SERIAL PORT C (PORT SÉRIE C) ♦</b>	<p>Contrôle les paramètres du port d'interface en option de l'applicateur COM C (J4), où les paramètres sont les mêmes que ceux donnés pour le port série A.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>Le débit maximum en baud est de 38,4K BPS.</i></p>		
<b>SERIAL PORT D (PORT SÉRIE D) ♦</b>	<p>Contrôle les paramètres du port d'interface en option de l'applicateur COM D (J3), où les paramètres sont les mêmes que ceux donnés pour le port série A.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>Le débit maximum en baud est de 38,4K BPS.</i></p>		
<b>PARALLEL PORT A (PORT PARALLÈLE A) ♦</b>	<p>Contrôle les paramètres de communication pour le port parallèle A, où :</p>		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="237 785 285 884"></td> <td data-bbox="285 785 667 884">PORT DIRECTION (SENS DU PORT)</td> </tr> </table>		PORT DIRECTION (SENS DU PORT)	<p>Permet aux données de l'imprimante d'être retournées vers l'hôte, où :</p>
	PORT DIRECTION (SENS DU PORT)		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="285 884 318 974"></td> <td data-bbox="318 884 667 974">UNI-DIRECTIONAL (UNIDIRECTIONNEL)</td> </tr> </table>		UNI-DIRECTIONAL (UNIDIRECTIONNEL)	<p>Ne retourne aucune donnée (communication à sens unique).</p>
	UNI-DIRECTIONAL (UNIDIRECTIONNEL)		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="285 974 318 1073"></td> <td data-bbox="318 974 667 1073">♦BI-DIRECTIONAL (BIDIRECTIONNEL)</td> </tr> </table>		♦BI-DIRECTIONAL (BIDIRECTIONNEL)	<p>Retourne les données (conforme au fonctionnement voie de retour 'back-channel') ; voir Section 2.2.2 pour les exigences concernant les branchements.</p>
	♦BI-DIRECTIONAL (BIDIRECTIONNEL)		
<b>NIC ADAPTER (ADAPTATEUR CARTE RÉSEAU) ♦</b>	<p>Contrôle les paramètres de communication de l'interface réseau, où :</p>		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="237 1178 285 1289"></td> <td data-bbox="285 1178 667 1289">QUICK SETUP (PARAMÉTRAGE RAPIDE)</td> </tr> </table>		QUICK SETUP (PARAMÉTRAGE RAPIDE)	<p>Sélectionne les paramètres permettant de configurer le fonctionnement de base du réseau câblé ou sans fil, où :</p>
	QUICK SETUP (PARAMÉTRAGE RAPIDE)		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="285 1289 318 1394"></td> <td data-bbox="318 1289 667 1394">WIRED DHCP (DHCP CÂBLÉ)</td> </tr> </table>		WIRED DHCP (DHCP CÂBLÉ)	<p>Sélectionne le fonctionnement câblé, où :</p>
	WIRED DHCP (DHCP CÂBLÉ)		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="334 1394 367 1478"></td> <td data-bbox="367 1394 667 1478">NO (NON )</td> </tr> </table>		NO (NON )	<p>Quitte l'élément du menu sans modifier les réglages actuels.</p>
	NO (NON )		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="334 1478 367 1602"></td> <td data-bbox="367 1478 667 1602">YES (OUI)</td> </tr> </table>		YES (OUI)	<p>Réinitialise l'adaptateur de carte réseau avec ses valeurs par défaut et règle la recherche câblée sur "Activée" ('Enable') et le sans fil sur "Désactivé" ('Disable').</p>
	YES (OUI)		

Communications (suite)

Élément du menu	Détails
WLAN UNSECURED (WLAN NON SÉCURISÉ)	Sélectionne le fonctionnement sans fil, où :
NO (NON )	Quitte l'élément du menu sans modifier les réglages actuels.
YES (OUI)	Réinitialise l'adaptateur de carte réseau avec ses valeurs par défaut, puis règle la recherche ('Discovery') sur "Activée" ('Enable'), le SSID sur "Tout" ('Any') et le type de réseau WLAN sur "Infrastructure".
WLAN ADHOC	Sélectionne les paramètres par défaut DMXrfNetII , où :
NO (NON )	Quitte l'élément du menu sans modifier les réglages actuels.
YES (OUI)	Restaure les paramètres Wifi par défaut et initialise le mode infrastructure avec un SSID fixé sur "Tout" ('Any'). Toutes les associations existantes de points d'accès seront supprimées, puis établies avec le point disponible le plus proche. (Utile lors d'un déplacement de l'imprimante vers un emplacement physique distant).
SET FACTORY DEFAULTS (RESTAURER LES RÉGLAGES PAR DÉFAUT DE L'USINE)	Renvoie les valeurs programmées en usine, où :
NO (NON)	Quitte l'élément du menu sans modifier les réglages actuels.
YES (OUI)	Restaure les paramètres par défaut.
WLAN	Contrôle les paramètres de communication de la carte DMXfNetII, où :
MODE	Choisit entre les fonctionnements câblés ou sans fil, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Active l'interface Wifi.
◇DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Active l'interface câblée.
BSS ADDRESS (ADRESSE BSS)	Spécifie l'adresse IP statique du module de pont WiFi. <input checked="" type="checkbox"/> Si DHCP est activé, ce paramètre sera ignoré.
◇ 000.000.000.000	Représente l'adresse au format octet standard.

SIGNAL READINGS (LECTURES DE SIGNAUX)	Affiche les ratios du signal WLAN et du bruit.
IP ADDRESS (ADRESSE IP)	Spécifie l'adresse IP statique ; où :
✧192.168.010.026	Représente l'adresse au format octet standard.

Communications (suite)

Élément du menu	Détails
SUBNET MASK (MASQUE DE SOUS-RÉSEAU)	Spécifie l'adresse statique de masque de sous-réseau, où :
✧255.255.255.000	Représente l'adresse au format octet standard.
GATEWAY (PASSERELLE)	Spécifie l'adresse de la passerelle réseau, où :
✧192.168.010.026	Représente l'adresse au format octet standard.
SNMP TRAP DESTINATION (DESTINATION DU DÉROUTEMENT SNMP)	Spécifie l'adresse de déroutement SNMP, où :
✧000.000.000.000	Représente l'adresse au format octet standard où les dérouterments SNMP seront envoyés lorsque le service SNMP sera installé chez votre destinataire.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Lorsqu'elle est mise à zéro, aucun déroutement n'est envoyé.</i>
IP DISCOVERY (RECHERCHE IP)	Contrôle la recherche IP, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Émet un signal sur le réseau au démarrage afin de recevoir les adresses du serveur responsable. Les modifications manuelles de l'adresse IP, du masque de sous-réseau ou de la passerelle ne sont pas autorisées ; et, si aucun serveur n'est trouvé, la valeur statique spécifique sera utilisée.   <i>Une adresse IP assignée par un serveur remplace toute autre adresse statique stockée dans l'interface.</i>
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Utilise l'adresse IP statique, l'adresse du masque de sous-réseau et/ou de la passerelle.
SNMP	Permet les protocoles de gestion, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Envoie des messages aux dispositifs compatibles avec le SNMP.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	N'envoie aucun message.

ADVANCED (AVANCÉ)	Paramètre les fonctions et les paramètres réseau avancés, , où :
TELNET	Paramètre le protocole Telnet pour le transfert des données, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Autorise Telnet.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive Telnet.

Communications (suite)

Élément du menu	Détails
FTP	Paramètre le protocole FTP (File Transfer Protocol) pour le transfert des données, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Autorise le FTP.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive le FTP.
MTU	Fixe la taille maximale des paquets transmis, où :
(512 - 65515) ✧01500	Représente la taille du paquet en octets.
GRATUITOUS ARP (ARP GRATUIT)	Paramètre le taux de notification du protocole de résolution d'adresse ARP (Address Resolution Protocol ), où :
(0 - 2048) ✧0000	Représente le temps en minutes.
PORT NUMBER (NUMÉRO DE PORT)	Paramètre le port de communication réseau, où :
(1 - 65535) ✧09100	Représente le numéro de port.
TCP KEEPALIVE (MAINTIEN DE LA CONNEXION TCP)	Permet l'exploitation d'une connexion ouverte servant à détecter toute déconnexion qui n'a pas été pas fermée correctement, y compris les points d'accès réinitialisés et les imprimantes débranchées, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Maintient le contrôle actif.
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ferme une telle déconnexion après 2,5 minutes.
DUPLEX CAPABILITY (CAPACITÉ BIDIRECTIONNELLE SIMULTANÉE)	Paramètre la capacité de communication du réseau câblé, où :
✧AUTO-NEGOTIATE (NÉGOCIATION AUTO)	Sélectionne automatiquement le meilleur type.
100BASET HALF	Sélectionne l'exploitation bidirectionnelle alternative de 100 Mbit/s (dans les deux directions, l'une après l'autre).

100BASET FULL	Sélectionne l'exploitation bidirectionnelle simultanée de 100 Mbit/s (dans les deux directions, simultanément).
10BASET HALF	Sélectionne l'exploitation bidirectionnelle alternative de 10 Mbit/s (dans les deux directions, l'une après l'autre).
10BASET FULL	Sélectionne l'exploitation bidirectionnelle simultanée de 10 Mbit/s (dans les deux directions, simultanément).
ADVERTISE CAPABILITY (CAPACITÉ D'ANNONCE)	Transmet la capacité de communication de l'imprimante pour le réseau câblé, où :
✧AUTOMATIC (AUTOMATIQUE)	Annonce la valeur fixée de CAPACITÉ BIDIRECTIONNELLE (DUPLEX CAPABILITY).
ALL CAPABILITIES (TOUTES CAPACITÉS)	Annonce toutes les valeurs possibles pour la CAPACITÉ BIDIRECTIONNELLE (DUPLEX CAPABILITY).

Communications (suite)

Élément du menu	Détails
NETWORK REPORT (RAPPORT RÉSEAU)	Permet le visionnage ou l'impression d'un rapport d'état du réseau, où :
VIEW (AFFICHER)	Affiche le rapport.
PRINT (IMPRIMER)	Imprime le rapport : <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <pre> NETWORK REPORT WED 03:15PM 23JUL2008 CURRENT PRINTER INFO MACO: 00:0D:70:08:8B:89 IP ADDRESS: 192.168.10.26 SUBNET MASK: 255.255.255.0 GATEWAY: 192.168.10.26 DHCP: ENABLED SNMP: ENABLED PORT NUMBER: 9100 NETBIO NAME: DMX_0388B9 WLAN MODULE MODULE FW VERSION: 4.3.0.24 RADIO FW VERSION: 1.1.1.111.8.4.0.145 PORT STATUS: CONNECTED: ESS SSID: 000B2802D5E MACR: 00:0B:28:02:D5:E5 BSS ADDRESS: PROVIDED BY DHCP </pre> </div>
SET FACTORY DEFAULTS (RESTAURER LES RÉGLAGES PAR DÉFAUT DE L'USINE)	Renvoie les valeurs programmées en usine, où :
YES (OUI)	Restaura les paramètres par défaut.  <input checked="" type="checkbox"/> Une réinitialisation aura lieu et tous les paramètres seront restaurés à l'exception des <b>RÉGLAGES PERSONNALISÉS ('CUSTOM ADJUSTMENTS')</b> et des <b>ÉTALONNAGES ('CALIBRATIONS')</b> .
NO (NON)	Quitte sans modifier les paramètres actuels.
<b>HOST SETTINGS (PARAMÈTRES DE L'HÔTE)</b>	Fixe les paramètres de communication de l'hôte, où :
HOST TIMEOUT (DÉLAI D'ATTENTE DE L'HÔTE)	Fixe la durée pendant laquelle un port d'interface peut être mis en attente avant qu'un dépassement du délai ne survienne, où :
(1 - 60 SEC) ◇10	Représente la durée (en secondes) du délai d'attente des téléchargements et qui doit être écoulé avant qu'un port alternatif ou un analyseur syntaxique alternatif ne prenne le relais.
CONTROL CODES (CODES DE CONTRÔLE) ◇	Permet des modifications des contrôles de commande d'interprétation du logiciel, où :
◇STANDARD CODES (CODES STANDARD)	Paramètre ces codes d'interprétation : Hex 01 = SOH command ; Hex 02 = STX command; count-by = ^ ; Hex 1B = ESC ; Hex 0x0D = Carriage Return
ALTERNATE CODES (CODES ALTERNATIFS)	Paramètre ces codes d'interprétation : Hex 5E = SOH command ; Hex 7E = STX command ; count-by = @ ;

	Hex 1B = ESC ; Hex 0x0D = Carriage Return
ALTERNATE CODES 2 (CODES ALTERNATIFS 2)	Paramètre ces codes d'interprétation : Hex 5E = SOH command ; Hex 7E = STX command ; count-by = @ ; Hex 1B = ESC ; Hex 0x7C = Carriage Return
CUSTOM CODES (CODES PERSONNALISÉS)	Paramètre les codes d'interprétation, où :
STANDARD CODES (CODES STANDARD) SOH STX CR CNTBY 01 02 0D 5E	Représentent les codes selon votre définition. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Les codes standards servent en tant que paramètres substituables par défaut.</i> <hr/>

Communications (suite)

Élément du menu	Détails
FEEDBACK CHARACTERS (CARACTÈRES DE RETOUR)	Permet le retour de codes de l'imprimante, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Envoie à l'hôte un Hex 1E (RS) après chaque étiquette et un Hex 1F (US) après chaque lot correctement imprimé.
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	N'envoie aucun caractère de retour.
ESC SEQUENCES (SÉQUENCES ESC)	Paramètre le traitement des données contenant des séquences ESC invalides, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes normalement.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ignore les codes de contrôle ESC lors du traitement (étant donné que certains systèmes envoient des « bannières » à l'imprimante).  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Les téléchargements de polices en points seront désactivés.</i>
HEAT COMMAND (COMMANDE DE CHALEUR)	Détermine comment les commandes de chaleur de l'hôte sont traitées, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes logicielles normalement.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Contrôle la chaleur via le paramètre du menu ; voir Section 4.2.2.
SPEED COMMANDS (COMMANDES DE VITESSE)	Détermine comment les commandes d'impression, d'alimentation, d'inversion et de balayage de l'hôte sont traitées, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes logicielles normalement.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Contrôle les vitesses via le paramètre du menu ; voir Section 4.2.2.
TOF SENSING COMMANDS (COMMANDES DE PERCEPTION DE DÉBUT DE PAGE)	Détermine comment les commandes des supports à espace, continus et réfléchissants de l'hôte sont traitées, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes logicielles normalement.

DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Contrôle le type de capteur via le paramètre du menu ; voir Section 4.2.2.
SYMBOL SET COMMAND (COMMANDE DU RÉGLAGE DES SYMBOLES)	Détermine comment les commandes des symboles simples ou doubles de l'hôte sont traitées, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes logicielles normalement.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Contrôle le réglage des symboles via le paramètre du menu ; voir Section 4.2.2.

Communications (suite)

Élément du menu	Détails
CNTRL-CODES (DATA) (CNTRL-CODES (DONNÉES))	Détermine comment les codes de contrôle de l'hôte sont traités, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes logicielles normalement.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Contrôle le réglage via le menu ; voir CONTROL CODES (CODES DE CONTRÔLE) ci-dessus.
STX-V SW SETTINGS (PARAMÈTRES STX-V SW)	Détermine comment la commande d'un hôte au niveau de l'activation de l'option est traitée, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Traite la commande normalement.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Contrôle les paramètres via le menu ; voir Section 4.2.3.
MAX LENGTH COMMAND (LONGUEUR MAXIMALE DE COMMANDE)	Détermine comment la commande de la longueur maximale d'une étiquette d'un hôte (<STX>M) est traitée, où :
✧ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes logicielles normalement.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Contrôle le paramètre via le menu ; voir Section 4.2.1.
OPTION FEEDBACK (OPTION DE RETOUR)	<p>Permet aux caractères de retour venant d'un dispositif optionnel d'être retourné à l'hôte, au format &lt;A;B;C;D;E;F&gt;[CR], où :</p> <hr/> <p>A - Représente le type de dispositif : R = RFID ; et, S = Scanner Linéaire</p> <p>B - Représente le statut : C = Étiquette entière terminée ; F = Étiquette défectueuse (échec) ; et, U = inconnu</p> <p>C - Représente le nombre de lectures prévues, exprimé en deux caractères.</p> <p>D - Représente le nombre de lectures correctes, exprimé en deux caractères.</p> <p>E - Représente l'identifiant de la tâche interne et de la sous-tâche, exprimé en 4 caractères chacun.</p> <p>F - Représente les données lues, délimitées avec des points-virgules (;) en cas de lectures multiples.</p> <hr/>

✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ne signale aucune donnée.
SCANNER	Rapporte les données du scanner linéaire.
RFID HEX	Signale les données RFID au format hexadécimal.
RFID ASCII	Signale les données RFID au format ASCII.

Communications (suite)

Élément du menu	Détails
PROCESS SOH (DATA) (PROCESS SOH (DONNÉES))	Détermine la réponse à une commande immédiate (par exemple, Obtenir Statut ('Get Status'), Module de Stockage ('Module Storage'), etc.), où :
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Traite les commandes normalement.
ENABLED (ACTIVÉ)	Interrompt les opérations dès la réception du SOH afin de procéder à la commande.

#### 4.2.6 Diagnostics

Le menu Diagnostics contient les fonctions de test :

Élément du menu	Détails
<b>HEX DUMP MODE (MODE VIDAGE HÉXADÉCIMAL)</b>	Détermine comment l'imprimante traite les données de l'hôte, où :
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Traite les données normalement.
ENABLED (ACTIVÉ)	Imprime les données ASCII reçues sans interprétation ni traitement ; voir Section 6.2.
FILE CAPTURE (CAPTURE DES FICHIERS)	Sauvegarde les données reçues vers le Module G (ou Module H, si présent) sous la forme dmx_xxx_yyy.dpl où le compte (yyy) est incrémenté pour chaque capture et un horodatage unique (xxx) est attribué.
<b>OPTIONS TESTING (TEST DES OPTIONS)</b>	Effectue les diagnostics des options, où :
TEST PRESENT SENSOR (TEST DU CAPTEUR DE PRÉSENCE)	Teste le capteur de présence (y compris le capteur de l'option de Décollage & Présence), où :
LABEL PRESENTED (ÉTIQUETTE PRÉSENTÉE)	S'affiche quand le capteur est bloqué.
LABEL NOT PRESENTED (ÉTIQUETTE NON)	S'affiche quand le capteur n'est pas bloqué.

PRÉSENTÉE)	
TEST CUTTER (TEST DU MASSICOT)	Teste le massicot, , où :
PERFORM TEST (EFFECTUER TEST) 001 TIMES (001 FOIS)	Sélectionne le nombre de coupes (1 - 999) à effectuer, puis affiche les résultats PASS /FAIL (RÉUSSITE / ÉCHEC) pour chaque tentative.

Diagnostics (suite)

Élément du menu	Détails
TEST REWINDER (TEST DE LA REBOBINEUSE)	Teste la rebobineuse interne électrique, où :
PERFORM TEST (EFFECTUER TEST) 001 TIMES (001 FOIS)	Sélectionne le nombre de rotations (0 – 999) à effectuer, puis affiche les résultats PASS / FAIL (RÉUSSITE / ÉCHEC) pour chaque tentative.  <input checked="" type="checkbox"/> Retirez le support d'impression de la rebobineuse avant de tester.
TEST GPIO	Teste la fonction GPIO de la carte d'interface de l'applicateur, où :
MONITOR GPIO INPUT (MONITEUR ENTRÉE GPIO)  SOP FEED PAUSE REPRT 1 1 1 1  i1 i2 i3 i4 i5 i6 1 1 1 1 1 1	Affiche les valeurs logiques du signal d'entrée pour le début d'impression ('SOP'), l'alimentation ('Feed'), la pause ('Pause'), la réimpression ('Reprint') et six lignes d'entrée non assignées. (Les valeurs données ici ne sont qu'un exemple).  <input checked="" type="checkbox"/> Les lignes déconnectées peuvent afficher une valeur zéro ou un.
TEST GPIO OUTPUT (TEST DE SORTIE GPIO)  EP RL SR MO RO DR OF 1 1 1 1 1 1  o1 o2 o3 o4 o5 o6 1 1 1 1 1 1	Affiche les valeurs logiques du signal de sortie pour la fin d'impression (EOP), la fin de ruban ('Ruban Low (RL)'), l'entretien nécessaire ('Service Required (SR)'), la sortie du support ('Media Out (MO)'), la sortie du ruban ('Ribbon Out (RO)'), les données prêtes ('Data Ready (DR)'), l'erreur d'option ('Option Fault (OF)'), et six lignes de sortie non assignées. (Les valeurs données ici ne sont qu'un exemple).  <input checked="" type="checkbox"/> Pour modifier un signal de sortie, placez le curseur au-dessus de l'état affiché pour le sélectionner et modifiez-le ensuite en utilisant les touches fléchées vers le haut ou vers le bas, à l'exception des données prêtes ('Data Ready') qui ne peuvent pas être modifiées.
PRINT SIGNAL INFO (INFO SIGNAL D'IMPRESSION)	Imprime une étiquette de référence (voir échantillon ci-dessous) contenant les noms des signaux GPIO, les affectations des broches et des ports, les paramètres programmés et les états du signal actuel.

**GPIO SIGNAL INFO**WED 11:04AM 4JUL2005  
CARD IC#3**OUTPUT SIGNALS**

END OF PRINT PIN# 11 GPIO A LOW PULSE CURRENT LEVEL 1	o1 PIN# 15 GPIO B CURRENT LEVEL 1
RIBBON LOW PIN# 9 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 0	o2 PIN# 10 GPIO B CURRENT LEVEL 0
SERVICE REQUIRED PIN# 10 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	o3 PIN# 5 GPIO B CURRENT LEVEL 1
MEDIA OUT PIN# 12 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	o4 PIN# 14 GPIO B CURRENT LEVEL 1
RIBBON OUT PIN# 13 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	o5 PIN# 9 GPIO B CURRENT LEVEL 1
DATA READY PIN# 14 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	o6 PIN# 4 GPIO B CURRENT LEVEL 1
OPTION FAULT PIN# 15 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	

**INPUT SIGNALS**

START OF PRINT PIN# 3 GPIO A ACTIVE HIGH CURRENT LEVEL 1	i1 PIN# 13 GPIO B CURRENT LEVEL 1
FEED PIN# 4 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	i2 PIN# 8 GPIO B CURRENT LEVEL 0
TOGGLE PAUSE PIN# 5 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	i3 PIN# 3 GPIO B CURRENT LEVEL 1
REPRINT PIN# 6 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	i4 PIN# 12 GPIO B CURRENT LEVEL 1
	i5 PIN# 7 GPIO B CURRENT LEVEL 1
	i6 PIN# 2 GPIO B CURRENT LEVEL 1

Diagnosics (suite)

Élément du menu	Détails
TEST SCANNER (TEST DU SCANNER)	Teste le scanner linéaire, où :
ALIGNMENT TEST (TEST D'ALIGNEMENT)	Lit un code-barres puis affiche les données décodées, le type de code et le total de scan, répété.
SCAN TEST (TEST SCAN)	Lit un code-barres puis affiche les données décodées, le type de code et le total de scan, non répété.
TEST RFID	Teste le RFID, où :
TAG DATA (DONNÉES ÉTIQUETTE)	Lit les données encodées sur une étiquette.
DEVICE VERSION (VERSION DE L'ÉQUIPEMENT)	Affiche le type et la version du dispositif d'encodage.
TAG ID – HF ONLY (ID ÉTIQUETTE – HF UNIQUEMENT)	Lit et affiche ensuite le numéro d'identification de l'étiquette de haute fréquence.
<b>PRINT TEST RATE (TAUX DU TEST D'IMPRESSION) (min)</b>	Permet un délai entre chaque étiquette lors de l'impression d'un lot d'étiquettes de test, où :
(0 – 120) ◇000	Représente l'intervalle sélectionné, en minutes.
<b>SENSOR READINGS (LECTURES DU CAPTEUR)</b>	Affiche diverses valeurs du capteur (0 - 255), où :
THR    TRAN    RIBM    24V 127    159    093    175  PS    HD    RANK 000    254    125	Représentent les lectures du capteur à thermistance de la tête d'impression (THR), du capteur « d'espace » du support d'impression (TRAN) ou « réfléchissant » (REFL), du capteur de ruban (RIBM), du capteur d'alimentation électrique 24VDC (24V), du capteur de présence (PS), du capteur de la tête d'impression (HD), et de la résistance de la tête d'impression (RANK). (Les valeurs données ici ne sont qu'un exemple).
<b>RIBBON SENSOR LIMITS (LIMITES DU CAPTEUR DE</b>	Affiche les valeurs du capteur de ruban (0 – 255) pour les imprimantes à transfert thermique, où :

<b>RUBAN)</b>	
RIBBON ADC LOW (RUBAN ADC FAIBLE) 9 RIBBON ADC HIGH (RUBAN ADC ÉLEVÉ) 245	Représentent les lectures du capteur. (Les valeurs données ici ne sont qu'un exemple).
<b>iPH REPORT (RAPPORT iPH)</b>	Affiche les données IntelliSEAQ™ (comprenant le numéro de série de la tête d'impression et les dates d'installation et d'entretien) où :
VIEW (AFFICHER)	Affiche les données.

Diagnosics (suite)

Élément du menu	Détails
PRINT (IMPRIMER)	Imprime les donn <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p><b>RAPPORT IPH</b>  TUE 12:44PM 23MAY2006  <b>4212-HE25-060224-090</b>  PRINTHEAD SERIAL #: 5x-00289  MODÈLE DE LA TÊTE D'IMPRESSION # 163  NUMÉRO DE SÉRIE DE L'IMPRIMANTE # 60430014  LARGEUR EN POUCES DE LA TÊTE D'IMPRESSION  1334900  DATE D'INSTALLATION - INITIALE 02/02/2006  DATE D'INSTALLATION - DERNIÈRE EN DATE  08/06/2006  <b>NETTOYAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION</b>  ('PRINTHEAD CLEANING')  CLEAN PROCEDURES: 5</p> </div>
SAVE (SAUVEGARDER)	Sauvegarde les données vers un dispositif de mémoire externe ; voir Section 2.2.3.

<b>ICON DESCRIPTIONS (DESCRIPTIONS DES ICÔNES)</b>	Identifie les icônes de l'imprimante (voir Section 4.1.1), où :
SYSTEM ICONS (ICÔNES SYSTÈME)	Affiche les glyphes de système.
NETWORK ICONS (ICÔNES RÉSEAU)	Affiche les glyphes de réseau.
INPUT TYPE ICONS (ICÔNES DE TYPE D'ENTRÉE)	Affiche les glyphes de mode d'entrée.
OPTIONS ICONS (ICÔNES D'OPTIONS)	Affiche les glyphes des options détectées.

#### 4.2.7 MCL Options (Options MCL)

Le menu d'options MCL contient les sélections d'exploitation alternatives :

Élément du menu	Détails
<b>MCL OPTIONS (OPTIONS MCL)</b>	Permet à l'imprimante d'utiliser la gamme d'outils MCL afin d'accepter des données d'entrée en provenance d'un périphérique, où :
MCL AT POWER-UP (MCL AU DÉMARRAGE)	Permet le démarrage MCL, où :

ENABLED (ACTIVÉ)	Règle le fonctionnement MCL après que l'alimentation soit éteinte et allumée.
◇DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Règle les fonctions standard de l'imprimante.
START MCL (DÉMARRER MCL)	Démarre MCL après avoir quitté le menu.



*Consultez votre fournisseur MCL pour plus de détails concernant l'utilisation et l'assistance.*

---

## 4.3 Le menu Test

Le menu Test (rapide) contient les sélections de formats résidents qui sont imprimés selon les paramètres de chaleur et de vitesse choisis. Utilisez la largeur complète du support d'impression pour saisir le format complet ; autrement, ajustez l'imprimante et réglez la largeur d'étiquette.

Afin d'entrer dans le menu Test, appuyez sur le bouton TEST

(en mode Test, l'imprimante est hors ligne, stoppant le traitement de toute nouvelle donnée.)



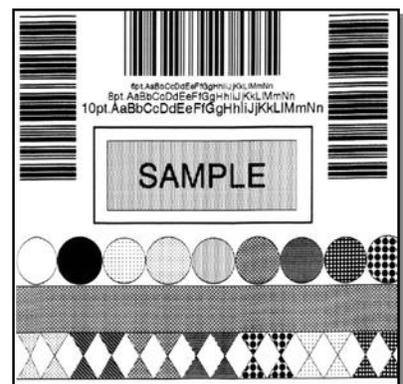
Boutons Menu, Test et Navigation



- Pour imprimer un format, faites défiler les éléments jusqu'à celui voulu, définissez ensuite une quantité, puis appuyez sur ENTER.
- Pour arrêter l'impression, appuyez sur CANCEL.
- Un délai d'impression peut être réglé ; voir Taux du test d'impression, Section 4.2.6.

### 4.3.1 Print Quality Label (Étiquette de qualité d'impression)

L'étiquette de qualité d'impression sert en tant qu'indicateur de qualité global. Constitué de codes-barres verticaux et horizontaux conformes, de tailles de polices assorties et de motifs de remplissage, ce format peut être utilisé afin de garantir la conformité ainsi que l'esthétique.



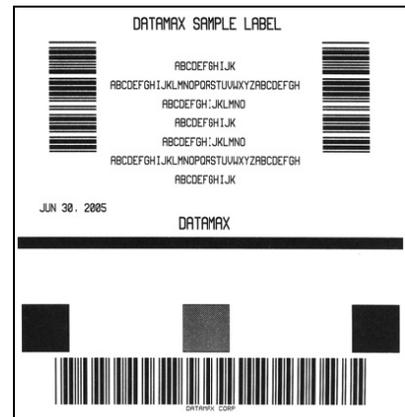
### 4.3.2 Ribbon Test Label (Étiquette de test du ruban)

L'étiquette de test du ruban sert en tant qu'indicateur de fonction de transfert pour les imprimantes équipées d'une option de transfert thermique. Constitué d'un code-barres vertical, ce format peut être utilisé pour garantir le bon fonctionnement du composant et le bon alignement du ruban.



### 4.3.3 Test Label (Étiquette de test)

L'étiquette de test sert en tant qu'indicateur des fonctionnalités de la tête d'impression. Le format comporte des motifs qui représentent tous les éléments thermiques.



### 4.3.4 Validation Label (Étiquette de validation)

L'étiquette de validation sert en tant qu'indicateur de qualité global. Constitué de codes-barres verticaux et horizontaux conformes, de tailles de polices assorties et de motifs de remplissage noirs, ce format peut être utilisé afin de garantir la conformité ainsi que l'esthétique.

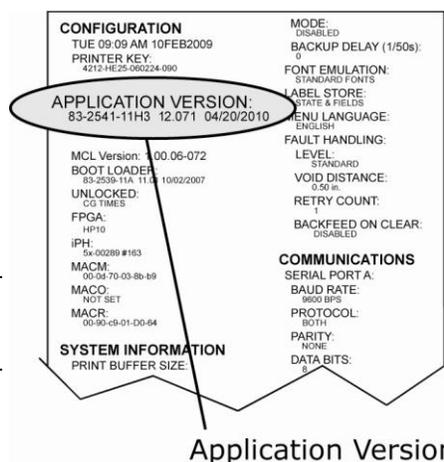


### 4.3.5 Print Configuration (Configuration d'impression)

L'étiquette de configuration fournit des informations sur la base de données actuelle, y compris la version de l'application, qui peuvent être imprimées sur une étiquette ou exportées sous forme de fichier.



Les éléments à puce indiquent les modifications de l'hôte qui n'ont pas encore été sauvegardées.



### 4.3.6 Print Last Label (Impression de la dernière étiquette)

L'impression de la dernière étiquette réimprime le format le plus récent produit par l'imprimante.



Si un travail a été annulé avant son terme ou si l'alimentation électrique a été suspendue depuis le dernier travail d'impression et cette demande d'étiquette, VOID sera imprimé.

### 4.3.7 User-Defined Label (Étiquette définie par l'utilisateur)

L'étiquette définie par l'utilisateur permet à un modèle d'être rempli avec des données variables (via le panneau de contrôle de l'imprimante ou un clavier QWERTY USB). Le modèle est un format d'étiquette stocké, dans lequel les champs délimités par une esperluette (&) deviennent des variables.

L'imprimante vous demandera d'entrer les données du champ variable. Par exemple, le format d'étiquette stocké pourrait contenir les données 19131423443&ENTER NAME&

Ensuite, lors du rappel de la mémoire, l'affichage de l'imprimante indiquera le champ variable : ENTER NAME (saisir le nom)



- Les données variables peuvent être n'importe quelle partie du format DPL - police ID, positionnement, etc.
- Aucune vérification d'erreur ne sera effectuée.
- Compatible avec les fichiers .dlb, .dpl, .prn et .txt.



# 5 Utilisation, réglage et entretien de l'imprimante

## 5.1 Messages affichés

Durant le fonctionnement (en dehors des modes Menu ou Test), l'imprimante affiche différents types d'informations :

- Les messages d'invite et d'état (voir Section 5.1.1) ; et,
- Messages d'erreur et d'avertissement (voir Section 6.1.2).

### 5.1.1 Messages d'invite et d'état

Les invites apparaissent en réponse à une action ou lorsqu'une action est requise durant le fonctionnement, tandis que les messages d'état indiquent un état de fonctionnement.

Messages d'invite et d'état		
Message affiché	Description	Action/État
ACCESS DENIED (ACCÈS REFUSÉ)	Le mot de passe utilisé pour accéder à un menu sécurisé est incorrect.	Veuillez entrer le bon mot de passe.
CALIBRATING (ÉTALONNAGE) SENSOR LEVELS (NIVEAUX DE CAPTEUR)	Étalonnage des supports en cours.	Laissez le processus se terminer.
CALIBRATION COMPLETE (ÉTALONNAGE TERMINÉ)	Étalonnage des supports réussi et terminé.	L'imprimante est étalonnée.
CANCEL BATCH (ANNULER LE LOT) ENTER KEY = YES (APPUYEZ SUR LA TOUCHE = YES)	Les touches CANCEL ou TEST ont été enfoncées lors d'un travail d'étiquettes multiples.	Appuyez sur ENTER afin d'annuler toutes les étiquettes restantes du travail en cours.
CANCEL REPRINT (ANNULER LA RÉIMPRESSION) ENTER KEY = YES (APPUYEZ SUR LA TOUCHE = YES)	La touche CANCEL ou TEST a été enfoncée lors d'une erreur. (Voir TRAITEMENT DES ERREURS / VIDE ET NOUVELLE TENTATIVE, Section 4.2.4.)	Appuyez sur ENTER afin d'annuler la réimpression.

<b>Messages d'invite et d'état (suite)</b>		
<b>Message affiché</b>	<b>Description</b>	<b>Action/État</b>
CLEARING FAULTS (SUPPRIMER ERREURS)	La touche FEED a été enfoncée après une erreur et l'imprimante essaye maintenant de supprimer cet état.	Aucune action n'est requise.
DMXNET INITIALIZING (INITIALISATION DMXNET)	La carte réseau s'initialise, un état normal après un démarrage ou un redémarrage.	Aucune action n'est requise. Selon les paramètres, cela peut prendre quelques minutes.
ENTER PASSWORD (INTRODUISEZ LE MOT DE PASSE)  0 - - -	Ceci est la passerelle du menu lorsque la sécurité est activée. Un mot de passe à quatre chiffres doit être saisi pour valider l'accès.	Veuillez entrer le bon mot de passe.
INVALID ENTRY (ENTRÉE INVALIDE)	Une valeur incorrecte a été saisie.	Entrez un paramètre valide pour continuer.
NOT INSTALLED (NON INSTALLÉ)	L'option ou la fonctionnalité choisie est introuvable.	Vérifiez que l'option ou la fonctionnalité soit correctement installée. Si c'est le cas, contactez-nous pour une opération de maintenance.
OFFLINE (HORS LIGNE)	L'imprimante est en mode Menu ou Test.	La touche Menu ou Test a été enfoncée.
PAUSED (EN PAUSE)	L'imprimante est en pause.	La touche PAUSE a été enfoncée ou le mode Pause est activé.
PRINTHEAD CLEANING (NETTOYAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION)	La touche TEST a été enfoncée et maintenue, ou CLEAN HEAD NOW (Nettoyer la tête maintenant) a été sélectionné, et le nettoyage de la tête d'impression est maintenant en cours.	Aucune action n'est requise.
READY (PRÊT)	L'imprimante attend de recevoir les formats d'étiquettes, les téléchargements, etc.	Envoyez un format d'étiquette, un téléchargement, etc.

<b>Messages d'invite et d'état (suite)</b>		
<b>Message affiché</b>	<b>Description</b>	<b>Action/État</b>
REMOVE RIBBON (RETIREZ LE RUBAN)  PRESS ANY KEY (APPUYEZ SUR UNE TOUCHE)	La touche TEST a été enfoncée et maintenue ou NETTOYER LA TÊTE MAINTENANT ('CLEAN HEAD NOW') a été sélectionné, mais le ruban est installé.	Retirez le ruban et appuyez sur une touche pour continuer.
SAVE CHANGES? (SAUVEGARDER CHANGEMENTS ?)	Des modifications de la base de données qui nécessitent une confirmation ont été effectuées.	Appuyez sur YES pour accepter les changements, ou NO pour les rejeter.  <i>☑ Si les modifications nécessitent une réinitialisation, elle sera automatiquement proposée.</i>
SUCCESSFUL (MODIFICATIONS RÉUSSIES)  PRESS ANY KEY (APPUYEZ SUR UNE TOUCHE)	L'opération sélectionnée a été réalisée avec succès.	Appuyez sur une touche pour continuer.
SYSTEM RESET (REDÉMARRAGE SYSTÈME)  IN PROGRESS (EN COURS)	Un redémarrage a eu lieu.	Aucune action n'est requise. Veuillez patienter quelques instants pendant que le processus en cours se termine.
UNCALIBRATED (NON CALIBRÉ)	Le capteur du support d'impression n'est pas calibré.	Effectuez l'étalonnage ; voir Section 5.2.
WAITING FOR DATA (EN ATTENTE DE DONNÉES)	Le signal de début de page a été reçu, mais l'imprimante attend les données de l'étiquette.	Envoyez un format à partir de l'hôte.
WAITING FOR SIGNAL (EN ATTENTE D'UN SIGNAL)	L'imprimante attend un signal de début de page.	Envoyez le signal de début de page à partir de l'applicateur vers le port GPIO.
XXXX OF XXXX (XXXX SUR XXXX)  PRINTING (EN COURS D'IMPRESSIION)	Une impression est en cours comme indiqué par le décompte du total du lot et des étiquettes restantes.	Aucune action n'est requise.

## 5.2 Étalonnage

L'étalonnage assure une détection correcte des supports. Utilisez l'étalonnage standard si la méthode rapide (voir Section 3.4) échoue.

### 5.2.1 Étalonnage Standard

L'étalonnage standard fournit des lectures dynamiques, ce qui peut être utile lors de l'utilisation de supports avec de petites encoches ou marques importantes pour la position. Trois échantillons d'étalonnage sont nécessaires :

- Vide – sans rien sur le capteur;
- Espace (ou marque) – avec un support papier, une encoche, ou une marque sur le capteur ; et,
- Papier - avec l'étiquette (et le support, le cas échéant) sur le capteur.

Étalonnez le capteur de support en suivant les étapes suivantes :



*Avant de continuer, veuillez à ce que **ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ)** soit activé (voir Section 4.2.4) et que **SENSOR TYPE (TYPE DE CAPTEUR)** soit sélectionné (voir Section 4.2.1).*

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
A	Allumez l'imprimante.	CANNOT CALIBRATE (ÉTALONNAGE IMPOSSIBLE)  -ou-  UNCALIBRATED (NON CALIBRÉ)	Attendez un court instant que l'initialisation se termine ; voir Section 4.1.1.
B	Appuyez sur ENTER pour accéder à MEDIA SETTINGS (RÉGLAGES D'IMPRESSION). Puis, à l'aide du bouton vers le HAUT, faites défiler les options jusqu'à SENSOR CALIBRATION (ÉTALONNAGE DU CAPTEUR)	MEDIA SETTINGS (RÉGLAGES DU SUPPORT D'IMPRESSION)	ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ) doit être activé pour accéder aux sélections d'étalonnage.

C	Appuyez sur ENTER pour accéder à SENSOR CALIBRATION (ÉTALONNAGE DU CAPTEUR). Appuyez à nouveau sur ENTER pour sélectionner PERFORM CALIBRATION (EFFECTUER ÉTALONNAGE), puis appuyez sur YES pour continuer.	PERFORM CALIBRATION (EFFECTUER ÉTALONNAGE)	Appuyez sur NO pour annuler cette procédure.
D	Si aucun support n'est installé, appuyez sur ESC.	REMOVE LABEL STOCK (RETIREZ LE PAPIER À ÉTIQUETTES) PRESS ESC KEY (APPUYEZ SUR LA TOUCHE ESC)  yyy	Cela paramètre la valeur vide, où 'yyy' représente la lecture actuelle du capteur.

Étalonnage standard (suite)

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
E	<p>Procédez selon le type de support d'impression :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prédécoupage – Enlevez une ou deux étiquettes du support et installez ensuite le support d'impression. Positionnez le capteur du support d'impression sous la zone du support et appuyez sur la touche ESC.</li> <li>• À encoches (ou réfléchissant) – Installez le support d'impression. Positionnez le capteur de support d'impression sous une encoche (ou une marque noire) et appuyez sur ESC.</li> <li>• Continu – Appuyez sur ESC et passez à l'étape F.</li> </ul>	<p><i>Pour le support d'impression prédécoupé :</i></p> <p>SCAN BACKING (SCAN REVÊTEMENT)</p> <p>PRESS ESC KEY (APPUYEZ SUR LA TOUCHE ESC)</p> <p>yyy</p> <hr/> <p><i>- Ou, pour le support d'impression réfléchissant :</i></p> <p>SCAN MARK (SCAN MARQUE)</p> <p>PRESS ESC KEY (APPUYEZ SUR LA TOUCHE ESC)</p> <p>yyy</p> <hr/> <p><i>- Ou, pour le support d'impression continu :</i></p> <p>REMOVE LABEL STOCK (RETIREZ LE PAPIER À ÉTIQUETTES)</p> <p>PRESS ESC KEY (APPUYEZ SUR LA TOUCHE ESC)</p> <p>yyy</p>	<p>Cela paramètre la valeur de l'espace (ou de la marque), où 'yyy' représente la lecture actuelle du capteur.</p> <hr/> <p></p> <p>(1) Voir Section 3.2 pour les instructions de réglage du capteur.</p> <p>(2) Ne positionnez pas une perforation sur le capteur lorsque vous prenez l'échantillon.</p> <p>(3) Pour les petites encoches ou les marques réfléchissantes, assurez-vous que les étiquettes sortent droites de l'imprimante.</p> <p>(4) Sauf indication contraire, ne déplacez pas le capteur de support d'impression après cette étape.</p>

F	<p>Procédez selon le type de support d'impression :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les supports exceptés les supports continus - positionnez le support des étiquettes (et le support, le cas échéant) sur le capteur et appuyez ensuite sur la touche ESC.</li> <li>• Continu – Installez le support d'impression. Positionnez le capteur du support d'impression sous le papier et appuyez sur la touche ESC.</li> </ul>	<p>SCAN PAPER (SCAN PAPIER) PRESS ESC KEY (APPUYEZ SUR LA TOUCHE ESC) YYY</p>	<p>Cela paramètre la valeur papier, où 'yyy' représente la lecture actuelle du capteur.</p> <hr/> <p></p> <p>(1) <i>Si vous utilisez un support pré-imprimé, assurez-vous que la zone placée sur le capteur soit vide de textes, graphiques ou bordures.</i></p> <p>(2) <i>Voir Section 3.2 pour les instructions de réglage du capteur.</i></p> <hr/>
---	---	---	---

## Étalonnage standard (suite)

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
G	Observez le résultat de l'étalonnage.	CALIBRATION COMPLETE (ÉTALONNAGE TERMINÉ)	L'étalonnage est réussi.   Si le message <b>WARNING LOW BACKING (AVERTISSEMENT REVÊTEMENT FAIBLE)</b> est affiché, l'étalonnage est réussi (pour les messages possibles, voir Section 5.1).
H	Appuyez sur ESC puis sur EXIT pour revenir sur READY.  Lors de l'étalonnage du support d'impression à espace ou réfléchissant, appuyez et maintenez enfoncée la touche FEED (Alimentation) jusqu'à ce qu'au moins une étiquette soit produite.	CALIBRATION COMPLETE (ÉTALONNAGE TERMINÉ)  <i>Suivi de...</i>  READY (PRÊT)	L'imprimante est maintenant prête à être utilisée.

### 5.2.2 Étalonnage de l'entrée avancée (Advanced Entry Calibration)

L'entrée avancée est une méthode d'étalonnage alternative destinée aux types de support d'impression spéciaux, où les lectures du capteur sont effectuées selon différents algorithmes d'échantillonnage. À partir d'une liste de ces lectures, le meilleur algorithme est sélectionné pour entrée manuelle dans la base de données.



L'étalonnage de l'entrée avancée doit être utilisé uniquement lorsque l'étalonnage standard ne réussit pas. C'est pourquoi, avant de continuer, veillez à ce que **ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ)** soit activé (voir Section 4.2.4) et que **SENSOR TYPE (TYPE DE CAPTEUR)** soit sélectionné (voir Section 4.2.1).

Étalonnez le capteur de support en suivant les étapes suivantes :



E	<p>Installez le support d'impression. Positionnez le capteur de support d'impression sous l'étiquette, puis abaissez et verrouillez l'ensemble de la tête d'impression.</p>	<p>TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE)</p> <p>YYY (0 - 31) 25</p>	<p>Voir Section 3.2 pour les instructions de réglage du capteur.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>Ne positionnez pas le capteur de support d'impression sous une perforation; et si vous utilisez un support pré-imprimé, assurez-vous que la zone placée sur le capteur soit vide de textes, graphiques, lignes, etc.</i></p>
---	---	---	---

Étalonnage de l'entrée avancée (suite)

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
F	Utilisez les boutons pour fixer le numéro de gain à 00 et appuyez ensuite sur ENTER.  Enregistrez la lecture du capteur en tant que valeur d'étiquette pour un numéro de gain de 00 dans un tableau (32 rangées, 4 colonnes et des en-têtes similaires à ceux indiqués ci-dessous.)	TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE)  yyy (0 - 31) 00	Ceci est la valeur d'étiquette pour un réglage de gain de 00, où 'yyy' représente la lecture actuelle du capteur.

Numéro de gain	Valeur de l'étiquette	Valeur de début de page	Valeur de différence
00	252		
01			
02			
...			
31			

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
G	Utilisez les boutons pour incrémenter le numéro de gain de un et appuyez ensuite sur ENTER. Enregistrez la valeur d'étiquette. Répétez ce processus pour chaque numéro de gain.	TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE)  yyy (0 - 31) 01	Ce sont des valeurs d'étiquette où 'yyy' représente la lecture actuelle du capteur.

Numéro de gain	Valeur de l'étiquette	Valeur de début de page	Valeur de différence
00	252		
01	250		
02	248		
...	...		
31	09		

Étalonnage de l'entrée avancée (suite)

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
H	<p>Élevez l'ensemble de la tête d'impression et procédez ensuite selon le type de support d'impression :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prédécoupage – Enlevez une ou deux étiquettes du support et positionnez cette zone au-dessus du capteur du support d'impression. Réglez le capteur de support d'impression sous la zone du support de l'étiquette.</li> <li>• À encoches – Positionnez le capteur de support d'impression sous l'encoche.</li> <li>• Réfléchissant – Positionnez le capteur de support d'impression sous la marque noire.</li> </ul>	<p>TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE)</p> <p>yyy (0 - 31) 31</p>	<p>✓</p> <p>(1) Ne positionnez pas le capteur de support d'impression sous une perforation ; et si vous utilisez un support pré-imprimé, assurez-vous que la zone de l'étiquette placée sur le capteur soit vide de textes, graphiques, lignes, etc.</p> <p>(2) Ne bougez pas le capteur de support d'impression après cette étape.</p>
I	<p>Abaissez et verrouillez l'ensemble de la tête d'impression.</p> <p>Utilisez les boutons pour fixer le numéro de gain à 00 et appuyez ensuite sur ENTER.</p> <p>Enregistrez cette lecture en tant que valeur de début de page pour le numéro de gain 00 dans le tableau.</p>	<p>TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE)</p> <p>yyy (0 - 31) 00</p>	<p>Ceci est la valeur de début de page un réglage de gain de 00, où 'yyy' représente la lecture actuelle du capteur.</p>

Tableau d'étalonnage d'échantillon

Numéro de gain	Valeur de l'étiquette	Valeur de début de page	Valeur de différence
00	252	248	
01	250		
02	248		
...	...		
31	09		

Étalonnage de l'entrée avancée (suite)

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
J	Utilisez les boutons pour incrémenter le numéro de gain de un et appuyez ensuite sur ENTER. Enregistrez la valeur de début de page. Répétez ce processus pour chaque numéro de gain.	<p>TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE)</p> <p>yyy                   (0 - 31)                                   01</p>	Ce sont des valeurs de début de page où 'yyy' représente la lecture actuelle du capteur.

Tableau d'étalonnage d'échantillon

Numéro de gain	Valeur de l'étiquette	Valeur de début de page	Valeur de différence
00	252	248	
01	250	245	
02	248	234	
...	...	...	
31	09	14	

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
K	<p>Dans votre tableau d'étalonnage d'échantillon, où la valeur de l'étiquette et la valeur de début de page sont d'une valeur minimale de 20, soustrayez les montants et enregistrez le résultat en tant que valeur de différence (voir ci-dessous).</p> <p>Identifiez la valeur de différence la plus grande et ensuite le numéro de gain correspondant. Ce numéro de gain sera utilisé pour ré-échantillonner le support d'impression.</p>	<p>TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE)</p> <p>yyy                   (0 - 31)                                   31</p>	Dans cet exemple, le numéro de gain 18 est choisi car, tout en ayant les deux valeurs d'au moins vingt, il détient la valeur de différence la plus grande.

*Tableau d'étalonnage d'échantillon*

<i>Numéro de gain</i>	<i>Valeur de l'étiquette</i>	<i>Valeur de début de page</i>	<i>Valeur de différence</i>
00	252	248	4
01	250	245	5
02	248	234	14
...	...	...	...
15	188	63	125
16	184	51	133
17	179	38	141
18	174	25	149
19	170	19	N/D
...	...	...	...
31	132	14	N/D

Étalonnage de l'entrée avancée (suite)

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
L	Utilisez les boutons pour fixer le numéro de gain déterminé à l'étape précédente. Appuyez sur ENTER pour activer le réglage.	TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE)  yyy                   (0 - 31) 18	Dans cet exemple, le numéro de gain 18 est choisi.
M	<p>Complétez un tableau (voir exemple ci-dessous) en utilisant les nouvelles mesures, comme ceci :</p> <p>(A) Relevez l'ensemble de la tête d'impression. Placez l'étiquette au-dessus du capteur de support d'impression, puis abaissez et verrouillez l'ensemble de la tête d'impression. Enregistrez la lecture du capteur en tant que 'P'.</p> <p>(B) Relevez l'ensemble de la tête d'impression. Placez le support, encoche ou marque au-dessus du capteur de support d'impression, puis abaissez et verrouillez l'ensemble de la tête d'impression. Enregistrez la lecture du capteur en tant que 'G' (ou 'M').</p> <p>(C) Relevez l'ensemble de la tête d'impression. Retirez tout support d'impression du capteur, puis abaissez et verrouillez l'ensemble de la tête d'impression. Enregistrez la lecture du capteur en tant que 'E'.</p>	<p>TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR TRANSLUCIDE)  yyy                   (0 - 31)                                   18</p>	<p>Où 'yyy' représente une valeur numérique représentant la lecture actuelle du capteur.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> Les valeurs ré-échantillonnées peuvent différer de celles notées précédemment. C'est normal ; ne réajustez pas le capteur du support d'impression.</p>

Tableau de gain choisi

Numéro de gain	Papier	Espace (ou marque)	Vide
18	173	42	9

Étalonnage de l'entrée avancée (suite)

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
N	<p>Appuyez sur la touche ESC.</p> <p>Utilisez les boutons pour faire défiler jusqu'à PAPER SENSOR LEVEL (NIVEAU DU CAPTEUR DE PAPIER) (ou si vous utilisez un support d'impression réfléchissant, REFL PAPER LEVEL) puis appuyez sur ENTER.</p> <p>Utilisez les boutons pour fixer la valeur de papier déterminée à l'étape M et appuyez ensuite sur ENTER.</p>	<p>PAPER SENSOR LEVEL (NIVEAU DU CAPTEUR DE PAPIER)</p> <p>(0 - 255) 173</p>	C'est la valeur de papier.
O	<p>Appuyez sur la touche ESC.</p> <p>Faites défiler jusqu'à GAP SENSOR LEVEL (NIVEAU DU CAPTEUR D'ESPACE) (ou si vous utilisez un support d'impression réfléchissant, MARK SENSOR LEVEL) puis appuyez sur ENTER.</p> <p>Paramétrez la valeur de l'espace (ou de la marque) déterminée à l'étape M et appuyez ensuite sur ENTER.</p>	<p>GAP SENSOR LEVEL (NIVEAU CAPTEUR D'ESPACE)</p> <p>(0 - 255) 042</p>	C'est la valeur de l'espace (ou de la marque).
P	<p>Appuyez sur la touche ESC.</p> <p>Faites défiler jusqu'à EMPTY SENSOR LEVEL (NIVEAU DU CAPTEUR DE VIDE) puis appuyez sur ENTER.</p> <p>Paramétrez la valeur de vide déterminée à l'étape M et appuyez ensuite sur ENTER.</p>	<p>EMPTY SENSOR LEVEL (NIVEAU DE CAPTEUR DE VIDE)</p> <p>(0 - 255) 009</p>	C'est la valeur de vide.
Q	<p>Appuyez sur la touche EXIT (SORTIE) puis, lorsque vous y êtes invité, appuyez sur YES (OUI) à l'invite SAVE CHANGES (SAUVEGARDER MODIFICATIONS).</p>	<p>OFFLINE (HORS LIGNE)</p>	La procédure est terminée, le processus est presque terminé.

## Étalonnage de l'entrée avancée (suite)

Étape	Action	Message affiché	Commentaire
R	Appuyez et maintenez enfoncée la touche FEED (Alimentation) jusqu'à ce qu'au moins une étiquette soit sortie.	CALIBRATION COMPLETE (ÉTALONNAGE TERMINÉ)  Suivi de... READY (PRÊT)	L'imprimante est prête à être utilisée.   Si la tentative d'étalonnage échoue, essayez de désensibiliser le capteur comme ceci :  Entrez à nouveau dans ADVANCED MENU. Allez à MEDIA SETTINGS / SENSOR CALIBRATION / ADVANCED ENTRY / TRAN (or REFL) SENSOR GAIN (RÉGLAGES DU SUPPORT D'IMPRESSION / ÉTALONNAGE DU CAPTEUR / ENTRÉE AVANCÉE / GAIN CAPTEUR TRAN (OR REFL)) et diminuez le réglage du gain d'une unité. Quittez le menu et sauvegardez vos modifications. Testez votre support d'impression avec le nouveau réglage. Si nécessaire, répétez l'opération jusqu'à obtenir un réglage de gain utilisable.

## 5.3 Méthodes de réinitialisation

Il y a trois niveaux de réinitialisation pour l'imprimante.

### 5.3.1 Redémarrage logiciel (Soft Reset)

La réinitialisation logicielle nettoie temporairement les paramètres de l'hôte. Pour effectuer une réinitialisation logicielle :

- Appuyez et maintenez enfoncée la touche CANCEL (voir Section 4.1) pendant approximativement quatre secondes.

### **5.3.2 Redémarrage de niveau 1 (Level One Reset)**

Le redémarrage de niveau 1 restaure les paramètres par défaut d'usine ou les paramètres du fichier d'usine sauvegardé, s'il existe. Pour effectuer une réinitialisation de niveau 1 :

- Sélectionnez SET FACTORY DEFAULTS (RESTAURER LES RÉGLAGES PAR DÉFAUT DE L'USINE) dans le menu ; voir Section 4.2.4.

### **5.3.3 Redémarrage de niveau 2 (Level Two Reset)**

Le redémarrage de niveau 2 restaure les paramètres par défaut du micrologiciel de l'imprimante et nettoie tous les paramètres. Pour effectuer une réinitialisation de niveau 2 :

- Lors du démarrage de l'imprimante, appuyez et maintenez enfoncées les trois touches programmables (voir Section 4.1) jusqu'à ce que le message SYSTEM RESET (RÉINITIALISATION DU SYSTÈME) clignote.



*L'étalonnage sera nécessaire ; voir Section 5.2.*

---

## **5.4 Réglages de la tête d'impression**

Les réglages de la tête d'impression permettent la compensation parfois nécessaire pour maintenir la qualité d'impression sur une grande gamme de types et tailles de supports. Les méthodes d'applicabilité et de réglage de la tête d'impression sont décrites ci-dessous.

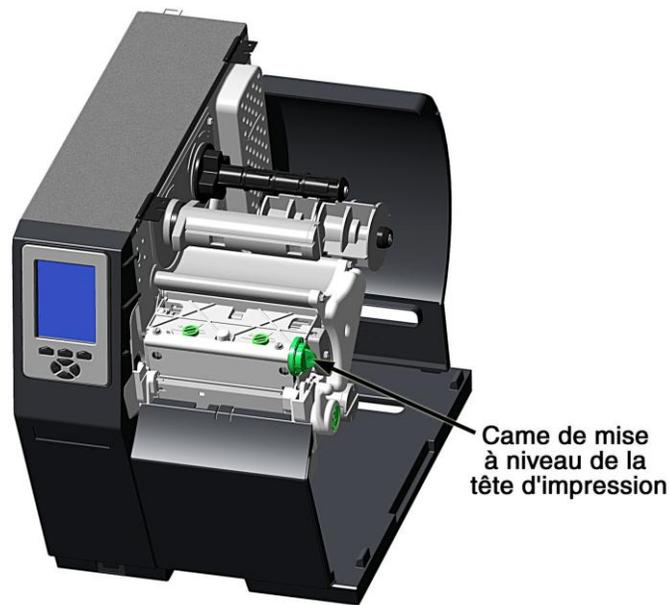
### **5.4.1 Réglage de la came de mise à niveau**

Lorsque vous utilisez des supports d'impression étroits (de tailles inférieures à la largeur de la tête d'impression), ajustez la came de mise à niveau pour obtenir une distribution uniforme de la pression.



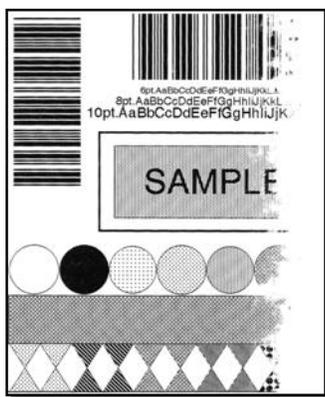
*Si vous changez de taille de support d'impression, réajustez la came de mise à niveau.*

---

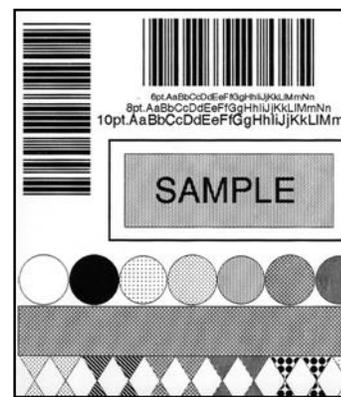


Ajustez la came de mise à niveau de la tête d'impression comme suit :

- A. Avec le support d'impression chargé, téléchargez votre format d'étiquette (ou utilisez un format du menu Test) puis commencez l'impression d'un petit lot d'étiquettes.
- B. En observant la sortie d'impression, tournez la came de mise à niveau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'image s'estompe sur l'étiquette, tel qu'illustré dans l'exemple 1 (ci-dessous).
- C. En observant le résultat de l'impression, tournez la came de mise à niveau dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'image soit complète, avec le même contraste, tel qu'illustré dans l'exemple 2 (ci-dessous).



Exemple 1 – Réglage excessif



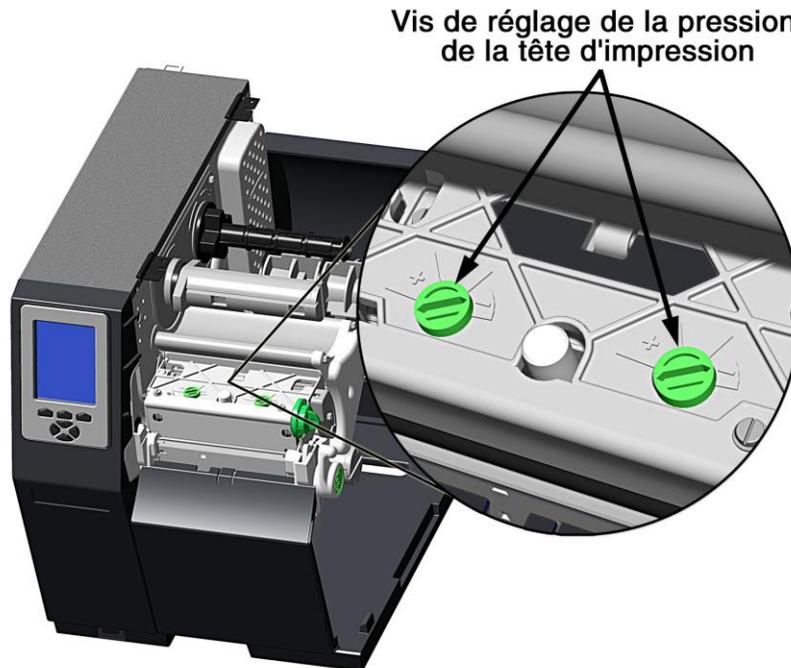
Exemple 2 – Réglage correct



*Un réglage trop faible de la came de mise à niveau peut causer des problèmes comme un pliage du ruban, un décentrage des étiquettes, une pression excessive et une usure de la tête d'impression.*

## 5.4.2 Réglage de la pression de la tête d'impression

Le réglage de la pression de la tête d'impression doit uniquement être réalisé après avoir tenté d'améliorer la qualité d'impression par l'utilisation d'autres contrôles de qualité d'impression (voir Section 3.5).



- A. Avec le support d'impression chargé, téléchargez votre format d'étiquette (ou utilisez un format du menu Test) puis commencez l'impression d'un petit lot d'étiquettes.
- B. Tout en observant le résultat d'impression, tournez chaque vis de réglage de pression (à l'aide d'une petite pièce de monnaie ou d'un tournevis) de la même quantité jusqu'à ce que l'image soit entière avec un contraste uniforme :
  - Sens antihoraire (+) pour augmenter la pression appliquée, ou ;
  - Sens horaire (-) pour diminuer la pression appliquée.



*Veillez à ce que chaque flèche pointe dans la même direction.*

---

## 5.5 Entretien

Cette section détaille les fournitures, programmes et méthodes d'entretien recommandés.

### Fournitures

Ces éléments vous aideront à nettoyer votre imprimante de façon sûre et efficace :

- Alcool isopropylique
- Cotons-tiges
- Chiffon propre non pelucheux
- Essuie-verres
- Brosse à soies souples
- De l'eau savonneuse/un détergent doux
- Air comprimé
- Cartes ou film de nettoyage de tête d'impression
- Aspirateur

## Programme

Le tableau suivant détaille les programmes de nettoyage recommandés :

<b>Programme de nettoyage recommandé*</b>		
<b>Composant/Zone</b>	<b>Intervalle de nettoyage**</b>	<b>Fournitures/Méthode</b>
Surfaces extérieures	Autant que nécessaire, sur la base d'une inspection visuelle hebdomadaire.	Détergent doux appliqué avec un chiffon humide ; voir Section 5.5.7.
Filtre de ventilateur (grands modèles uniquement)	Autant que nécessaire, sur la base d'une inspection visuelle hebdomadaire.	Aspirateur ; voir Section 5.5.2.
Compartiment intérieur	Autant que nécessaire, sur la base d'une inspection visuelle hebdomadaire.	Air comprimé ou brosse souple ; voir Section 5.5.3.
Composants de détection des supports	Autant que nécessaire, sur la base d'une inspection visuelle hebdomadaire.	Air comprimé, brosse souple, essuie-verres et/ou alcool isopropylique ; voir Section 5.5.4.
Rouleaux d'impression et de guidage	Après chaque rouleau de support ou de ruban ; plus tôt si nécessaire.	Coton-tige ou chiffon imbibé d'alcool isopropylique ; voir Section 5.5.5.
Tête d'impression	Varie selon le type de support d'impression : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Support d'impression à transfert thermique – après chaque rouleau de ruban.</li> <li>• Support d'impression thermique direct – après chaque rouleau de support ou le cas échéant.</li> </ul>	Alcool isopropylique, et si nécessaire kits de nettoyage ou film de nettoyage ; voir Section 5.5.1.
Composants d'acheminement du ruban (modèles équipés uniquement)	Autant que nécessaire, sur la base d'une inspection visuelle hebdomadaire.	Coton-tige ou chiffon imbibé d'alcool isopropylique ; voir Section 5.5.6.

\*Pour du matériel en option, reportez-vous à la documentation accompagnant le(s) élément(s).

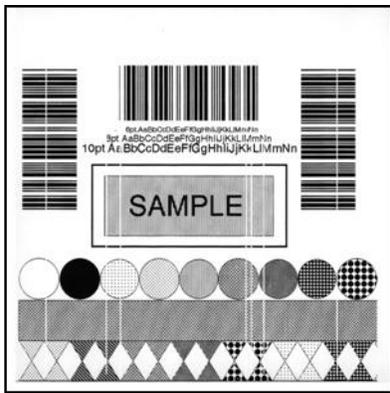
\*\*Quel que soit l'intervalle qui a lieu en premier.

### 5.5.1 Nettoyer la tête d'impression



N'utilisez jamais d'objet coupant, dur ou abrasif sur la tête d'impression.

Si la qualité d'impression diminue (symptômes qui peuvent inclure des codes-barres illisibles ou des stries apparaissant sur les textes ou les graphiques), la cause typique est l'accumulation de débris sur la tête d'impression qui, si laissée sans surveillance, peut entraîner un défaut prématuré du point de trame. Pour vous aider à vous rappeler de cette procédure importante, l'imprimante peut être programmée pour vous inviter à procéder au nettoyage ; voir Section 4.2.1. En fonction des fournitures et des paramètres d'impression utilisés, des méthodes de nettoyage différentes seront recommandées.

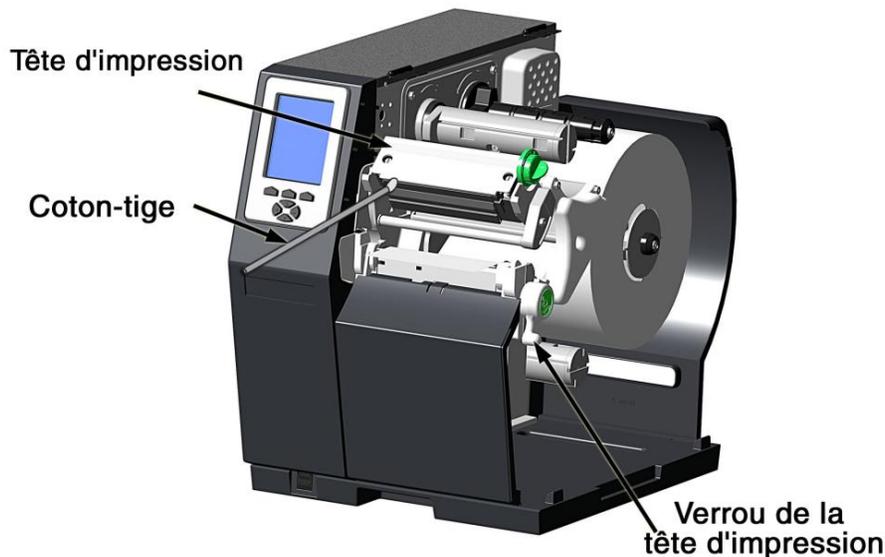


✓ Des stries peuvent indiquer une tête d'impression sale ou défectueuse.

Un nettoyage approprié est primordial. Afin de maintenir le niveau de performance de l'imprimante, Datamax-O'Neil offre une ligne complète de produits de nettoyage comprenant les plumes, les cartes, les films et les cotons-tiges. Veuillez visiter notre site Web à l'adresse <http://www.datamax-oneil.com> pour en savoir plus. **Certifié Datamax-O'Neil – Le choix le plus judicieux pour une performance optimale de votre imprimante.**

**Procédure avec coton-tige** (pour les utilisateurs de support thermique direct ou support à transfert thermique avec ruban de cire) :

- A. Éteignez l'interrupteur d'alimentation et débranchez l'imprimante. Soulevez le couvercle, puis relevez la tête d'impression et **patientez quelques instants pour permettre à la tête d'impression de refroidir.**
- B. Retirez le support d'impression et le ruban. En utilisant un coton-tige humecté (et non imbibé) d'alcool isopropylique, nettoyez entièrement la tête d'impression.



- C. Laissez sécher la tête d'impression. Réinstallez le support d'impression (et le ruban, si nécessaire). Branchez l'imprimante et allumez l'interrupteur d'alimentation. Réalisez quelques échantillons d'étiquettes et examinez-les. Si les stries persistent, utilisez la procédure de nettoyage par carte, ci-dessous ; autrement, ceci termine le nettoyage. Si le PROGRAMME DE NETTOYAGE DE LA TÊTE a été défini, entrez dans le menu et sélectionnez RESET COUNTER (REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR) ; voir Section 4.2.1.

**Procédure de nettoyage par carte** (pour les utilisateurs de support d'impression thermique direct, de support d'impression à transfert thermique avec combinaisons de ruban de cire/résine ; ainsi que pour les tentatives infructueuses de nettoyage avec coton-tige) :

- A. Soulevez le couvercle, puis relevez la tête d'impression et **patientez quelques instants pour permettre à la tête d'impression de refroidir.**
- B. Retirez le support d'impression et le ruban puis placez une carte de nettoyage sous la tête d'impression. (Article numéro 70-2013-01 pour les cartes 4 pouces et 70-2014-01 pour les cartes 6 pouces.)
- C. Fermez et verrouillez le loquet de la tête d'impression et désengagez la came de mise à niveau.
- D. Fermez le couvercle puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton TEST pour initier le nettoyage. (Comme alternative, sélectionnez CLEAN HEAD NOW (NETTOYER LA TÊTE IMMÉDIATEMENT), voir Section 4.2.1.)
- E. Après que la carte de nettoyage ait traversé toute l'imprimante, réinstallez le support (et le ruban si nécessaire). Branchez et allumez l'imprimante. Réalisez quelques échantillons d'étiquettes et examinez-les. Si les stries persistent, utilisez la procédure du film de nettoyage, ci-dessous ; autrement, ceci termine le nettoyage.

**Procédure de nettoyage par film** (pour les utilisateurs de support d'impression à transfert thermique et ruban de résine, lors d'une impression avec une valeur de chaleur de 22 ou plus ou lorsque les autres méthodes s'avèrent infructueuses) :

- A. Soulevez le couvercle, puis relevez la tête d'impression et **patientez quelques instants pour permettre à la tête d'impression de refroidir.**
- B. Retirez le support d'impression et le ruban puis placez une feuille de film de nettoyage sous la tête d'impression. (Article numéro 70-2087-01 pour le film 4 pouces et 70-2087-02 pour le film 6 pouces ; et, 70-2087-03 pour le film 8 pouces)
- C. Fermez et verrouillez le loquet de la tête d'impression et désengagez la came de mise à niveau.
- D. Fermez le couvercle puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton TEST pour initier le nettoyage. (Comme alternative, sélectionnez CLEAN HEAD NOW (NETTOYER LA TÊTE IMMÉDIATEMENT), voir Section 4.2.1.)
- E. Après que le film de nettoyage ait traversé toute l'imprimante, arrêtez l'interrupteur d'alimentation et débranchez l'imprimante. Ouvrez le couvercle, puis relevez la tête d'impression et **patientez quelques instants pour permettre à la tête d'impression de refroidir.** En utilisant un coton-tige humecté (pas trempé) d'alcool isopropylique, nettoyez la tête d'impression et laissez-la sécher.
- F. Réinstallez le support d'impression (et le ruban, si nécessaire). Branchez et allumez l'imprimante. Réalisez quelques échantillons d'étiquettes et examinez-les. Si les stries persistent, la tête d'impression nécessitera peut-être un remplacement ; voir Section 5.9.

### **5.5.2 Nettoyer le filtre du ventilateur**

Sur les modèles qui en sont équipés, un filtre de ventilateur empêche la poussière et les débris de pénétrer dans l'imprimante. Pour assurer un flux continu d'air dans l'imprimante, nettoyez le filtre du ventilateur comme suit :



- A. Coupez l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA.
- B. À l'aide d'un aspirateur, nettoyez le filtre du ventilateur.

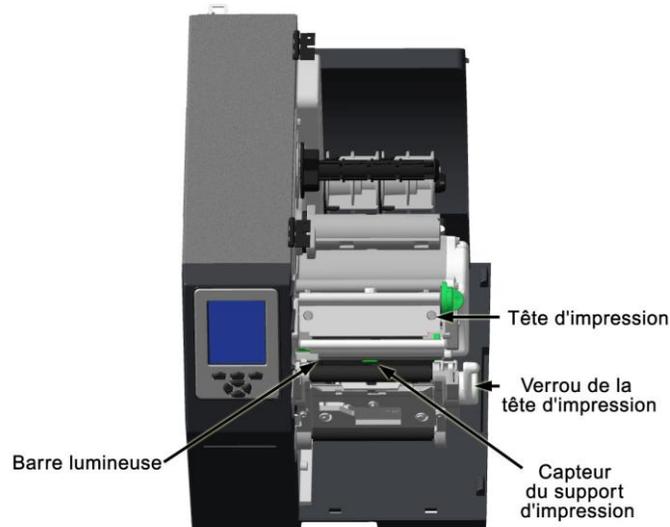
### **5.5.3 Nettoyer le compartiment intérieur**

À l'intérieur de l'imprimante, la poussière de papier du support d'impression peut s'accumuler et produire de petits vides dans l'impression. Pour assurer une impression continue sans vide, nettoyez le compartiment intérieur comme suit :

- A. Coupez l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA.
- B. Soulevez le couvercle puis retirez le support d'impression et le ruban.
- C. Retirez tous les supports d'impression et le ruban.
- D. Avec de l'air comprimé (ou une brosse souple), nettoyez tous les débris du compartiment intérieur.

### **5.5.4 Nettoyer les composants de détection des supports**

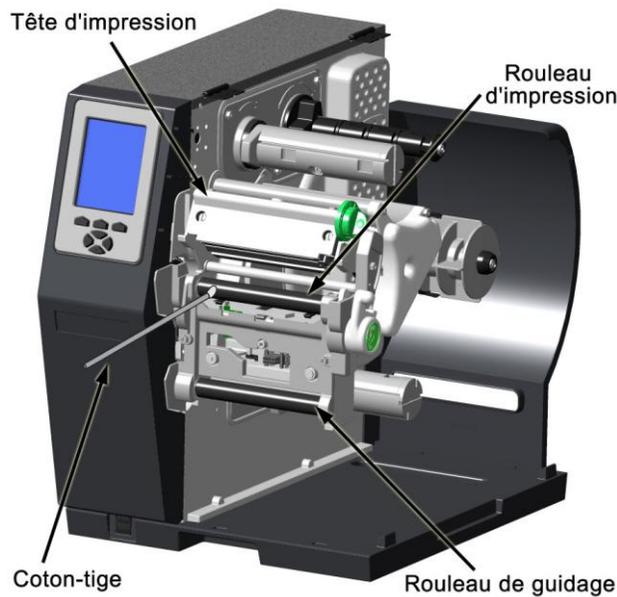
De la poussière de papier et des adhésifs provenant des supports peuvent s'accumuler sur les composants de détection et produire des problèmes de début de page. Pour éviter des problèmes, nettoyez le capteur de support et la barre lumineuse comme suit :



- A. Coupez l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA.
- B. Déverrouillez le verrou de la tête d'impression, soulevez la tête d'impression et retirez le support.
- C. À l'aide d'air comprimé, nettoyez tous les débris du capteur de support et de la barre lumineuse. (En cas d'accumulation extrême, vous pouvez utiliser un coton-tige ou un essuie-verres humidifié d'alcool isopropylique.)

### **5.5.5 Nettoyer les rouleaux d'impression et de guidage**

Les rouleaux contaminés d'impuretés, d'adhésif d'étiquette ou d'encre peuvent entraîner une diminution de la qualité d'impression et, dans des cas extrêmes, entraîner l'adhésion et l'enroulement des étiquettes sur le rouleau. Nettoyez les rouleaux d'impression et de guidage comme suit :

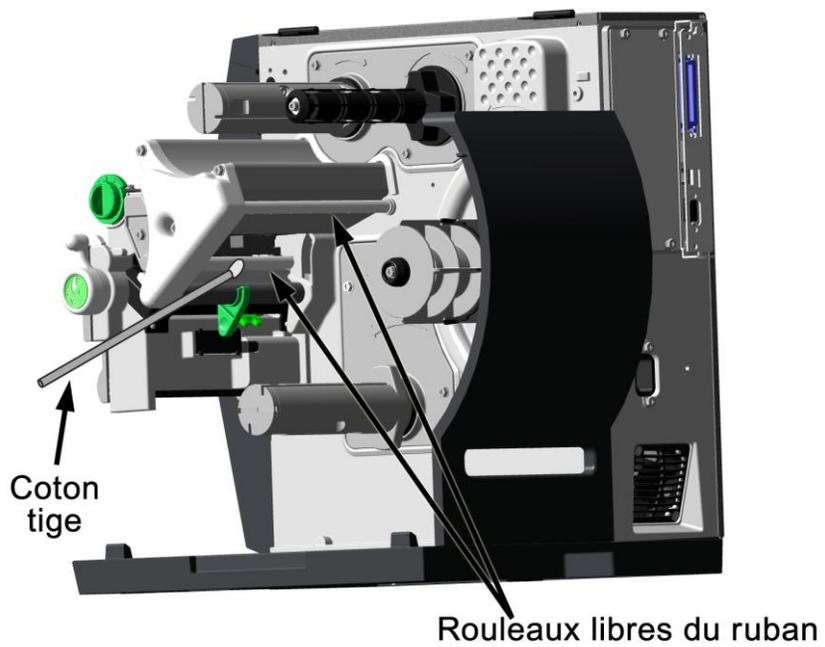


- A. Coupez l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA.
- B. Soulevez le couvercle puis retirez la porte et la barre de déchirage. Déverrouillez le verrou de la tête d'impression et soulevez la tête d'impression.
- C. Retirez le support d'impression et le ruban.
- D. À l'aide d'un coton-tige (ou d'un chiffon non pelucheux) humidifié d'alcool isopropylique, nettoyez le rouleau d'impression et de guidage. À la main, faites tourner les rouleaux comme nécessaire, en les essuyant, en les faisant tourner, et en répétant l'opération jusqu'à ce que les surfaces de chaque rouleau soient propres.

### **5.5.6 Nettoyer les composants d'acheminement du ruban** (équipés du transfert thermique)

Le flux régulier du ruban peut être ralenti si les composants sont sales. Nettoyez-les comme suit :

- A. Coupez l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA. Soulevez le couvercle puis retirez le support d'impression et le ruban.
- B. À l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool, nettoyez les rouleaux libres.



C. À l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool, nettoyez la protection du ruban.



D. Rechargez le support d'impression et le ruban puis fermez le couvercle.

### 5.5.7 Nettoyer les surfaces extérieures

Lorsque les surfaces extérieures de l'imprimante sont salies, elles doivent être nettoyées avec un nettoyant ordinaire. N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou de solvants, et ne versez jamais de nettoyant directement sur l'imprimante.

- A. Coupez l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA.

En utilisant un linge doux (ou une éponge) humecté(e) de nettoyant non-abrasif, nettoyez les surfaces extérieures.

- C. Laissez sécher les surfaces avant de reconnecter l'alimentation électrique.

## 5.6 Mise à jour du micrologiciel

L'application de fonctionnement de l'imprimante (micrologiciel) peut être mise à jour comme suit :



En fonction de la version du micrologiciel, les données stockées dans les modules G & X peuvent être perdues lors d'une mise à jour.

---

- A. Identifiez la version souhaitée de micrologiciel pour l'imprimante sur notre site Web <http://www.datamax-oneil.com> puis téléchargez ce fichier sur le disque dur de votre ordinateur.



*Si vous mettez à jour avec la version 11.021 ou une version plus récente, le chargeur de démarrage doit être mis à jour avant de continuer ; consultez la Section 5.7. Puis, débranchez tout clavier USB du port USB.*

---

- B. Éteignez l'imprimante. Connectez votre ordinateur à l'imprimante via le port parallèle ou USB, puis allumez l'imprimante.
- C. En utilisant le pilote d'impression Windows, ouvrez la fenêtre des propriétés de l'imprimante et sélectionnez l'onglet Tools (Outils). Ensuite, depuis la boîte de dialogue 'Action', sélectionnez 'Send File to Printer' (Envoyer fichier à l'imprimante).
- D. Lorsque vous y êtes invité, retrouvez le fichier téléchargé sur le disque dur de votre ordinateur et envoyez-le à l'imprimante.

Après un téléchargement réussi, l'imprimante redémarrera. À moins que des changements de structure de données importants aient eu lieu suite à la mise à jour du micrologiciel, la configuration antérieure de l'imprimante demeurera inchangée ; autrement, vous devrez calibrer l'imprimante et entrer n'importe quelle configuration personnelle. Pour vérifier la

nouvelle version du micrologiciel et la configuration actuelle de la base de données, imprimez une étiquette de configuration (voir Section 4.3.5).



*Si le téléchargement a échoué, l'imprimante effectuera un redémarrage « à chaud » et le micrologiciel d'origine restera opérationnel. (Si le redémarrage échoue, éteignez puis rallumez l'imprimante.) Une liste de messages d'erreur et de solutions possibles est fournie ci-dessous.*

Utilisez la liste de solutions suivantes si des erreurs se produisent lorsque vous essayez d'effectuer une mise à jour :

<b>Messages d'erreur lors de la mise à jour du micrologiciel</b>	
<b>Message affiché</b>	<b>Descriptions / Causes possibles / Solutions</b>
DECOMPRESSION ERROR (ERREUR DE DÉCOMPRESSION)	Une erreur est survenue lors de la décompression et du transfert des données de la mémoire cache vers la mémoire flash. Confirmez la version du micrologiciel et essayez de télécharger à nouveau ; néanmoins, si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
ERROR ERASING FLASH (ERREUR LORS DE L'EFFACEMENT DE LA MÉMOIRE FLASH)	La mémoire flash n'a pas pu être correctement effacée. La protection de la mémoire flash peut être l'une des causes possibles. Essayez de télécharger à nouveau ; néanmoins, si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
ERROR WRITING FLASH (ERREUR LORS DE L'ÉCRITURE DE LA MÉMOIRE FLASH)	Le programme n'a pas pu écrire les données correctement dans la mémoire flash. La protection de la mémoire flash peut être l'une des causes possibles. Essayez de télécharger à nouveau ; néanmoins, si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
HARDWARE MISMATCH (MATÉRIEL NON COMPATIBLE)	Le micrologiciel téléchargé n'est pas compatible avec la carte logique principale, et est destiné à un autre modèle d'imprimante ou n'est pas supporté par la version du chargeur de démarrage. Voir le niveau de configuration.
INVALID SOFTWARE (LOGICIEL NON VALIDE)	Une erreur a été détectée lors du téléchargement, les causes et les solutions possibles comprennent : <ul style="list-style-type: none"><li>• Un fichier corrompu ou invalide a été téléchargé. Essayez de sauvegarder le fichier sur l'hôte à nouveau. Téléchargez le fichier sur l'imprimante.</li><li>• Une erreur de communication est survenue. Vérifiez à nouveau le câblage et la configuration des ports.</li></ul>
SOFTWARE MISMATCH (LOGICIEL NON COMPATIBLE)	Le niveau du logiciel qui est installé n'est pas autorisé pour cette imprimante. Voir les informations clés de l'imprimante ; Section 4.2.4.

## 5.7 Mettre à jour le chargeur de démarrage

Les mises à jour destinées au chargeur de démarrage sont disponibles à l'adresse <ftp://ftp.datamax-oneil.com>. Avant de continuer, identifiez la version actuelle du chargeur de démarrage de l'imprimante en imprimant une étiquette de configuration (voir Section 4.3.5). Comparez la version actuelle à celles disponibles sur le site FTP. Téléchargez la version souhaitée sur le disque dur de votre ordinateur et suivez ensuite les étapes ci-dessous pour installer le programme.



Si l'alimentation électrique est interrompue pendant que le message UPGRADING SOFTWARE (MISE À JOUR DU LOGICIEL) est affiché, l'imprimante sera hors service et aura besoin d'une programmation en usine ou d'une carte logique principale.

Procédure de mise à jour du chargeur de démarrage			
Étape	Message affiché	Action	Commentaire(s)
A	READY (PRÊT)	En utilisant la commande DOS de copie (où 'filename' (nomdufichier) représente le programme à charger et 'lpt1' est le port d'interface sélectionné), saisissez ceci :  <code>copy filename lpt1:</code>	Voici un exemple de ce qui pourrait être saisi :  <code>copy BOOTHE99_1101.bs lpt1</code>  (Où lpt1 peut varier afin d'inclure d'autres ports, selon la disponibilité.)  L'indicateur READY clignotera lorsque les données sont reçues.
B	UPGRADING SOFTWARE (MISE À JOUR DU LOGICIEL)	Aucune action n'est requise.	Le nouveau programme d'application est en train d'être stocké et vérifié.
C	H4212.173 07/04/2006		L'imprimante a été réinitialisée.
D	READY (PRÊT)		La nouvelle application est en cours de fonctionnement.  <input checked="" type="checkbox"/> Si le message <b>UNCALIBRATED (NON CALIBRÉ)</b> est affiché, consultez la Section 3.4.



En cas d'échec de la mise à jour, appuyez et maintenez enfoncés les boutons PAUSE et TEST lorsque vous allumez l'imprimante (voir Section 4.1) puis relâchez les touches après l'affichage de SEND SOFTWARE (ENVOI DU LOGICIEL), puis envoyez le fichier comme décrit ci-dessous.

## 5.8 Polices

### **Télécharger les polices Kanji, Hangul et Chinoise**

Les polices (KANJI, HANGUL et CHINOIS) peuvent être téléchargées et stockées dans un module de l'imprimante. Les fichiers de polices sont identifiés par un numéro et sont protégés par des bits de verrouillage, qui sont déverrouillés en introduisant le code à 6 chiffres correct via le panneau de configuration.

L'imprimante peut être facilement et rapidement mise à jour :

- A. Identifiez la version souhaitée de micrologiciel pour l'imprimante sur notre site Web <http://www.datamax-oneil.com> puis téléchargez ce fichier sur le disque dur de votre ordinateur.
- B. Appelez pour obtenir le code de déverrouillage et introduisez-le dans l'imprimante. Éteignez l'imprimante.
- C. Éteignez l'imprimante. Connectez votre ordinateur à l'imprimante via le port parallèle ou USB, puis allumez l'imprimante.
- D. En utilisant le pilote d'impression Windows, ouvrez la fenêtre des propriétés de l'imprimante et sélectionnez l'onglet Tools (Outils). Ensuite, depuis la boîte de dialogue 'Action', sélectionnez 'Send File to Printer' (Envoyer fichier à l'imprimante).
- E. Lorsque vous y êtes invité, naviguez jusqu'au fichier de polices téléchargé sur le disque dur de votre ordinateur et envoyez ensuite ce fichier à l'imprimante.



*S'il est protégé, le module de destination doit d'abord être déverrouillé.*

---

Après un téléchargement et une installation réussis, l'imprimante redémarrera. Les polices installées peuvent être identifiées par un numéro et apparaissent sur l'étiquette de configuration (et l'affichage système). Le tableau suivant reprend la liste des messages possibles lors du téléchargement de polices :

<b>Messages lors du téléchargement de polices</b>	
<b>Message affiché</b>	<b>Descriptions / Causes possibles / Solutions</b>
ACCESS DENIED (ACCÈS REFUSÉ) FILE EXISTS (FICHER EXISTANT)	Un fichier de polices du même nom existe déjà dans la mémoire.
ACCESS DENIED (ACCÈS REFUSÉ) SOFTWARE MISMATCH (LOGICIEL NON COMPATIBLE)	L'imprimante possède un niveau de configuration insuffisant pour un plugin crypté, un bit de police non verrouillé ou une clé non compatible. Vérifiez le niveau de configuration de l'imprimante en examinant la clé de l'imprimante et en la comparant à la configuration minimum du logiciel pour que le fichier puisse être installé.
INVALID HEADER (EN-TÊTE INVALIDE)	Un format de fichier incorrect, l'en-tête du fichier est corrompu ou une erreur de transmission est survenue. Confirmez la version de la police et essayez de la télécharger à nouveau ; néanmoins, si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
INVALID IMAGE (IMAGE INVALIDE)	Le contenu du téléchargement était corrompu ou une erreur de transmission est survenue. Vérifiez la corruption en imprimant une étiquette de configuration (voir Section 4.3.5) ou en consultant la fenêtre système ; un double point d'interrogation affiché avant le numéro de pièce du plugin indique une corruption. Essayez de télécharger à nouveau ; néanmoins, si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
SUCCESSFUL (MODIFICATIONS RÉUSSIES)	Le fichier a été installé correctement ; l'imprimante effectuera un redémarrage automatique.
SYSTEM FAULT (ERREUR SYSTÈME)	L'espace mémoire est insuffisant pour sauvegarder le fichier dans le module de destination. Essayez de sélectionner un module de destination différent ou libérez de l'espace sur le module et effectuez à nouveau le téléchargement.
WRITING FLASH (ÉCRITURE DE LA MÉMOIRE FLASH)	Le fichier a correctement été décrypté, vérifié et est maintenant sauvegardé sur le module de destination.
WRITING FLASH (ÉCRITURE DE LA MÉMOIRE FLASH) FAILED (ÉCHEC)	La vérification de la somme de contrôle ('checksum') du fichier a échoué après qu'il ait été écrit sur le module. Essayez de télécharger à nouveau ; néanmoins, si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.

### **Traiter les polices TrueType**

Pour traiter les polices TrueType (.TTF) sur un module externe à utiliser avec l'imprimante :

1. Utilisez Windows Explorer pour télécharger la police vers un module.
2. Installez le module dans l'imprimante.
3. Appuyez sur le bouton **MENU**, puis sélectionnez **Printer Options (Options de l'Imprimante)**.
4. Sélectionnez **Modules** et ensuite **Process File (Traiter Fichier)**.
5. Sélectionnez l'identifiant du module et le fichier de la police.
6. Lorsque vous y êtes invité entrez un identifiant de 2 caractères pour la police, puis l'identifiant du module de destination.
7. Assurez-vous que les formats d'étiquettes utilisent le même identifiant de police que celui assigné à l'étape 5.

### **Copier les polices TrueType**

Pour copier les polices TrueType (.TTF) sur un module externe à utiliser avec l'imprimante :

1. Utilisez Windows Explorer pour télécharger la police vers le module.
2. Ajoutez au nom de fichier un identifiant de police DPL à 2 caractères (50-99, 9A-9Z, 9a-9z) et changez ensuite l'extension de fichier pour .dtf (par exemple, arial50.dtf) ; voir téléchargement des polices à taille variable dans le *Manuel du programmeur Class Series 2*.
3. Installez le module dans l'imprimante.
4. Assurez-vous que les formats d'étiquettes utilisent le même identifiant de police que celui assigné à l'étape 2.

### **Supprimer des polices**

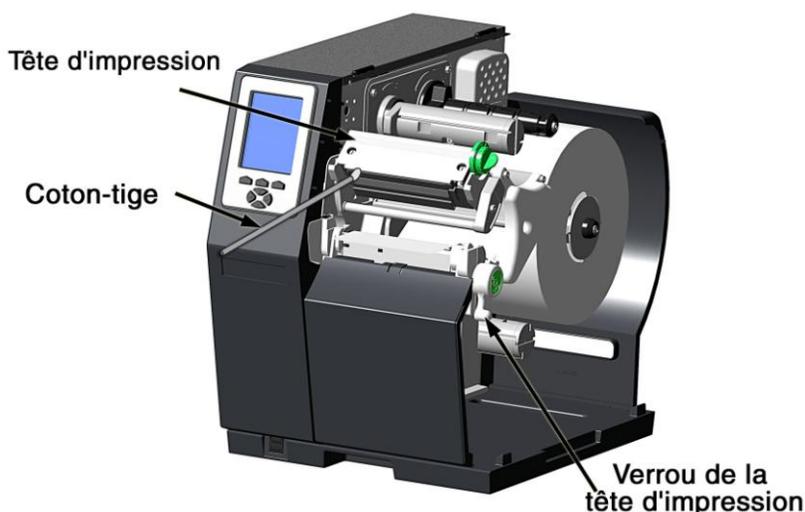
Lorsque vous supprimez un plugin, tous les fichiers contenus dans ce répertoire seront également supprimés ; voir MODULES / DELETE FILE (MODULES / SUPPRIMER FICHER), Section 4.2.3.

## 5.9 Remplacer la tête d'impression

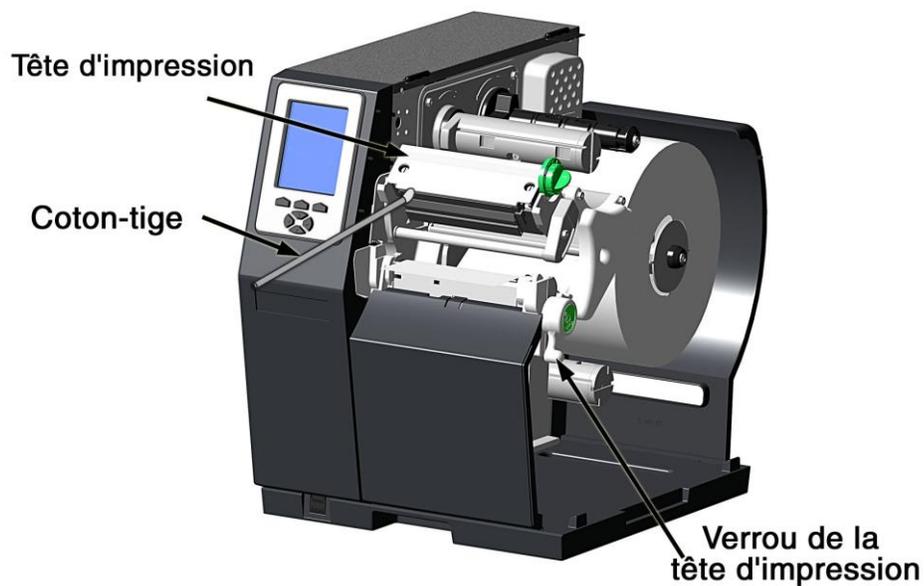
Si la tête d'impression doit être remplacée, suivez la procédure suivante :



- Utilisez uniquement une tête d'impression IntelliSEAQ™ Datamax-O'Neil.
- Les têtes d'impression sont fragiles ; manipulez-les avec précaution et n'utilisez jamais d'objets pointus sur leur surface.
- Si avez la moindre question, contactez un technicien qualifié ou le support technique de Datamax-O'Neil avant de continuer.



- Éteignez l'interrupteur puis touchez une surface métallique nue de l'imprimante (par ex., le cadre) pour décharger toute accumulation d'électricité statique de votre corps.
- Débranchez l'imprimante et ouvrez le couvercle d'accès. Si un ruban est installé, retirez-le.
- Abaissez la tête d'impression et dévissez la vis de montage de celle-ci. (Si vous utilisez un modèle H-8308X, dévissez les deux vis de montage.)
- Relevez prudemment la tête d'impression. Saisissez la tête d'impression puis débranchez les deux câbles et retirez la tête d'impression.
- Placez une nouvelle tête d'impression sous l'ensemble de la tête d'impression et branchez les câbles retirés précédemment.
- Après vous être assuré que les câbles de la tête d'impression ne sont pas pincés, placez la tête d'impression sur les broches de localisation sous le bloc de la tête d'impression et fixez-la en vissant la/les vis de montage de la tête d'impression. [Ne pas trop serrer la/les vis].
- En utilisant un coton-tige humecté (pas trempé) d'alcool isopropylique, nettoyez la tête d'impression et laissez-la sécher.



- H. S'il a été retiré, réinstallez le ruban. Abaissez et verrouillez l'ensemble de la tête d'impression. Branchez l'imprimante et allumez l'interrupteur. Imprimez une étiquette de validation (voir Section 4.3.4) puis comparez les niveaux de contraste entre l'étiquette actuelle et une étiquette précédemment imprimée ; si nécessaire, ajustez le réglage de luminosité DARKNESS (voir Section 4.2.2) jusqu'à ce que des niveaux de noir similaires soient produits.

# 6 Dépannage

## 6.1 Résolution de problèmes

Lorsqu'un problème est rencontré, les informations contenues dans cette section vous aideront à le résoudre. Localisez la description du problème afin de trouver une solution appropriée. Pour les problèmes accompagnés de messages d'affichage, consultez la Section 6.1.2.



*En fonction de votre programme d'étiquetage et des paramètres du menu de l'imprimante, certaines commandes et sélections peuvent être ignorées. Voir HOST SETTINGS (Paramètres de l'hôte) (Section 4.2.5) pour plus d'informations et consultez votre vendeur de logiciel pour obtenir plus d'informations concernant le programme. Si avez la moindre question ou si le problème persiste, contactez un technicien qualifié ou le support technique de Datamax-O'Neil .*

### 6.1.1 Résolutions générales

Le tableau suivant reprend les problèmes qui peuvent ne pas être accompagnés de l'affichage d'un message :

Si ce problème survient...	Essayez cette solution...
Affichage vide (mais le rétro-éclairage est allumé) :	Vérifiez les possibilités suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• Le contraste d'affichage est peut-être trop faible (appuyez et maintenez enfoncé le bouton MENU jusqu'à ce que le contraste soit acceptable) ; où,</li><li>• Déconnectez tout appareil fixé à la fente optionnelle SDIO ou au port USB hôte.</li></ul>
Alimentation instable :	L'imprimante peut nécessiter un étalonnage (voir Section 3.4).
Impression irrégulière :	Vérifiez les possibilités suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• Si en mode Hex Dump, désactivez-le (voir Section 6.2) ; ou,</li><li>• Si vous utilisez des communications série, vérifiez les paramètres du port hôte et de l'imprimante ; l'imprimante peut être réglée à huit bits de données tandis que l'hôte est réglé à 7, ou vice versa (voir Section 4.2.5).</li></ul>

## Résolutions générales (suite)

<b>Si ce problème survient...</b>	<b>Essayez cette solution...</b>
Périphérique de mémoire externe non reconnu :	<p>Le périphérique de mémoire étant correctement installé (voir Section 2.2.3) dans l'imprimante, observez l'affichage et procédez ainsi :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si l'icône de statut actuel est présente (voir Section 4.1.1), assurez-vous que le module ait été formaté.</li><li>• Si l'icône de statut actuel n'est pas présente, assurez-vous que le périphérique soit d'un type reconnaissable.</li></ul>
Intellifont™ ne s'imprimera pas :	<p>Il est possible que vous utilisiez un type incorrect – le format Intellifont™ est spécifiquement Little/Big Endian et l'imprimante utilise Big Endian ; veuillez vous référer à votre fournisseur de polices pour obtenir plus d'informations.</p>
Impression légère sur le bord de l'étiquette :	<p>Vérifiez les possibilités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La came de mise à niveau est peut-être incorrectement réglée (voir Section 5.4.1) ; ou,</li><li>• Le rouleau d'impression est peut-être sale ou usé (voir Section 5.5.5).</li></ul>
Information d'étiquette manquante :	<p>Vérifiez les possibilités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez sur le format de l'étiquette s'il y a des caractères ou des images placés en dehors des dimensions de l'étiquette. Toutes les valeurs de rangée/colonne doivent fournir un espace suffisant pour que les caractères et les codes-barres soient imprimés à l'intérieur de la taille du format ;</li><li>• La mémoire disponible a peut-être été excédée par les exigences du format. Essayez de réduire l'allocation de mémoire du MODULE INTERNE (INTERNAL MODULE) ou DE LA POLICE À TAILLE VARIABLE (SCALEABLE FONT) (voir Section 4.2.4) ; ou,</li><li>• Si vous utilisez une communication série, assurez-vous que le câble d'interface soit conforme aux exigences de l'imprimante (voir Section 2.2.2).</li></ul>

Résolutions générales (suite)

Si ce problème survient...	Essayez cette solution...
Pas de courant :	<p>Vérifiez les possibilités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble d'alimentation CA soit branché à la prise et à l'imprimante, et que l'interrupteur d'alimentation soit sur ON ;</li> <li>• Vérifiez que la prise murale CA fonctionne ou déplacez l'imprimante à un autre endroit sur un circuit différent ;</li> <li>• Remplacez un cordon CA éventuellement endommagé ;</li> <li>• Le fusible est peut-être grillé (appelez la maintenance) ; ou,</li> <li>• Si vous utilisez un grand modèle, le ventilateur est probablement déconnecté ou défectueux ; appelez la maintenance.</li> </ul>
Aucune impression lors de l'utilisation d'un support d'impression thermique direct (les étiquettes avancent normalement) :	<p>Testez les étiquettes pour vous assurer qu'elles réagissent à la chaleur puis procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si les étiquettes réagissent, augmentez le réglage de CHALEUR ('HEAT') via le programme du logiciel ou via le menu (voir Section 4.2.2) ; ou,</li> <li>• Si elles ne sont pas réactives, installez le support thermique direct.</li> </ul>
Aucune impression lors de l'utilisation d'un support d'impression à transfert thermique (les étiquettes avancent normalement) :	<p>Examinez s'il y a une image sur le ruban utilisé, puis procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si une image se trouve sur le ruban utilisé, vérifiez que celui-ci ait été correctement chargé. (Pour identifier le revêtement encré, pressez le côté collant de l'étiquette contre les surfaces du ruban, l'encre s'imprènera à partir du côté encré du ruban.) Nettoyez la tête d'impression (voir Section 5.5.1) et réinstallez le ruban (voir Section 3.3) ; ou,</li> <li>• Si aucune image ne se trouve sur le ruban utilisé, essayez ceci :  Réalisez une étiquette de test et si une image a été imprimée, assurez-vous que le protocole et les paramètres du port correspondent au niveau de l'imprimante et de l'hôte ; voir Section 4.2.5.  Augmentez le réglage de la CHALEUR ('HEAT') ; voir Section 4.2.2.  Vérifiez que la combinaison du support et du ruban soit compatible ; voir Section 7.3.</li> </ul>

Résolutions générales (suite)

<b>Si ce problème survient...</b>	<b>Essayez cette solution...</b>
Pas d'impression lors de l'utilisation d'un logiciel (les étiquettes de test s'impriment normalement) :	<p>Assurez-vous que l'imprimante soit en mode PRÊTE ('READY') et observez l'affichage lorsque vous envoyez votre format d'étiquette à l'imprimante et procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si le message Receiving Data (Réception de données) (voir Section 4.1.1) n'est pas indiqué, vérifiez le protocole, les paramètres des ports et/ou l'adresse IP de l'imprimante et de l'hôte. Dans le cas d'un réseau, vérifiez l'icône de statut appropriée. De plus, assurez-vous que le câble d'interface soit conforme aux exigences de l'imprimante et de l'hôte et qu'il soit correctement connecté ; ou,</li><li>• Si le message Receiving Data (Réception de données) est indiqué, entrez dans COMMUNICATIONS / ESC SEQUENCES et désactivez les paramètres (voir Section 4.2.5).</li></ul>
Faible qualité d'impression :	<p>Vérifiez les possibilités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez la came de mise à niveau (voir Section 5.4.1);</li><li>• Réglez les paramètres de chaleur et de vitesse d'impression (voir Section 4.2.2) ;</li><li>• Si vous utilisez le transfert thermique, assurez-vous que le support et le ruban soit compatible (voir Section 7.3) ; et,</li><li>• Nettoyez la tête d'impression (voir Section 5.5.1).</li></ul>
Saute des étiquettes lors de l'impression :	<p>Vérifiez les possibilités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Effectuez l'étalonnage ; (voir Section 3.4) ;</li><li>• Réglez le capteur du support (voir Section 3.2) ; et,</li><li>• Si le format d'étiquette se trouve à moins d'1/8 de pouce du bord du support, réduisez ou déplacez légèrement le format.</li></ul>

## 6.1.2 Avertissements et messages d'erreur

L'imprimante affiche des messages lorsqu'il existe une possibilité d'erreur ou si une erreur s'est produite. Selon le message affiché, veuillez trouver l'action ou la solution possible dans les tableaux ci-dessous.



Les messages d'avertissement et d'erreur n'apparaissent pas en mode Menu ou Test.

### Messages d'avertissement

Affichés durant approximativement trois secondes, les messages d'avertissement ont une priorité basse et indiquent un changement en attente de la configuration de l'imprimante ou une condition de fonctionnement qui pourrait mener à une erreur.

Messages d'avertissement		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
24V OUT OF TOLERANCE (HORS TOLÉRANCE 24V)	L'imprimante a détecté une chute de l'alimentation électrique de 24V.	Aucune action n'est requise. Si le problème persiste, éteignez puis rallumez.
DOT FAILURE (ÉCHEC DE POINT DE TRAME)	Des éléments défectueux de la tête d'impression ont été détectés.	Remplacez la tête d'impression si la qualité d'impression devient inacceptable.
GAP MODE (MODE ESPACE) WARNING LOW BACKING (AVERTISSEMENT DE REVÊTEMENT FAIBLE)	Seule une petite différence existe entre les lectures 'vide' ('empty') et 'espace' ('gap') enregistrées par le capteur.	Aucune action n'est requise. Lors de l'étalonnage, les étiquettes montées sur un support transparent ou un support d'impression à encoche peuvent donner cette indication. Un court délai d'apparition du message 'OUT OF STOCK' (Papier épuisé) peut survenir.
GOODBYE (AU REVOIR)	L'alimentation a été déconnectée et l'imprimante est en cours d'extinction.	La connexion avec la ligne de tension CA a été perdue. L'interrupteur d'alimentation a été placé sur la position 'OFF' ou le fusible de ligne a été grillé. Si vous êtes incapable de restaurer l'alimentation, essayez de déplacer l'imprimante à un autre endroit et, si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.

<b>Messages d'avertissement / Messages d'erreur (suite)</b>		
<b>Message affiché</b>	<b>Description</b>	<b>Solution(s) possible(s)</b>
HEAD NEEDS CLEANING (LA TÊTE NÉCESSITE UN NETTOYAGE)	Le délai limite programmé pour le nettoyage de la tête d'impression a été atteint.	Nettoyez la tête d'impression (voir Section 5.5.1).  Pour modifier les réglages de nettoyage, entrez dans le menu ADVANCED MENU / MEDIA SETTINGS / PRINTHEAD CLEANING (MENU AVANCÉ / RÉGLAGES DU SUPPORT D'IMPRESSION (NETTOYAGE DE LA TÊTE)).
HOST CHANGES PENDING (CHANGEMENTS DE L'HÔTE EN ATTENTE)	L'hôte a modifié la configuration de l'imprimante, mais ces changements ne peuvent prendre effet que lorsqu'une commande de redémarrage de l'hôte aura été effectuée.	Pour sauvegarder ces changements, envoyez une requête à l'hôte (en DPL) ; ou, pour les rejeter, effectuez une réinitialisation logicielle (voir Section 5.3.1).
INVALID ENTRY (ENTRÉE INVALIDE)	La sélection que vous tentez d'effectuer est invalide ou n'entre pas dans la plage acceptable de paramétrage.	Entrez un réglage différent ou un paramètre entrant dans la plage acceptable de paramétrage.
LOW VOLTAGE (TENSION FAIBLE)	L'imprimante a détecté une tension de fonctionnement trop faible.	Des niveaux de tension trop faibles ou irréguliers ont été détectés. Si le problème persiste, essayez de déplacer l'imprimante vers une autre prise ou appelez notre service de maintenance.
REWINDER FULL (REBOBINEUSE PLEINE)	La rebobineuse interne est proche de sa capacité maximale.	Déchargez la rebobineuse interne au plus tôt.
RIBBON LOW (FIN DE RUBAN)	Le rouleau de ruban est presque vide.	Chargez un nouveau rouleau de ruban au plus tôt.
RTC RAM FAILURE (ÉCHEC RAM RTC)	L'imprimante n'a pas réussi à sauvegarder les réglages dans la mémoire permanente.	Il est possible que la carte logique principale soit défectueuse. Réessayez de sauvegarder. Si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
TEMPERATURE PAUSE (PAUSE TEMPÉRATURE)	Une température trop élevée de la tête d'impression a été détectée.	Attendez que la tête d'impression refroidisse. Ensuite, lorsque la tête d'impression aura atteint une température acceptable, les opérations de l'imprimante en attente reprendront automatiquement.

## Messages d'erreur

Ces messages de haute priorité vous alertent des erreurs de l'imprimante. (D'autres messages peuvent apparaître lors du téléchargement de polices, d'un micrologiciel, ou de fichiers du chargeur de démarrage.)



*Pour reprendre les opérations après qu'une erreur soit apparue, l'erreur doit être corrigée et la touche FEED enfoncée.*

Messages d'erreur		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
ADC FAULT (ERREUR CAN)	L'imprimante a détecté une erreur du convertisseur analogique-numérique.	Éteignez et rallumez l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.
CLOSE HEAD LATCH (FERMER LE VERROU DE LA TÊTE D'IMPRESSION)	La tête d'impression n'est pas verrouillée.	Verrouillez le verrou de la tête d'impression (voir section 3.1).
DMA FAULT (ERREUR DMA)	L'imprimante a détecté une erreur d'accès direct à la mémoire.	Éteignez et rallumez l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.
GAP MODE (MODE ESPACE) CANNOT CALIBRATE (ÉTALONNAGE IMPOSSIBLE)	Des lectures régulières trop faibles du capteur ont été détectées pour le support d'impression.	Appuyez sur une touche pour continuer. Assurez-vous que le support d'impression ait été retiré du capteur lors des étapes d'étalonnage appropriées (voir section 5.2) ; de plus, assurez-vous que le ruban ait été correctement chargé et que le capteur soit propre (voir Section 5.5.4). Réessayez d'étalonner. Si le problème persiste, essayez l'étalonnage d'entrée avancée ('Advanced Entry Calibration') (voir Section 5.2.2).
GAP MODE (MODE ESPACE) FAULTY SENSOR (ERREUR DU CAPTEUR)	Des lectures régulières trop élevées du capteur ont été détectées pour le support d'impression.	Appuyez sur une touche pour continuer. Assurez-vous que le support d'impression ait été retiré du capteur lors des étapes d'étalonnage appropriées (voir section 5.2) ; de plus, assurez-vous que le ruban ait été correctement chargé et que le capteur soit propre (voir Section 5.5.4). Réessayez d'étalonner. Si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.

<b>Messages d'erreur (suite)</b>		
<b>Message affiché</b>	<b>Description</b>	<b>Solution(s) possible(s)</b>
HEAD CLEANING FAULT (ERREUR DE NETTOYAGE DE LA TÊTE)	Le délai limite programmé pour le nettoyage de la tête d'impression a été dépassé de trois fois sa durée préprogrammée.	Nettoyez la tête d'impression (voir Section 5.5.1).  Pour modifier les réglages de nettoyage, entrez dans le menu ADVANCED MENU / MEDIA SETTINGS / PRINTHEAD CLEANING (MENU AVANCÉ / RÉGLAGES DU SUPPORT D'IMPRESSION (NETTOYAGE DE LA TÊTE)).
OUT OF STOCK (SUPPORT ÉPUISÉ)	L'imprimante ne détecte aucune présence de support d'impression.	Vérifiez la présence de support d'impression et continuez comme suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'imprimante n'a plus de support de support d'impression, rechargez-en ; ou,</li> <li>• Si le support d'impression est chargé, assurez-vous que le capteur de support soit étalonné (voir Section 3.4), correctement positionné (voir Section 3.2) et, si le support d'impression possède de grands espaces, que la distance de papier vide ('Paper Empty Distance') soit ajustée (voir Section 4.2.1).</li> </ul>
POSITION FAULT (ERREUR DE POSITION)	Les causes éventuelles peuvent être une mise à jour du micrologiciel, une erreur d'alimentation ou un redémarrage lors d'une erreur de ruban, de fin de support ou de début de page, ainsi que d'étalonnage incomplet.	Appuyez sur la touche FEED afin de tenter d'identifier et de corriger l'erreur. Effectuez l'étalonnage (voir Section 3.4).
PRINT ENGINE FAULT (ERREUR DU MOTEUR D'IMPRESSION)	Un problème au niveau de la carte logique a été détecté.	Éteignez et rallumez l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.
RAM FAULT (ERREUR RAM)	Une défaillance de la mémoire a été détectée.	Éteignez et rallumez l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.

<b>Messages d'erreur (suite)</b>		
<b>Message affiché</b>	<b>Description</b>	<b>Solution(s) possible(s)</b>
REFLECTIVE MODE (MODE RÉFLÉCHISSANT) CANNOT CALIBRATE (ÉTALONNAGE IMPOSSIBLE)	Des lectures régulières trop faibles du capteur ont été détectées.	Appuyez sur une touche pour continuer. Assurez-vous que la marque réfléchissante ait été insérée face vers le bas. De plus, assurez-vous que le capteur soit propre et que la marque réfléchissante soit faite d'encre à base de carbone. Essayez de nouveau d'effectuer l'étalonnage (voir Section 5.2).
REFLECTIVE MODE (MODE RÉFLÉCHISSANT) FAULTY SENSOR (ERREUR DU CAPTEUR)	Des lectures régulières trop élevées du capteur ont été détectées.	Appuyez sur une touche pour continuer. Assurez-vous que le support d'impression ait été retiré du capteur lors des étapes d'étalonnage appropriées ; et assurez-vous également qu'aucune étiquette ne soit coincée dans le capteur. Essayez de nouveau d'effectuer l'étalonnage (voir Section 5.2). Si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
REWINDER FAULT (ERREUR DE REMBOBINAGE)	Aucun mouvement de la rebobineuse n'est détecté.	<p>Examinez la rebobineuse et procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si elle est pleine, déchargez-la et appuyez ensuite sur la touche FEED afin de corriger l'erreur ; ou,</li> <li>• Si elle n'est pas pleine, éteignez puis rallumez l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.</li> </ul> <hr/> <p> Pour continuer l'impression, entrez dans le menu puis dans <b>PRINTER OPTIONS / REWINDER (OPTIONS DE L'IMPRIMANTE / REBOBINEUSE)</b> et désactivez l'option (voir section 4.2.3).</p> <hr/>
REWINDER FULL (REBOBINEUSE PLEINE)	La rebobineuse interne est proche de sa capacité maximale et a cessé de tourner.	Déchargez la rebobineuse interne et appuyez ensuite sur la touche FEED afin de corriger l'erreur.

<b>Messages d'erreur (suite)</b>		
<b>Message affiché</b>	<b>Description</b>	<b>Solution(s) possible(s)</b>
RIBBON FAULT (ERREUR DE RUBAN)	<p>Deux causes sont possibles :</p> <p>(1) Le type de support d'impression à transfert thermique a été sélectionné, mais le mouvement du ruban détecté est irrégulier ou inexistant.</p> <p>(2) Les valeurs du capteur de ruban ont été modifiées.</p>	<p>Si vous utilisez un rouleau de support d'impression thermique direct, modifiez le type de support d'impression sur thermique direct ; autrement, assurez-vous qu'un ruban soit installé.</p> <p>Appuyez sur la touche FEED pour corriger l'erreur -- si l'erreur n'est pas corrigée, vérifiez que les moyeux du ruban puissent tourner librement. De plus, assurez-vous que le mandrin du ruban soit bien inséré sur le moyeu d'approvisionnement et que le ruban ne glisse ni ne se bloque lors de l'impression des étiquettes. Si aucun grippage, glissement ou blocage n'est visible, appuyez et maintenez enfoncée la touche FEED jusqu'à ce qu'au moins trois étiquettes aient été produites. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.</p>
TEMPERATURE FAULT (ERREUR DE TEMPÉRATURE)	L'imprimante s'est éteinte en raison de la température de la tête d'impression.	Éteignez l'imprimante. Assurez-vous que l'imprimante ait été installée dans un environnement satisfaisant. NE redémarrez PAS avant que la tête d'impression n'ait refroidi.

Messages d'erreur (suite)		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
TOP OF FORM FAULT (ERREUR DE DÉBUT DE PAGE)	<p>L'imprimante n'a pas trouvé de marque de début de page à l'intérieur de la distance maximale fixée, ou un début de page a été rencontré à un endroit inattendu.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> Lorsque le TYPE DE CAPTEUR ('SENSOR TYPE') est RÉFLECHISSANT ('REFLECTIVE'), cette indication est donnée pour l'épuisement de support.</p>	<p>Vérifiez les possibilités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'étalonnage est peut-être nécessaire (voir Section 3.4) ;</li> <li>• Le capteur de support d'impression a peut-être besoin d'un réglage (voir Section 3.2) ;</li> <li>• Le guide du support d'impression a peut-être besoin d'un réglage (voir Section 3.1) ;</li> <li>• La came de mise à niveau a peut-être besoin d'un réglage (voir Section 5.4.1) ;</li> <li>• La longueur d'étiquette maximale (MAXIMUM LABEL LENGTH) a peut-être besoin d'être augmentée (voir Section 4.2.1) ; ou,</li> <li>• Le capteur de support d'impression a peut-être besoin d'être nettoyé (voir Section 5.5.4).</li> </ul>

## 6.2 Mode vidage hexadécimal

Le mode vidage hexadécimal est un outil utile de diagnostic et de débogage des formats d'étiquettes étant donné que les chaînes de données de l'hôte sont imprimées sans interprétation de l'imprimante. Le contenu de ces chaînes de caractères peut être analysé et, étant donné l'envoi répété d'un format, certains problèmes d'établissement d'une liaison (sections de données manquantes) peuvent apparaître.

- Pour entrer en mode vidage hexadécimal, appuyez sur le bouton MENU et sélectionnez DIAGNOSTICS. Allez sur le HEX DUMP MODE (MODE VIDAGE HEXADÉCIMAL), sélectionnez ensuite ENABLE (ACTIVÉ) et appuyez sur la touche ENTER. Quittez le menu et sauvegardez vos modifications.

Ensuite, HEX DUMP MODE sera affiché et toutes les données reçues seront produites en code hexadécimal (accompagnées de leurs équivalents en ASCII), imprimées ou sauvegardées dans un fichier (voir FILE CAPTURE, section 4.2.6). L'exemple ci-dessous illustre une impression d'étiquette au format Hex Dump :

```

0000 02 4C 00 44 31 31 00 31 ^L_011.1
0008 36 31 31 30 30 30 30 33 61100003
0010 32 30 30 30 31 30 46 4F 200010F0
0018 4E 54 20 36 3A 20 41 4C NT 6: AL
0020 4C 20 56 41 4C 49 44 20 L VALID
0028 20 20 20 20 20 20 20 20
0030 20 20 20 00 31 36 31 31 1611
0038 30 30 30 30 32 38 30 30 00002800
0040 30 31 30 20 20 20 20 20 010
0048 20 20 20 43 48 41 52 41 CHARA
0050 43 54 45 52 53 3A 00 31 CTERS: .1
0058 36 31 31 30 30 30 30 32 61100002
0060 34 30 30 30 31 30 23 24 400010#$
0068 25 26 28 29 2A 2B 2E 2D %&()*+.-

```

Pour décoder les chaînes de données, le *Manuel du programmeur Class Series 2* est une référence essentielle (voir le CD-ROM d'accessoires). De plus, certains logiciels utilisent le bit mapping (mappage), ce qui peut rendre le diagnostic difficile - contactez le support technique de Datamax-O'Neil si vous avez la moindre question.

---

 Pour revenir au mode de fonctionnement normal, entrez dans *DIAGNOSTICS* et désactivez *HEX DUMP MODE*. Quittez le menu et sauvegardez les modifications.

---

# 7 **Spécifications**

## 7.1 **Général**

Cette section identifie les paramètres et les fonctionnalités partagés des différents modèles d'imprimantes.

### **Codes-barres et polices intégrés**

Voir le *Manuel du programmeur Class Series 2* pour obtenir plus de détails.

### **Communications**

Types d'interface :	USB ; RS-232, RS-422/485 (DB-9) ; Parallèle conforme IEEE 1284 (Centronics) ; et, Ethernet
Débits de données en série (RS-232) :	De 1 200 à 115 000 octets par seconde
Établissement d'une liaison :	Xon/Xoff ; CTS/DTR
Parité :	Paire, impaire ou aucune
Bits d'arrêt :	1 ou 2
Bits de données :	7 ou 8

### **Électrique**

Plage de tension alternative d'entrée :	90 - 132 VCA, et 180 - 264 VCA @ 47 - 63 Hz
Consommation électrique :	Fonctionnement typique : 150 Watts ; Veille : 21 Watts
Source d'alimentation :	Type sélection automatique.
Protection de la tête d'impression :	Protégé par thermistance pour arrêter provisoirement l'impression dès la détection de températures élevées puis reprendre après le refroidissement.

## **Environnemental**

Plage de températures de fonctionnement :	32° à 100° F (0 à 38 °C)
Température de stockage :	0° F – 140° F (-17° C à 60° C)
Taux d'humidité :	10% - 95% (sans condensation)
Poussière :	Non conductrice, non corrosive
Rayonnement électromagnétique :	Des champs RF modérés peuvent être tolérés.

## **7.2 Spécifications particulières au modèle**

Cette section identifie les paramètres et fonctionnalités propres aux différents modèles d'imprimantes, où X indique le grand modèle.

### **Modèles H-4212, H-4310, H-4408 et H-4606**

#### Mécanique

Hauteur :	13 pouces (329,7 mm)
Largeur :	12,6 pouces (321,1 mm)
Profondeur :	18,9 pouces (480,1 mm)
Poids :	40 livres (18,1 kg)

#### Électrique

Affichage :	Graphique (128 x 64 pixels) avec rétroéclairage ; ou (en option) Graphique (240 x 320 pixels) avec rétroéclairage.
-------------	---

#### Impression

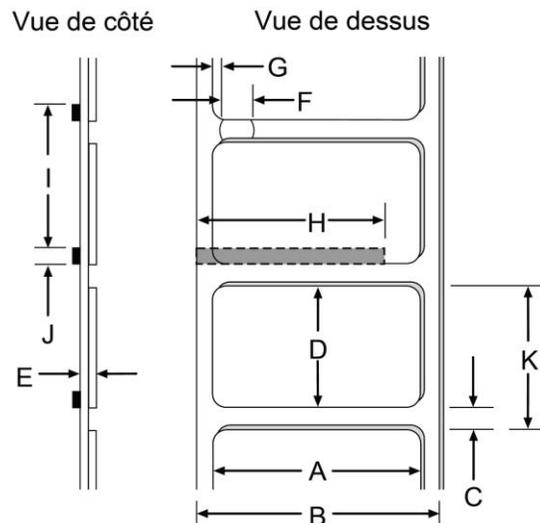
Méthode :	Thermique direct ou (en option) à transfert thermique
Vitesse :	2 - 12 IPS (51 - 305 MMPS) ; <i>H-4212</i> 2 - 10 IPS (51 - 254 MMPS) ; <i>H-4310</i> 2 - 8 IPS (51 - 203 MMPS) ; <i>H-4408</i> 2 - 6 IPS (51 - 152 MMPS) ; <i>H-4606</i>

## Impression (suite)

Résolution :	203 DPI (8 points/mm) ; H-4212 300 DPI (12 points/mm) ; H-4310 406 DPI (16 points/mm) ; H-4408 600 DPI (23,6 points/mm) ; H-4606
Taille du point (nominal) :	0,0043" X 0,0052" (0,11 mm x 0,13 mm) ; H-4212 0,0027" X 0,0043" (0,07 mm x 0,11 mm) ; H-4310 0,0013" X 0,0018" (0,03 mm x 0,05 mm) ; H-4408 0,0008" X 0,0015" (0,02 mm x 0,04 mm) ; H-4606
Barre de déchirage :	Déchirage vers le bas

## Support d'impression

Types :	Prédécoupé, à encoches, continu et réfléchissant (rouleau ou plié)
Capacité interne :	Rouleau de diamètre externe de 8 pouces (203 mm) (sur un mandrin standard de 3 pouces ; ou, sur un mandrin de 40 mm avec le moyeu d'alimentation en option)
Plage de largeur du ruban :	1 pouce – 4,65 pouces (25 mm – 118 mm)
Longueur du ruban :	1968 pieds (600 m)
Dimensions :	Veillez consulter le schéma et le tableau ci-dessous :



## Support d'impression (suite)

<b>Exigences liées aux dimensions du support d'impression pour les modèles H-4212, H-4310, H-4408 et H-4606 <sup>[1]</sup></b>					
<b>Indicateur</b>	<b>Description</b>	<b>Minimum</b>		<b>Maximum</b>	
		<b>pouces</b>	<b>mm</b>	<b>pouces</b>	<b>mm</b>
A	Largeur des étiquettes	1,00	25	4,65	118
B	Largeur du support	1,00	25	4,65	118
C	Espace (ou encoche) entre les étiquettes <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Longueur des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Épaisseur du support d'impression	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Largeur d'ouverture de l'encoche	0,08	2	-	-
G	Bord du support d'impression pour l'ouverture du capteur	0,20	5	2,25	70
H	Largeur de la marque réfléchissante <sup>[2]</sup>	0,47	12	4,65	118
I	Distance entre les marques réfléchissantes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Longueur de la marque réfléchissante <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distance de répétition des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Les unités de mesure sont prises dans la direction de l'alimentation des étiquettes.

<sup>[2]</sup> La marque réfléchissante (noire) doit être à base de carbone, située au verso du matériau, et la réflectance doit être inférieure à 10% pour des longueurs d'onde comprises entre 950 et 640 nm.

<sup>[3]</sup> La longueur maximale autorisée de la mesure combinée étiquette-espace (ou marque) ne peut pas dépasser 99,99 pouces.

## **Modèles H-4212X, H-4310X et H-4606X**

### Mécanique

Hauteur : 16,4 pouces (415,3 mm)

Largeur : 12,6 pouces (321,1 mm)

Profondeur : 19,3 pouces (489 mm)

Poids : 47 livres (21,3 kg)

### Électrique

Affichage : Graphique (240 x 320 pixels) avec rétroéclairage.

## Impression

Méthode : Thermique direct ou (en option) à transfert thermique

Vitesse :  
2 - 12 IPS (51 - 305 MMPS) ; *H-4212X*  
2 - 10 IPS (51 - 254 MMPS) ; *H-4310X*  
2 - 6 IPS (51 - 152 MMPS) ; *H-4606X*

Résolution :  
203 DPI (8 points/mm) ; *H-4212X*  
300 DPI (12 points/mm) ; *H-4310X*  
600 DPI (23,6 points/mm) ; *H-4606X*

Taille du point (nominal) :  
0,0043" X 0,0052" (0,11 mm x 0,13 mm) ; *H-4212X*  
0,0027" X 0,0043" (0,07 mm x 0,11 mm) ; *H-4310X*  
0,0008" X 0,0015" (0,02 mm x 0,04 mm) ; *H-4606X*

Barre de déchirage : Déchirage vers le bas

## Support d'impression

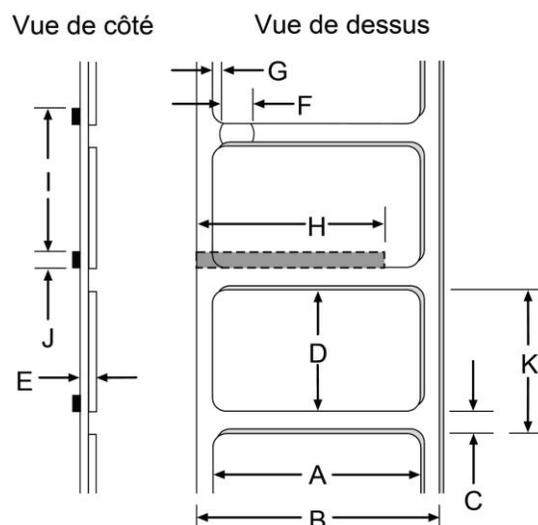
Types : Prédécoupé, à encoches, continu et réfléchissant (rouleau ou plié)

Capacité interne : Rouleau de diamètre externe de 8 pouces (203 mm) (sur un mandrin standard de 3 pouces ; ou, sur un mandrin de 40 mm avec le moyeu d'alimentation en option)

Plage de largeur du ruban : 1 pouce – 4,65 pouces (25 mm – 118 mm)

Longueur du ruban : 1968 pieds (600 m)

Dimensions : Veuillez consulter le schéma et le tableau ci-dessous :



## Support d'impression (suite)

<b>Exigences liées aux dimensions du support d'impression pour les modèles H-4212X, H-4310X et H-4606X<sup>[1]</sup></b>					
<b>Indicateur</b>	<b>Description</b>	<b>Minimum</b>		<b>Maximum</b>	
		<b>pouces</b>	<b>mm</b>	<b>pouces</b>	<b>mm</b>
A	Largeur des étiquettes	1,00	25	4,65	118
B	Largeur du support	1,00	25	4,65	118
C	Espace (ou encoche) entre les étiquettes <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Longueur des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Épaisseur du support d'impression	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Largeur d'ouverture de l'encoche	0,08	2	-	-
G	Bord du support d'impression pour l'ouverture du capteur	0,20	5	2,25	70
H	Largeur de la marque réfléchissante <sup>[2]</sup>	0,47	12	4,65	118
I	Distance entre les marques réfléchissantes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Longueur de la marque réfléchissante <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distance de répétition des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Les unités de mesure sont prises dans la direction de l'alimentation des étiquettes.

<sup>[2]</sup> La marque réfléchissante (noire) doit être à base de carbone, située au verso du matériau, et la réflectance doit être inférieure à 10% pour des longueurs d'onde comprises entre 950 et 640 nm.

<sup>[3]</sup> La longueur maximale autorisée de la mesure combinée étiquette-espace (ou marque) ne peut pas dépasser 99,99 pouces.

## **Modèles H-6210 et H-6308**

### Mécanique

Hauteur :	13 pouces (329,7 mm)
Largeur :	15 pouces (381 mm)
Profondeur :	18,9 pouces (480,1 mm)
Poids :	47 livres (21,3 kg)

### Électrique

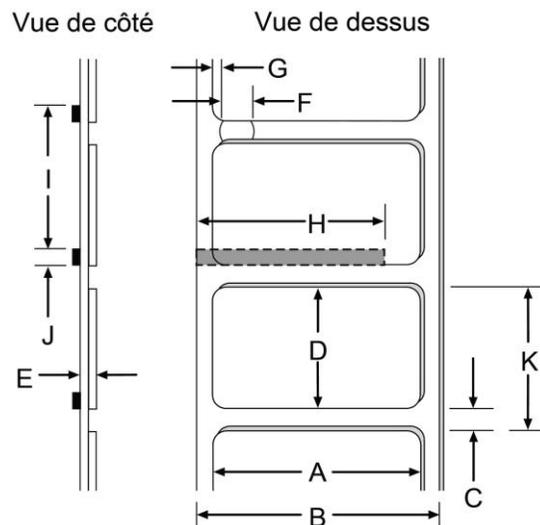
Affichage :	Graphique (128 x 64 pixels) avec rétroéclairage ; ou (en option) Graphique (240 x 320 pixels) avec rétroéclairage.
-------------	---

## Impression

Méthode :	Thermique direct ou (en option) à transfert thermique
Vitesse :	2 - 10 IPS (51 - 254 MMPS) ; <i>H-6210</i> 2 - 8 IPS (51 - 203 MMPS) ; <i>H-6308</i>
Résolution :	203 DPI (8 points/mm) ; <i>H-6210</i> 300 DPI (12 points/mm) ; <i>H-6308</i>
Taille du point (nominal) :	0,0043" X 0,0052" (0,11 mm x 0,13 mm) ; <i>H-6210</i> 0,0027" X 0,0043" (0,07 mm x 0,11 mm) ; <i>H-6308</i>
Barre de déchirage :	Déchirage vers le bas

## Support d'impression

Types :	Prédécoupé, à encoches, continu et réfléchissant (rouleau ou plié)
Capacité interne :	Rouleau de diamètre externe de 8 pouces (203 mm) (sur un mandrin standard de 3 pouces ; ou, sur un mandrin de 40 mm avec le moyeu d'alimentation en option)
Plage de largeur du ruban :	2 pouces – 6,7 pouces (51 mm – 170 mm)
Longueur du ruban :	1968 pieds (600 m)
Dimensions :	Veillez consulter le schéma et le tableau ci-dessous :



## Support d'impression (suite)

<b>Exigences liées aux dimensions du support d'impression pour les modèles H-6210 et H-6308</b> <sup>[1]</sup>					
Indicateur	Description	Minimum		Maximum	
		pouces	mm	pouces	mm
A	Largeur des étiquettes	2,00	51	6,7	170
B	Largeur du support	2,00	51	6,7	170
C	Espace (ou encoche) entre les étiquettes <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Longueur des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Épaisseur du support d'impression	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Largeur d'ouverture de l'encoche	0,08	2	-	-
G	Bord du support d'impression pour l'ouverture du capteur	0,20	5	2,25	70
H	Largeur de la marque réfléchissante <sup>[2]</sup>	0,47	12	6,7	170
I	Distance entre les marques réfléchissantes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Longueur de la marque réfléchissante <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distance de répétition des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Les unités de mesure sont prises dans la direction de l'alimentation des étiquettes.

<sup>[2]</sup> La marque réfléchissante (noire) doit être à base de carbone, située au verso du matériau, et la réflectance doit être inférieure à 10% pour des longueurs d'onde comprises entre 950 et 640 nm.

<sup>[3]</sup> La longueur maximale autorisée de la mesure combinée étiquette-espace (ou marque) ne peut pas dépasser 99,99 pouces.

## **Modèles H-6212X et H-6310X**

### Mécanique

Hauteur : 16,4 pouces (415,3 mm)

Largeur : 15 pouces (381 mm)

Profondeur : 19,3 pouces (489 mm)

Poids : 53 livres (24 kg)

### Électrique

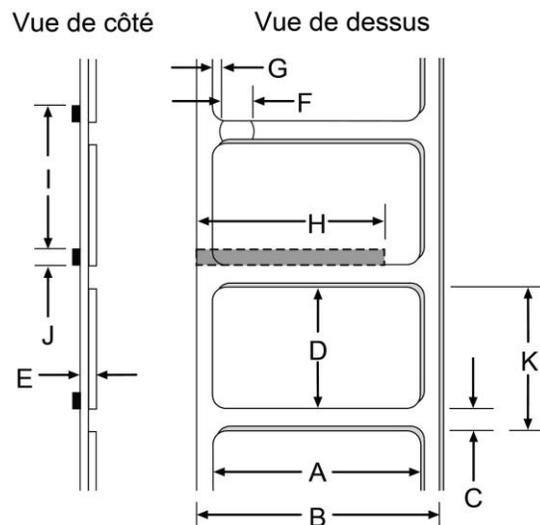
Affichage : Graphique (240 x 320 pixels) avec rétroéclairage.

## Impression

Méthode :	Thermique direct ou (en option) à transfert thermique
Vitesse :	2 - 12 IPS (51 - 305 MMPS) ; <i>H-6212X</i> 2 - 10 IPS (51 - 254 MMPS) ; <i>H-6310X</i>
Résolution :	203 DPI (8 points/mm) ; <i>H-6212X</i> 300 DPI (12 points/mm) ; <i>H-6310X</i>
Taille du point (nominal) :	0,0043" X 0,0052" (0,11 mm x 0,13 mm) ; <i>H-6212X</i> 0,0027" X 0,0043" (0,07 mm x 0,11 mm) ; <i>H-6310X</i>
Barre de déchirage :	Déchirage vers le bas

## Support d'impression

Types :	Prédécoupé, à encoches, continu et réfléchissant (rouleau ou plié)
Capacité interne :	Rouleau de diamètre externe de 8 pouces (203 mm) (sur un mandrin standard de 3 pouces ; ou, sur un mandrin de 40 mm avec le moyeu d'alimentation en option)
Plage de largeur du ruban :	2 pouces – 6,7 pouces (51 mm – 170 mm)
Longueur du ruban :	1968 pieds (600 m)
Dimensions :	Veillez consulter le schéma et le tableau ci-dessous :



## Support d'impression (suite)

<b>Exigences liées aux dimensions du support d'impression pour les modèles H-6212X et H-6310X<sup>[1]</sup></b>					
<b>Indicateur</b>	<b>Description</b>	<b>Minimum</b>		<b>Maximum</b>	
		<b>pouces</b>	<b>mm</b>	<b>pouces</b>	<b>mm</b>
A	Largeur des étiquettes	2,00	51	6,7	170
B	Largeur du support	2,00	51	6,7	170
C	Espace (ou encoche) entre les étiquettes <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Longueur des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Épaisseur du support d'impression	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Largeur d'ouverture de l'encoche	0,08	2	-	-
G	Bord du support d'impression pour l'ouverture du capteur	0,20	5	2,25	70
H	Largeur de la marque réfléchissante <sup>[2]</sup>	0,47	12	6,7	170
I	Distance entre les marques réfléchissantes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Longueur de la marque réfléchissante <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distance de répétition des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Les unités de mesure sont prises dans la direction de l'alimentation des étiquettes.

<sup>[2]</sup> La marque réfléchissante (noire) doit être à base de carbone, située au verso du matériau, et la réflectance doit être inférieure à 10% pour des longueurs d'onde comprises entre 950 et 640 nm.

<sup>[3]</sup> La longueur maximale autorisée de la mesure combinée étiquette-espace (ou marque) ne peut pas dépasser 99,99 pouces.

## **Modèle H-8308X**

### Mécanique

Hauteur :	16,4 pouces (415,3 mm)
Largeur :	17 pouces (432,8 mm)
Profondeur :	19,3 pouces (489 mm)
Poids :	59 livres (26,8 kg)

### Électrique

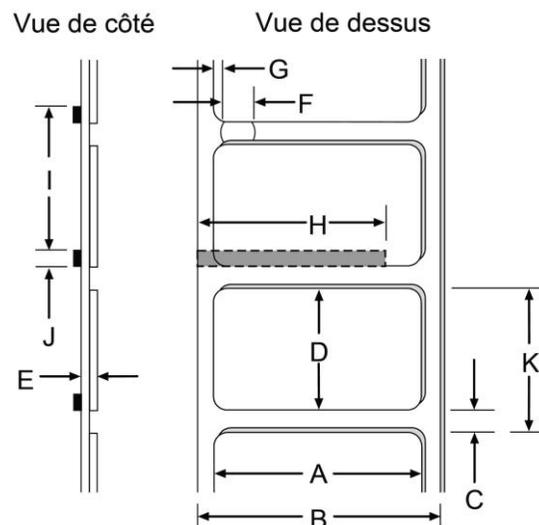
Affichage :	Graphique (240 x 320 pixels) avec rétroéclairage.
-------------	---

## Impression

Méthode :	Thermique direct ou (en option) à transfert thermique
Vitesse :	2 - 8 IPS (51 - 203 MMPS)
Résolution :	300 DPI (12 points/mm)
Taille du point (nominal) :	0,0027" X 0,0039" (0,07 X 0,10 mm)
Barre de déchirage :	Déchirage vers le bas

## Support d'impression

Types :	Prédécoupé, à encoches, continu et réfléchissant (rouleau ou plié)
Capacité interne :	Rouleau de diamètre externe de 8 pouces (203 mm) (sur un mandrin standard de 3 pouces ; ou, sur un mandrin de 40 mm avec le moyeu d'alimentation en option)
Plage de largeur du ruban :	3 pouces – 9 pouces (76 mm – 228 mm)
Longueur du ruban :	1968 pieds (600 m)
Dimensions :	Veillez consulter le schéma et le tableau ci-dessous :



<b>Exigences liées aux dimensions du support d'impression pour le modèle H-8308X<sup>[1]</sup></b>					
<b>Indicateur</b>	<b>Description</b>	<b>Minimum</b>		<b>Maximum</b>	
		<b>pouces</b>	<b>mm</b>	<b>pouces</b>	<b>mm</b>
A	Largeur des étiquettes	3,00	76	9	228
B	Largeur du support	3,00	76	9	228
C	Espace (ou encoche) entre les étiquettes <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Longueur des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Épaisseur du support d'impression	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Largeur d'ouverture de l'encoche	0,08	2	-	-
G	Bord du support d'impression pour l'ouverture du capteur	0,20	5	2,25	70
H	Largeur de la marque réfléchissante <sup>[2]</sup>	0,47	12	9	228
I	Distance entre les marques réfléchissantes <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Longueur de la marque réfléchissante <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distance de répétition des étiquettes <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Les unités de mesure sont prises dans la direction de l'alimentation des étiquettes.

<sup>[2]</sup> La marque réfléchissante (noire) doit être à base de carbone, située au verso du matériau, et la réflectance doit être inférieure à 10% pour des longueurs d'onde comprises entre 950 et 640 nm.

<sup>[3]</sup> La longueur maximale autorisée de la mesure combinée étiquette-espace (ou marque) ne peut pas dépasser 99,99 pouces.

## 7.3 Supports d'impression et rubans autorisés

Le support (et le ruban pour le transfert thermique) est un facteur déterminant en ce qui concerne le débit, la qualité et la performance du produit imprimé. La vue d'ensemble suivante est une introduction aux différents types de matériaux pouvant être utilisés avec l'imprimante. Pour des informations et des conseils plus complets concernant une application spécifique, consultez un spécialiste en supports d'impression ou un représentant de Datamax-O'Neil. Un livre blanc d'information technique « Une brève introduction aux supports d'impression » (*'A Brief Introduction to Media'*) est également disponible à l'adresse [www.datamax-oneil.com](http://www.datamax-oneil.com)

### Thermique direct

Il existe trois facteurs importants à prendre en considération lors du choix du support thermique direct :

- Les qualités abrasives du matériau recouvrant la couche réactive à la chaleur du papier ;

- La quantité de chaleur nécessaire pour initier la réaction chimique ; et,
- La capacité du support d'impression à contrôler cette réaction chimique.

### Transfert thermique

Il existe trois facteurs importants à prendre en considération lors du choix des combinaisons entre un support d'impression à transfert thermique et un ruban :

- Les combinaisons entre la couche supérieure de l'étiquette et le ruban peuvent affecter la qualité d'image ;
- La couche noire du ruban peut fournir une protection à la tête d'impression et, selon la formule, aider à réduire l'accumulation statique ; et,
- La largeur du ruban, lorsqu'elle est légèrement supérieure à celle du support, peut également protéger la tête d'impression contre l'abrasion du support.

### Choix du support et du ruban

Pour atteindre une qualité d'impression optimale et une durée de vie maximale de la tête d'impression, nous recommandons l'utilisation de supports d'impression de la marque DATAMAX-O'NEIL®. Ces fournitures sont spécialement conçues pour être utilisées dans nos imprimantes ; l'utilisation de fournitures non fabriquées par Datamax-O'Neil peut affecter la qualité d'impression, la performance et la durée de vie de l'imprimante ou de ses composants. Pour obtenir la liste actuelle des supports certifiés, veuillez contacter un représentant de supports d'impression au numéro suivant : (407) 523-5650.

Les suggestions d'applications pour le thermique direct et le transfert thermique sont énumérées ci-dessous :

Vue d'ensemble des supports et rubans				
Supports thermiques directs	Vitesse d'impression*	Énergie de l'impression	Durabilité de l'image	
Datamax-O'Neil DTL-HSM	10 – 12**	Moyenne	Faible	
Datamax-O'Neil DTL-HSH	10 – 12**	Moyenne	Faible	
Support à transfert thermique	Type de ruban	Vitesse d'impression*	Énergie de l'impression	Durabilité de l'image
Great Label TTL™	GPR Plus™	10 – 12**	Moyenne	Moyenne
Papier couché et non couché, étiquettes rigides, certains films et synthétiques	Cire GPRPlus™	2 – 10	Faible	Faible
Papier couché et brillant, étiquettes rigides, certains films et synthétiques	Cire/Résine PGR+	2 – 8	Moyenne	Élevée
Synthétiques et films	Résine SDR	4 – 6	Élevée	Élevée

\* Donnée en pouces par seconde.

\*\* Hautement recommandé pour une qualité optimale à des vitesses supérieures à 10 IPS.



# Annexe A

## Assignation des modules, définitions et messages liés au traitement de fichiers

### Assignations des modules

Module mémoire	
Indicateur	Définition / Emplacement
D	DRAM (Carte logique principale)
F	Carte mémoire SD (en option, pour les modèles équipés de port uniquement)
G	FLASH (Carte logique principale)
H	Clé USB (en option, pour les modèles équipés de ports uniquement)
I	Clé USB (en option, pour les modèles équipés de ports uniquement)
X	FLASH (Carte logique principale)
Y	FLASH (Carte logique principale)

### Définitions de traitement de fichiers

Les types de fichiers suivants sont supportés et, tel qu'indiqué, convertis par l'imprimante.

Traitement de fichiers (voir Section 4.2.3)	
Type de fichier	Définition / Exigences
BMP, PCX et IMG	Formats graphiques standard noir et blanc.
BS	Fichier de mise à jour du chargeur de démarrage.
F7B	Un fichier de chargement image de 7 octets.
LS	Fichier de langue au format d'un ou deux octets généré par les macros d'une feuille de calcul Excel.
PLG	Un groupe de fichiers contenant des fichiers cachés, cryptés ou normaux.
SFL et SFP	Formats de polices portrait et paysage mappés standards, où le nom de l'étiquette devrait contenir l'ID de la police au niveau des 3 derniers chiffres situés avant l'extension du fichier afin de permettre la conversion automatique (voir DBM ci-dessous).

TTF	Formats de polices True Type / à taille variable standards, où le nom de l'étiquette devrait contenir l'ID de la police au niveau des 2 derniers chiffres situés avant l'extension du fichier afin de permettre la conversion automatique (voir DTT ci-dessous).
ZS et ZG	Un fichier compressé de mise à jour du micrologiciel.

<b>Types de fichiers d'impression</b> (voir Section 4.2.3)	
<b>Type de fichier</b>	<b>Définition / Exigences</b>
DBM	Un fichier de police mappé, créé après téléchargement à l'aide des « commandes de chargement de polices » (voir le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> ) ou du FICHIER DE TRAITEMENT (ci-dessus) pour l'utilisation comme type de caractère d'étiquette.
DCM	Un fichier de configuration destiné à la configuration personnalisée de l'imprimante, pouvant être sauvegardé et restauré via le menu ou les commandes DPL (voir le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> pour de plus amples détails). Ce fichier ne peut pas être copié à partir du module Y.
DIM	Un fichier BMP, PCX, IMG ou F7B converti afin d'être utilisé comme format d'étiquette.
DLB	Un fichier de format d'étiquette, pouvant être récupéré et imprimé (voir <STX>L dans le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> pour de plus amples détails).
DLN	Un fichier message de langue contenant les traductions des messages de l'imprimante.
DMS	Un fichier de base de données ou divers pour la configuration des options et des caractéristiques personnalisées, créé automatiquement par l'imprimante (ne peut pas être copié depuis le module Y).
DPL	Un fichier contenant des commandes et/ou des données d'étiquettes généralement généré par le logiciel pilote de l'imprimante.
DTT	Un fichier de police true type ou à taille variable créé après téléchargement à l'aide de la commande <STX>i (voir <i>Manuel de programmeur Class Series 2</i> ) ou « Process File » (voir les PRINTER OPTIONS / MODULES (options de l'imprimante/modules) de la section 4.2.3). Ceci peut être utilisé pour les polices d'étiquettes ou d'affichage.
PLU	Un fichier PLG converti. (Les types cryptés ne peuvent pas être copiés).

### **Messages de traitement de fichiers**

Selon le module et le fonctionnement sélectionné, divers messages peuvent apparaître lors de l'utilisation du système de traitement de fichiers :

Messages de traitement de fichiers		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
FAILED (ÉCHEC)	La copie ou le formatage a échoué(e).	Il n'y a pas assez d'espace disque sur le module pour sauvegarder le fichier ou le module est peut-être protégé en écriture – essayez de sauvegarder les données à un emplacement différent. (Si le problème persiste, cela pourrait indiquer d'un problème matériel.)
FILE EXISTS, OVERWRITE ? (LE FICHER EXISTE DÉJÀ, ÉCRASER ?)	Un fichier existant du même nom et du même type a été trouvé.	Choisissez OUI ('YES') pour écraser ou NON ('NO') pour quitter.

Messages de traitement de fichiers (suite)		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
MODULE PROTECTED (MODULE PROTÉGÉ)	La requête a été refusée car le module est protégé.	Enlevez la protection du module.
NO FILES AVAILABLE (AUCUN FICHER DISPONIBLE)	Aucun fichier associé n'a été trouvé pour réaliser l'action demandée.	Assurez-vous que le fichier soit présent : <ul style="list-style-type: none"> <li>• À la suite d'une requête d'impression de fichier, c'est normal lorsqu'aucun fichier d'impression n'existe pas (de plus, certains fichiers n'imprimeront que le nom de fichier) ;</li> <li>• Après une requête de traitement de fichier ('Process File'), c'est normal lorsqu'aucun fichier n'est disponible pour le traitement (notez également que certains fichiers peuvent ne pas s'afficher) ; ou,</li> <li>• Après une requête de copie de fichier ('Copy File'), c'est normal lorsqu'aucun fichier n'est disponible pour la copie (notez également que les fichiers de la base de données interne ne peuvent pas être copiés).</li> </ul>
NOT SUPPORTED (NON RECONNU)	Le type de fichier demandé n'est pas reconnu.	Vérifiez à nouveau le type de fichier demandé et assurez-vous qu'il soit disponible pour cette fonction ; voir les définitions des fichiers de traitement, dans l'annexe A.

<p>PROTECTED, PROTECTED COPY FILE? (PROTÉGÉ, COPIER FICHER PROTÉGÉ ?)</p>	<p>Le fichier demandé sera copié vers un module PROTÉGÉ.</p>	<p>Choisissez OUI ('YES') pour passer outre la protection et copier le fichier, choisissez NON ('NO') pour quitter.</p>
<p>UNFORMATTED (NON FORMATÉ)</p>	<p>Le module n'est pas formaté.</p>	<p>Formatez le module.</p> <hr/> <p> La sélection de FORMAT MODULE (FORMATER MODULE) effacera toutes les données du module.</p>



# Annexe B

## Résolutions, largeurs, vitesses, émulations et réglages personnalisés

### Résolutions et largeurs d'impression

Résolutions et largeurs d'impression				
Modèle	Résolution de la tête d'impression	Largeur d'impression maximale		Défaut Réglage
		Pouces	Millimètres	
H-4212 et H-4212X	203 points/pouce (8 points/mm)	4,10	104,1	4,10
H-4310 et H-4310X	300 points/pouce (12 points/mm)	4,16	105,7	4,16
H-4408	406 points/pouce (16 points/mm)	4,10	104,1	4,10
H-4606 et H-4606X	600 points/pouce (23,6 points/mm)	4,16	105,7	4,16
H-6210 et H-6212X	203 points/pouce (8 points/mm)	6,61	167,90	6,62
H-6308 et H-6310X	300 points/pouce (12 points/mm)	6,40	162,60	6,64
H-8308X	300 points/pouce (12 points/mm)	8,52	216,40	8,52

## Plages de vitesses

Plages de vitesses et valeurs par défauts					
Modèle	Fonction	Plage de vitesses		Réglage par défaut	
		IPS	MMPS	IPS	MMPS
H-4212 et H-4212X	Impression	2 – 12	51 – 305	8	203
	Alimentation	2 – 12	51 – 305	8	203
	Inverse	2 – 4	51 – 102	4	102
	Balayage	2 – 16	51 – 406	8	203
H-4310 et H-4310X	Impression	2 – 10	51 – 254	8	203
	Alimentation	2 – 12	51 – 305	8	203
	Inverse	2 – 4	51 – 102	4	102
	Balayage	2 – 16	51 – 406	8	203
H-4408	Impression	2 – 8	51 – 203	6	152
	Alimentation	2 – 10	51 – 254	6	152
	Inverse	2 – 4	51 – 102	4	102
	Balayage	2 – 16	51 – 406	6	152
H-4606 et H-4606X	Impression	2 – 6	51 – 152	4	102
	Alimentation	2 – 8	51 – 203	4	102
	Inverse	2 – 4	51 – 102	4	102
	Balayage	2 – 16	51 – 406	4	102
H-6210	Impression	2 – 10	51 – 254	6	152
	Alimentation	2 – 12	51 – 305	6	152
	Inverse	2 – 4	51 – 102	4	102
	Balayage	2 – 12	51 – 305	6	152
H-6212X	Impression	2 – 12	51 – 305	8	203
	Alimentation	2 – 12	51 – 305	8	203
	Inverse	2 – 4	51 – 102	4	102
	Balayage	2 – 14	51 – 356	8	203
H-6308	Impression	2 – 8	51 – 203	6	152
	Alimentation	2 – 10	51 – 254	6	152
	Inverse	2 – 4	51 – 102	4	102
	Balayage	2 – 10	51 – 254	6	152
H-6310X	Impression	2 – 10	51 – 254	8	203
	Alimentation	2 – 12	51 – 305	8	203
	Inverse	2 – 4	51 – 102	4	102
	Balayage	2 – 14	51 – 356	8	203
H-8308X	Impression	2 – 8	51 – 203	6	152
	Alimentation	2 – 10	51 – 254	6	152
	Inverse	2 – 4	51 – 102	4	102
	Balayage	2 – 12	51 – 305	6	152

### **Plages de réglages personnalisés**

<b>Plages de réglage de ligne, de colonne et de présence (en points)</b>			
<b>Modèle</b>	<b>Réglage de ligne et de présence</b>	<b>Réglage de colonne</b>	<b>Réglage par défaut</b>
H-4212, H-4212X et H-6212X	-100 - 2030	-100 - 100	000
H-4310, H-4310X, H-6308, H-6310X, et H-8308X	-150 - 3000	-150 - 150	
H-4408	-200 - 4060	-200 - 200	
H-4606 et H-4606X	-300 - 6000	-300 - 300	

### **Plages d'émulation de ligne et de colonne**

<b>Plages d'émulation (en points)</b>			
<b>Modèle</b>	<b>Colonne</b>	<b>Ligne</b>	<b>Réglage par défaut</b>
H-4212, H-4212X et H-6212X	153 - 203	103 - 303	203
H-4310, H-4310X, H-6308, H-6310X et H-8308X	250 - 300	200 - 400	300
H-4408	356 - 406	306 - 506	406
H-4606 et H-4606X	550 - 600	500 - 700	600



# Annexe C

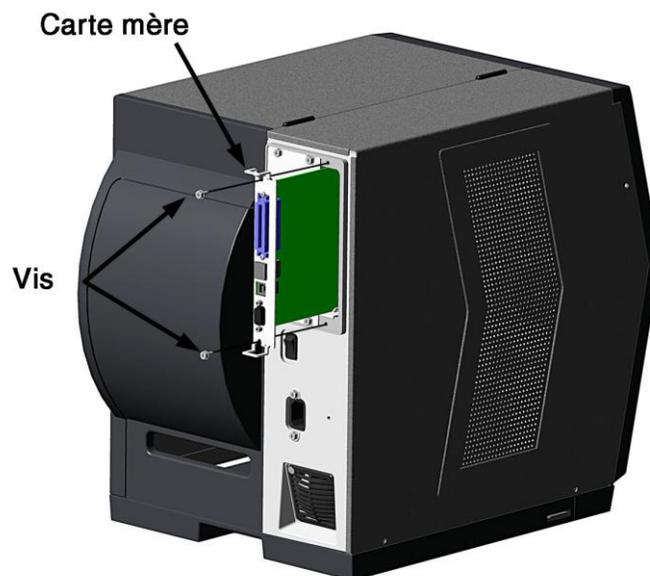
## Configuration du port RS-422/485

Le port série peut être configuré pour les communications RS-422/485 et/ou comme source +5VDC (@0,5A maximum) pour l'alimentation de périphériques externes.



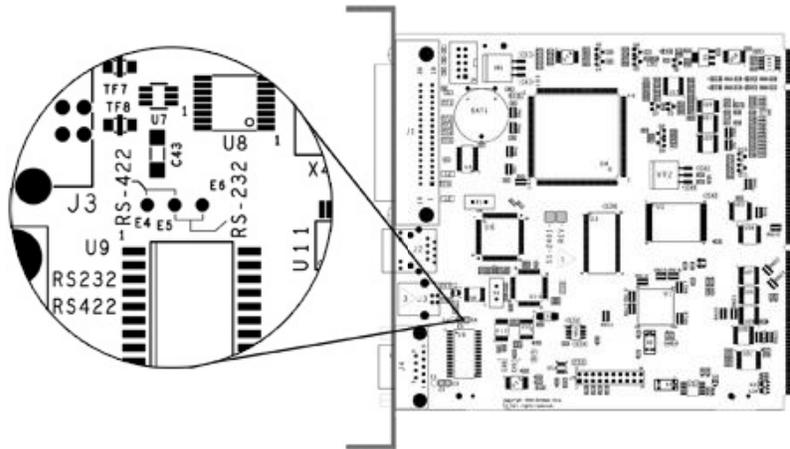
La configuration par défaut du port série est « RS-232 » et 1 broche « non connectée ».

1. Éteignez l'imprimante et débranchez le câble d'alimentation.
2. Retirez les câbles de communication de la carte mère.
3. Desserrez et retirez les deux vis fixant la carte mère à l'imprimante.

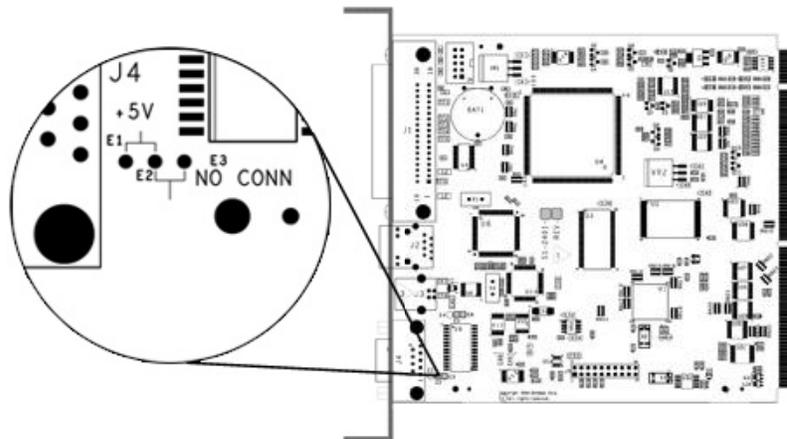


4. Faites glisser la carte mère de l'imprimante et déplacez ensuite les cavaliers conformément aux besoins de l'application :
  - Pour le fonctionnement RS-422/485, placez le cavalier entre les broches E4 et E5 ;
  - Pour le +5VDC sur la broche 1, placez le cavalier entre les broches E1 et E2 ; ou,
  - Pour le fonctionnement RS-232 (par défaut), placez le cavalier entre les broches E5 et E6 ;
  - Pour n'avoir aucune tension sur la broche 1 (par défaut), placez le cavalier entre les broches E2 et E3.

### Emplacements des cavaliers de communication



### Emplacement des cavaliers +5 volts



5. Insérez la carte mère dans l'imprimante et fixez-la à l'aide des deux vis précédemment retirées.
6. Connectez les câbles de communication à la carte mère et branchez le câble d'alimentation électrique.



*Pour les communications RS-422/485, assurez-vous que votre câble soit conforme aux exigences requises (sur le tableau, à droite) pour un transfert de données correct.*

Port série Numéro de broche	RS-422 et RS-485 Fonction
1	---
2	<b>RX-</b>
3	<b>TX+</b>
4	---
5	<b>GND</b>
6	---
7	<b>TX-</b>
8	<b>RX+</b>
9	---

# Annexe D

## Modifier la langue du menu

Différentes langues et / ou traductions fournies par Datamax-O'Neil peuvent être téléchargées afin de remplacer le menu standard (en anglais) de l'imprimante en modifiant la feuille de calcul qui définit le dictionnaire du système. Pour modifier la langue, ajoutez une nouvelle colonne au tableau (ou modifiez une colonne existante), cliquez sur le bouton 'Generate DPL file(s)' (Générer fichier(s) DPL), et envoyez ensuite ce(s) fichier(s) à l'imprimante.

Les conditions requises du logiciel pour pouvoir modifier la langue du menu sont les suivantes :

- Microsoft® Excel doit être acheté par l'utilisateur ;
- Img2dl.exe (disponible à l'adresse <ftp://ftp.datamax-oneil.com/Anonymous/Firmware/EFIGS/>) est un programme utilisé au cours du processus de création du fichier DPL ; et,
- Common.xls (également fourni sur le site Web ci-dessous) est le dictionnaire du menu ('Menu Dictionary').

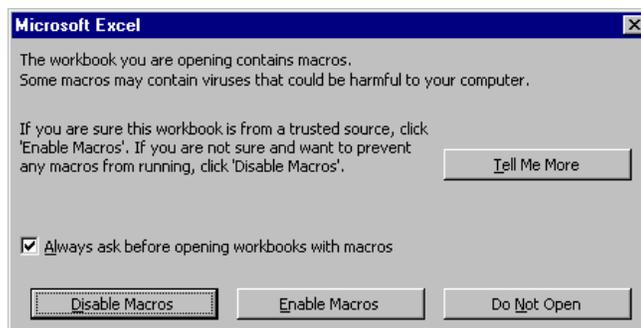


Placez *Img2dl.exe* et *Common.xls* dans le même répertoire.

---

Créez une langue de menu en suivant ces étapes :

- A. Lancez Excel et ouvrez le fichier Common.xls. *Une fois le fichier ouvert, l'écran suivant apparaît :*



B. Cliquez sur la case "Autoriser Macro" ('Enable Macro'). L'écran suivant apparaît :

		Generate Source Files		Generate DPL File(s)		
	MAX	MESSAGE ID	ENGLISH	FRANCAIS	ITALIANO	
3		20 MID_READY	READY	PRÊT	FRONTO	
4		20 MID_PRINTING	PRINTING			
5		20 MID_PAUSED	PAUSED	PAUSE	IN PAUSA	
6		20 MID_CANCEL_PRINT_JOB	CANCEL PRINT JOB?			
7		20 MID_CLEARING_FAULTS	CLEARING FAULTS		CANCELLA ERRORI	
8		10 MID_OF	OF	DE	DI	
9		20 MID_DOTCHECK_IN_PROGRESS	DOTCHECK IN PROGRESS			
10		20 MID_SYSTEM_FAULT	SYSTEM FAULT	DEFAILLANCE SYSTEME	ANOMALIA SISTEMA	
11		20 MID_ADC_FAULT	ADC FAULT	DEFAILLANCE ADC	ANOMALIA ADC	
12		20 MID_HEAD_UP_FAULT	HEAD UP FAULT	TETE NON VEROUILLÉE	ANOM TESTINA ALTA	
13		20 MID_RIBBON_FAULT	RIBBON FAULT	DEFAILLANCE RUBAN	ANOMALIA NASTRO	
14		20 MID_TOP_OF_FORM_FAULT	TOP OF FORM FAULT	DEFAIL. DEBUT D'IMP.	ANOMALIA BORDO SUP	
15		20 MID_OUT_OF_STOCK	OUT OF STOCK	RUPTURE PAPIER	ESAURITO	
16		20 MID_CUTTER_FAULT	CUTTER FAULT	DEFAILLANCE COUTEAU	ANOMALIA TAGLIERIN	
17		20 MID_VERIFIER_FAULT	VERIFIER FAULT	DEFAILLANCE VERIFIC.	ANOMALIA VERIFICAT	
18		20 MID_RIBBONSAVER_FAULT	RIBBONSAVER FAULT	DEFAIL. ECONOM. RUBAN	ANOM. SALVA-NASTRO	
19		20 MID_POSITION_FAULT	POSITION FAULT	DEFAILLANCE POSITION	ANOM. POSITIONANEN	
20		20 MID_TEMPERATURE_FAULT	TEMPERATURE FAULT			
21		20 MID_DMA_FAULT	DMA FAULT	DEFAILLANCE DMA	ANOMALIA DHS	
22		20 MID_PRINT_ENGINE_FAULT	PRINT ENGINE FAULT	DEFAILLANCE MOTEUR		
23		20 MID_24V_OUT_OF_TOLERANCE	24V OUT OF TOLERANCE	DEPASS. TOLERANCE 24V	24V FUORI TOLLERAN	
24		20 MID_STROBE_TIMING_FAULT	STROBE TIMING FAULT	DEFAIL. DUREE D'IMP	ANOM. FASAT. STROE	
25	Warnings	20 MID_WARNING_RESOLVED	WARNING RESOLVED	AVERTISSEMENT RESOLU	AVVERTENZA RISOLTA	
26		20 MID_RIBBON_LOW	RIBBON LOW	RUBAN FAIBLE	NASTRO BASSO	
27		20 MID_GAP_MISSED	GAP MISSED	INTERVALLE MANQUANT	INTERVALLO SALTATO	
28		20 MID_DOT_FAILURE	DOT FAILURE	DEFAUT IMPRESSION	ANOMALIA PUNTO	
29		20 MID_BAD_SENSOR_DELTA	BAD SENSOR DELTA			
30		20 MID_HOST_CHANGES_PENDING	HOST CHANGES PENDING		MOD. HOST IN ATTES	
31		20 MID_LOW_VOLTAGE	LOW VOLTAGE			
32		20 MID_GOODBYE	GOODBYE			
33	Conditions	20 MID_REMOVE_LABEL	REMOVE LABEL	ENLEVER ETIQUETTE	RIMUOVI ETICHETTA	
34		20 MID_TEMPERATURE_RAISE	TEMPERATURE RAISE			

C. Cliquez sur la colonne J et introduisez une nouvelle langue ou modifiez une colonne existante. Quelques conseils concernant ce processus :

- Taille des messages – Lorsque vous entrez de nouveaux messages, consultez la colonne 'MAX' : elle contient le nombre maximum de caractères autorisés pour ce champ. (Des avertissements sont affichés lorsque le nombre de caractères est dépassé ou lors de tentative de modification de la valeur MAX ; néanmoins, les champs "copier/coller" peuvent passer outre ce système d'avertissement.)
- Messages de deux lignes - Certains messages sont affichés sur deux lignes. Ces derniers sont indiqués dans le champ Commentaires (Commentaires).
- Commentaires ('Commentaires') - Ce champ peut être modifié librement.

D. Après que l'édition soit terminée, surlignez toutes les colonnes devant être créées en cliquant sur la ou les lettres qui se trouvent au-dessus de la ou des colonnes (plusieurs colonnes peuvent être sélectionnées).

E. Appuyez sur le bouton 'Generate DPL File(s)' (Générer Fichier(s) DPL). Un fichier sera généré pour chacune des colonnes sélectionnées et Excel fournira une confirmation (par exemple, tel qu'illustrée ci-dessous, small.ls).



- F. Téléchargez les fichiers générés vers l'imprimante - l'une des méthodes est la commande de copie DOS :

```
copy small.ls lpt1: /b
```

- G. Redémarrez l'imprimante en appuyant et en maintenant enfoncée la touche CANCEL pendant approximativement quatre secondes.

- H. Après le redémarrage, vérifiez le fonctionnement en imprimant une étiquette de configuration (voir section 4.3.5). *De nouvelles informations sur la langue seront imprimées sous SYSTEM INFORMATION / OPTIONAL LANGUAGES (Informations système / Langues en option). (De plus, la nouvelle langue apparaîtra sur l'écran comme élément du menu dans SYSTEM SETTINGS / MENU LANGUAGE (Paramètres système / Langue du menu). Il s'agit des seules méthodes permettant de déterminer un téléchargement correct).*

Activez la nouvelle langue. Entrez dans le menu Système et allez à SYSTEM SETTINGS / MENU LANGUAGE (Réglages système / Langue du menu) et choisissez la nouvelle langue (*un redémarrage aura lieu lorsque la validation de la police sera réalisée*).

Ensuite, retournez dans le menu système et allez à SYSTEM SETTINGS / MENU LANGUAGE (Réglages système / Langue du menu) et choisissez la police souhaitée pour la langue. Sauvegardez les modifications lorsque vous y êtes invité.

*Une erreur survient lorsque l'imprimante affiche la nouvelle sélection de langue, mais que tous les messages restent en anglais. Dans ce cas, revérifiez la procédure ou contactez le support technique de Datamax-O'Neil (soyez prêt à fournir le fichier Common.xls et les fichiers DPL créés). D'autres messages d'erreur sont également possibles :*

Message d'erreur pour la langue du menu	Description
Veuillez sélectionner la ou les colonnes entières de la ou des langues désirées, en cliquant sur la ou les lettres de la ou des colonnes	Lors du clic sur le bouton 'Generate DPL File(s)' (Générer Fichier(s) DPL), les langues à convertir n'étaient pas correctement sélectionnées.
Le texte du message ne peut pas dépasser la valeur MAX = xx désignant le nombre de caractères permis pour ce champ MID	Le message introduit dépasse le nombre de caractères spécifié dans la colonne C. Il est possible que vous ne puissiez pas modifier ce nombre.

- I. Répétez les étapes de A jusque H en utilisant le nom de fichier misc.xls pour traduire les éléments d'options de l'imprimante. Cela créera le fichier small20.ls.



## **Informations avancées de traitement de fichiers**

- L'imprimante standard conserve les réglages d'usine avec langues EFIGS chargées dans le module Y. À ce moment, le module Y est VERROUILLÉ ('LOCKED') et n'acceptera que les téléchargements de langues supplémentaires.
- Après avoir téléchargé une mise à jour de langue, le module Y reste DÉVERROUILLÉ ('UNLOCKED') jusqu'à ce que l'imprimante soit réinitialisée ou éteinte puis rallumée. Dans cet état, le module Y acceptera les téléchargements de polices, d'images et de formats d'étiquette. Le module acceptera également la requête de nettoyage de module. Par conséquent, après une mise à jour, il est recommandé d'effectuer un redémarrage afin de verrouiller le module ; autrement, un logiciel pourrait nettoyer tous les modules ('Clear All Modules') détruisant ainsi la/nouvelle(s) langue(s) du menu.
- Le module Y peut être DÉVERROUILLÉ ('UNLOCKED') en envoyant cette ligne DPL :  
<STX>KpY0
- Pour restaurer l'image EFIGS d'usine, téléchargez le fichier \*832296.01A vers l'imprimante. Ce fichier se trouve sur le site FTP de Datamax-O'Neil. La lettre terminant le nom du fichier (par exemple : A) indique la révision. La dernière révision sera disponible sur le site FTP.
- Télécharger deux fois la même langue effacera automatiquement la première version, mais ne libèrera pas d'espace mémoire.
- La suppression de la langue choisie redémarrera l'imprimante en anglais. Le nombre total de langues que l'imprimante peut accepter est limité à 10, mais ce nombre dépend de la taille de chaque traduction. La taille de la traduction varie selon le nombre de messages étant traduits pour chaque langue. Les fichiers de traduction complets ont une taille moyenne de 7 000 bytes ; mais avec le développement du produit, le nombre total de langues acceptées pourrait descendre à cinq.
- L'écran présenté ci-dessous est un exemple de langues Unicode, chinois et russe. Remarquez que les seules informations supplémentaires requises sont le « double » de la première ligne.

Microsoft Excel - common.xls

File Edit View Insert Format Tools Data Window Help Adobe PDF Type a q

Arial 10 B I U

L5 暂停

	I	J	K	L	M
1				Double	Double
2	<b>ESPAÑOL</b>	<b>small</b>	<b>TREK</b>	<b>Chinese</b>	<b>RUSSIAN</b>
3	LISTO	ready	AWAITING ORDERS	准备	ГОТОВ
4	IMPRIMIENDO	printing	WARP DRIVE ENGAGED	打印中	ПЕЧАТЬ
5	EN PAUSA	paused	ALL STOP	暂停	ПАУЗА
6	CANCELAR IMPRESIÓN	cancel batch?	ABORT MISSION?	取消	ОТМЕНИТЬ ЗАДАНИЕ?
7	BORRAR ERRORES	clearing faults	RE-INITIALIZING	清除错误	СБРОС ОШИБОК
8	DE	of	FACTOR	OF	ОФ
9		advanced menu	KNOWLEDGE BASE	高级菜单	МЕНЮ
10	ERROR DE SISTEMA	system fault	DIRECT HIT SUSTAINED	系统错误	СИСТЕМНАЯ ОШИБКА
11	ERROR DE ADC	adc fault	HULL BREACH DECK TEN	ADC错误	ОШИБКА ADC
12	CABEZAL LEVANTADO	head up fault	ENGINES OFFLINE	打印头抬起错误	ТЕРМОГОЛОВКА ПОДНЯТА
13	ERROR DE CINTA	ribbon fault	PHASORS OFFLINE	破带错误	ОШИБКА РИБОНА
14	ERROR INICIO ETIQ.	top of form fault	UNABLE TO GO TO WARP	TOF错误	ОШИБКА ГРАНИЦ ЭТИКЕТКИ
15	SIN PAPEL	out of stock	TORPEDO TUBES EMPTY	标签用完	ОТСУТСТВУЕТ ЭТИКЕТКА
16	ERROR DE CORTADOR	cutter fault	CASCADE FAILURE	切刀错误	ОШИБКА РЕЗАКА
17	ERROR DE VERIFICADOR	verifier fault	TRACTOR BEAM FAILURE	检测器出错	ОШИБКА ВЕРИФИКАТОРА
18	ERROR ECONOM. CINTA	ribbonsaver fault	METAPHASIC FAILURE	破带节约装置错误	ОШИБКА РИБОНСЕЙВЕРА
19	ERROR DE POSICION	position fault	UNKNOWN COORDINATES	位置错误	ОШИБКА ПОЛОЖЕНИЯ
20	FALLO DE TEMPERATURA	temperature fault	CORE TEMP. CRITICAL	温度错误	ОШИБКА ТЕМПЕРАТУРЫ
21	ERROR DMA	dma fault	COMPUTER MALFUNCTION	DMA错误	ОШИБКА DMA
22	ERROR MOTOR IMPRES.	print engine fault	PORT NACELL OFFLINE	打印引擎错误	ОШИБКА ДВИГАТЕЛЯ
23	24V FUERA TOLERANCIA	24v out of tolerance	SAFETY LIMT EXCEEDED	电压越界	ОШИБКА ВОЛЬТАЖА
24		present sensor fault	INERT. DAMP. OFFLINE	出纸检测器错误	ОШИБКА ДАТЧИКА НАЛИЧИЯ
25	ADVERTEN. CORREGIDA	warning resolved	ALL CLEAR	警告	ПРОБЛЕМА УСТРАНЕНА
26	CINTA BAJA	ribbon low	TORPEDO TUBES LOW	破带不多	КОНЧАЕТСЯ РИБОН
27		head/cover up fault	LANDING FAULT	打印头抬起错误	ПОДНЯТА КРЫШКА
28	FALLO PUNTO CABEZAL	dot failure	SHIELDS COMPROMISED		ОШИБКА ТЕРМОГОЛОВКИ
29		label rotation	SYMMETRY INVERSION	标签旋转	ЭТИКЕТКА ПОВЕРНУТА
30	CAMBIOS PENDIENTES	host changes pending	HOSTILE APPROACHING	主机更改评估中	ОБНОВЛЕНИЕ ХОСТА

Ready

# Annexe E

## Sauvegarder un fichier de configuration

Les fichiers de configuration permettent de sauvegarder et de restaurer des paramètres de l'imprimante, supprimant ainsi le besoin de répéter les configurations spéciales de l'imprimante. Des noms de fichiers uniques peuvent être assignés et les paramètres sauvegardés via l'hôte ou le menu de l'imprimante. L'exemple suivant sauvegarde un étalonnage du support d'impression dans un fichier de configuration :



*Si le fichier est partagé entre plusieurs imprimantes, N'incluez PAS de paramètres uniques (tels que les étalonnages et les réglages).*

Étape	Action	Message affiché
A	Avec l'imprimante réglée sur la configuration à sauvegarder, appuyez sur n'importe quel bouton de navigation.	SELECT FUNCTION (SÉLECTIONNER FONCTION)
B	Faites défiler l'écran jusqu'à ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ) et appuyez sur le bouton DROIT. (Ou, pour quitter cette procédure, appuyez sur la touche EXIT (QUITTER)).	ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ)
C	Faites défiler l'écran jusqu'à SYSTEM SETTINGS (PARAMÈTRES SYSTÈME) et appuyez sur le bouton DROIT.	SYSTEM SETTINGS (PARAMÈTRES SYSTÈME)
D	Appuyez sur le bouton DROIT.	CONFIGURATION FILE (FICHIER DE CONFIGURATION)
E	Faites défiler l'écran jusqu'à SAVE SETTING AS (SAUVEGARDER CONFIGURATION SOUS) et appuyez sur le bouton DROIT.	SAVE SETTING AS (SAUVEGARDER CONFIGURATION SOUS)
F	Utilisez les boutons afin d'assigner un nom au fichier de configuration ; un maximum de huit caractères peut être utilisé.	SAVE SETTING AS (SAUVEGARDER CONFIGURATION SOUS)
G	Appuyez sur la touche ENTER pour sauvegarder.	SUCCESSFUL (MODIFICATIONS RÉUSSIES)



*Pour restaurer un fichier de configuration via le menu, voir Section 4.2.4.*



# Annexe F

## Configuration Ethernet

Dans la mesure où le serveur d'impression effectue des demandes d'IP au démarrage, pensez à la façon dont doit être effectué votre adressage IP avant de vous connecter en réseau à l'imprimante.

L'adressage IP du serveur d'impression Ethernet interne peut être configuré de deux façons :

- À l'aide d'une adresse IP statique ; ou,
- À l'aide d'un adressage dynamique (DHCP, BootP ou RARP).

Continuez en fonction de la méthode d'adressage souhaitée :



*Avec les réglages d'usine par défaut, IP DISCOVERY (ADRESSAGE DYNAMIQUE) est DÉACTIVÉ.*

---

## Configuration à l'aide d'un adressage IP statique

Assignez une adresse IP statique en suivant les étapes suivantes :

- A. Sans connecter le câble Ethernet, allumez l'imprimante.
- B. Appuyez sur le bouton MENU et faites défiler l'écran jusqu'à COMMUNICATIONS / NIC ADAPTER / IP ADDRESS (COMMUNICATIONS / ADAPTATEUR NIC / ADRESSE IP).
- C. Utilisez les boutons HAUT et BAS afin d'augmenter ou de diminuer chaque valeur numérique et utilisez le bouton DROIT pour déplacer le curseur vers le chiffre suivant. Après que tous les champs aient été saisis, appuyez sur ENTER.
- D. Faites défiler jusque SUBNET MASK (MASQUE DE SOUS-RÉSEAU) et saisissez l'adresse (voir étape C ci-dessus).
- E. Faites défiler jusque GATEWAY (PASSERELLE) et saisissez l'adresse (voir étape C ci-dessus).
- F. En cas de besoin, configurez votre adresse SNMPTRAP DESTINATION (DESTINATION SNMPTRAP) (voir étape C ci-dessus ou utilisez les pages HTML, voir Annexe G).
- G. Après avoir introduit les adresses, appuyez sur EXIT et sauvegardez vos modifications lorsque vous y êtes invité.
- H. Éteignez l'imprimante et connectez le câble Ethernet. Allumez l'imprimante puis installez le pilote du port et de l'imprimante à l'aide de l'option Windows® « Assistant d'ajout d'imprimante » et de la configuration pilote et port (voir Annexe H).

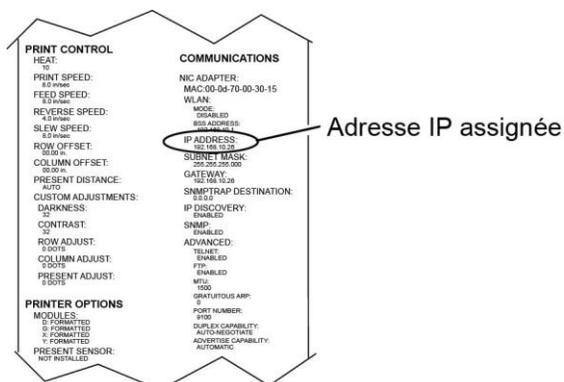
## Configuration à l'aide de l'adressage IP automatique

DHCP, BootP et RARP sont des services qui fournissent une méthode d'assignation et de conservation des adresses IP. Avec l'adressage IP automatique activé, le serveur d'impression obtient les renseignements IP de ce service. L'adressage IP automatique doit d'abord être activé. Assignez l'adressage IP automatique en suivant les étapes ci-dessous :



Lorsque l'adressage IP automatique (IP DISCOVERY) est activé (ENABLED), vous ne pourrez modifier ni l'adresse IP (IP ADDRESS), ni le masque de sous-réseau (SUBNET MASK), ni la passerelle (GATEWAY).

- Sans connecter le câble Ethernet, allumez l'imprimante. Appuyez sur le bouton MENU.
- Faites défiler l'écran jusqu'à COMMUNICATIONS > NIC ADAPTER > IP DISCOVERY (COMMUNICATIONS > ADAPTATEUR NIC > IP AUTOMATIQUE). Sélectionnez ENABLED (ACTIVÉ) et appuyez sur ENTER.
- Appuyez sur EXIT (QUITTER) et sauvegardez vos modifications lorsque vous y êtes invité.
- Éteignez l'imprimante. Connectez le câble Ethernet et allumez l'imprimante.
- Après que la connexion soit établie, obtenez l'adresse IP assignée (voir ci-dessous) en imprimant une étiquette de configuration; voir section 4.3.5.



En fonction de votre serveur, cela peut prendre d'une à deux minutes pour que l'adresse IP assignée apparaisse sur l'étiquette.

- Après que l'adresse IP assignée ait été obtenue, installez le pilote du port et de l'imprimante à l'aide de l'option Windows® « Assistant ajout d'imprimante » et de la configuration pilote et port (voir Annexe H).

## **Utilisation des pages HTML**

Les pages HTML résidentes (Web) permettent la configuration des paramètres du réseau et de l'imprimante, les requêtes d'état et les tests de diagnostics. Pour configurer le serveur d'impression et d'autres paramètres d'impression internes, vous pouvez accéder à l'imprimante via les pages HTML à l'aide de n'importe quel navigateur Web. Des exemples et un texte de commentaires sont fournis sur les captures d'écran qui suivent.

Accédez aux pages HTML comme suit :

- A. Dans votre navigateur Web, sélectionnez Fichier -> Ouvrir.
- B. Introduisez l'adresse IP du serveur d'impression et appuyez sur Enter. (L'adresse IP par défaut est 192.168.10.2)



*Consultez votre administrateur système pour obtenir les informations liées à l'adresse, à l'imprimante et au protocole. Le mot de passe permettant la modification des paramètres est `sysadm`*

---

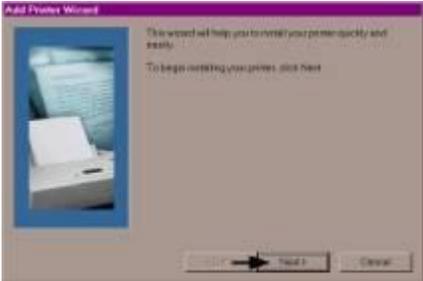
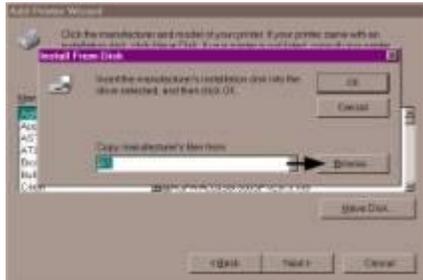


# Annexe G

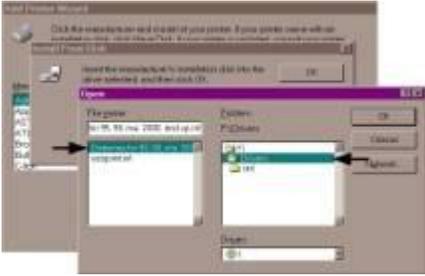
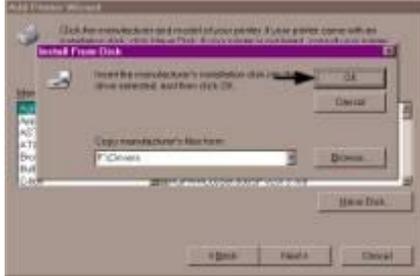
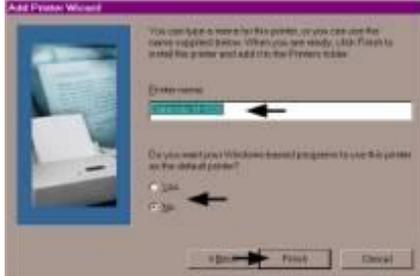
## Pilote de l'imprimante et configuration du port

Installez le pilote de l'imprimante et le logiciel du port conformément au système d'exploitation de l'hôte.

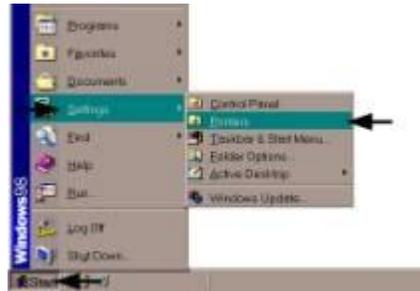
### Pilote Windows 95 / 98 et installation du port

<p><b>1</b> Démarrez l'assistant « Ajouter une imprimante » de Windows, cet écran devrait apparaître. Cliquez sur Suivant&gt;.</p>		<p><b>2</b> Assurez-vous que l'imprimante locale soit sélectionnée et cliquez ensuite sur Suivant.</p>	
<p><b>3</b> Cliquez sur J'ai un disque.</p>		<p><b>4</b> Insérez le CD-ROM des accessoires et cliquez sur Parcourir.</p>	

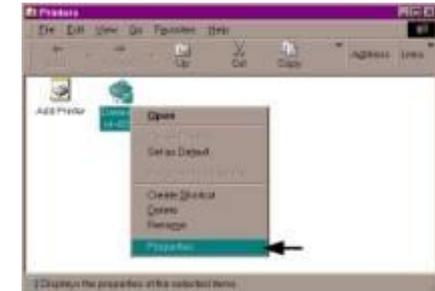
Pilote Windows 95 / 98 et installation du port (suite)

<p><b>5</b> Naviguez jusqu'au répertoire "\DRIVERS\Seagull" situé sur le CD-ROM, assurez-vous que le fichier "xp.inf" soit sélectionné et cliquez sur OK.</p>		<p><b>6</b> Cliquez sur OK.</p>	
<p><b>7</b> Sélectionnez votre imprimante dans la liste et cliquez ensuite sur OK.</p>		<p><b>8</b> Votre ordinateur copiera les fichiers nécessaires à partir du CD-ROM.</p>	
<p><b>9</b> Lorsque vous êtes invité à choisir un port, sélectionnez FICHIER et cliquez sur Suivant. (Ensuite, vous configurerez le port réseau dans les propriétés de l'imprimante).</p>		<p><b>10</b> Indiquez le nom de votre imprimante dans le champ : Nom de l'imprimante. Sélectionnez ensuite si vous souhaitez définir cette imprimante en tant qu'imprimante par défaut. Cliquez ensuite sur Terminer.</p>	

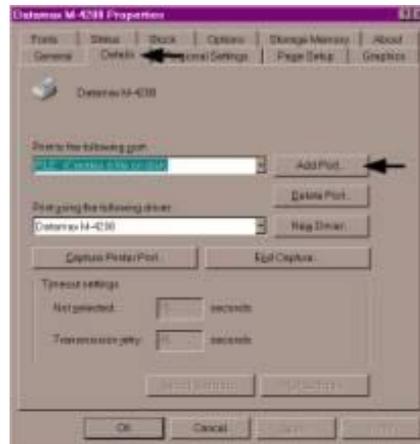
**11** Depuis le bureau Windows, cliquez sur Démarrer / Panneau de configuration / Imprimantes.



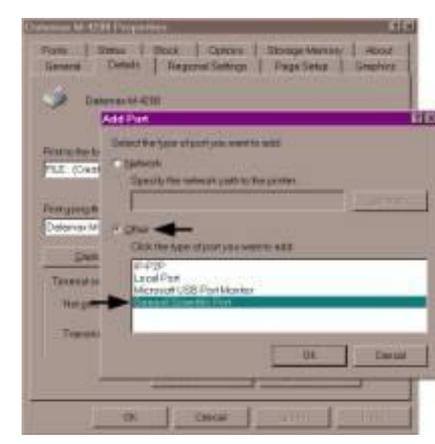
**12** Après que la fenêtre des imprimantes se soit ouverte, faites un clic droit sur l'icône de l'imprimante et sélectionnez Propriétés dans le menu déroulant.



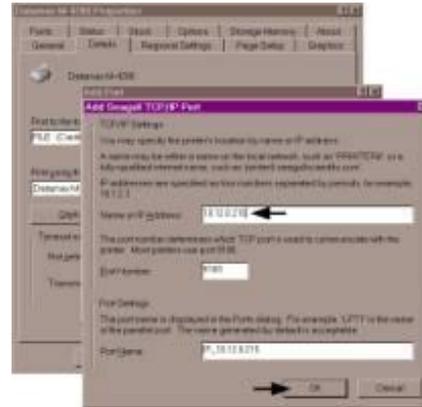
**13** Cliquez sur l'onglet Détails et ensuite sur Ajouter port.



**14** Dans la fenêtre Ajouter port, sélectionnez Autre et « Seagull Scientific Port » puis cliquez sur OK.

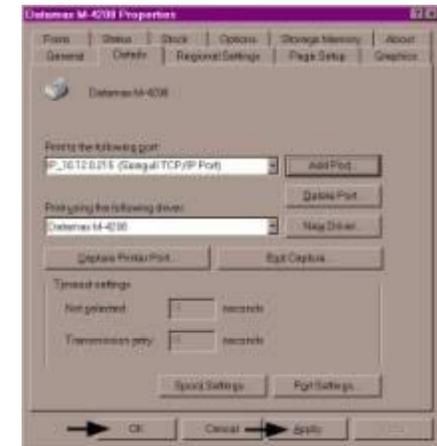


**15** Dans le champ du nom ou de l'adresse IP, saisissez l'adresse IP de votre imprimante. Les champs destinés au numéro et au nom du port n'ont pas besoin d'être modifiés. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur OK.



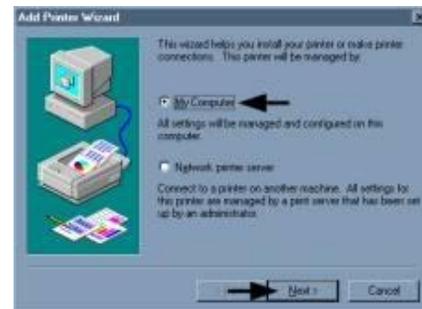
**16** Cliquez sur Appliquer et ensuite sur OK.

L'installation du pilote et du port est à présent terminée. L'imprimante peut être sélectionnée via n'importe quelle application Windows.

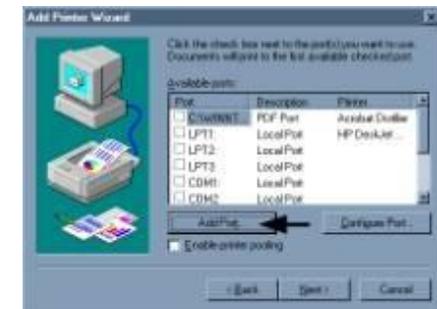


### Installation du pilote et du port pour Windows NT 4.0

**1** Démarrez l'assistant d'ajout d'imprimante. Assurez-vous que Poste de travail soit sélectionné et cliquez ensuite sur Suivant.

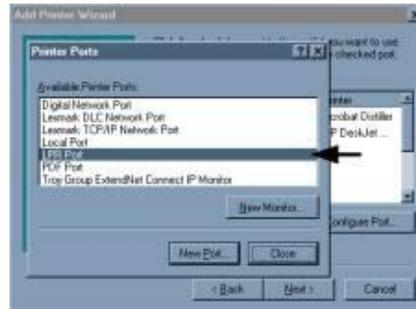


**2** Cliquez sur Ajouter Port.

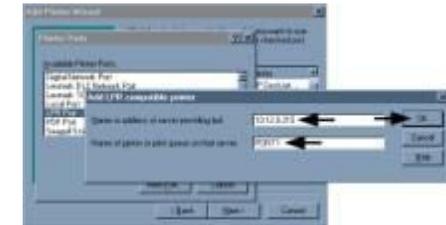


Installation du pilote et du port pour Windows NT 4.0 (suite)

**3** Double-cliquez sur Port LPR.



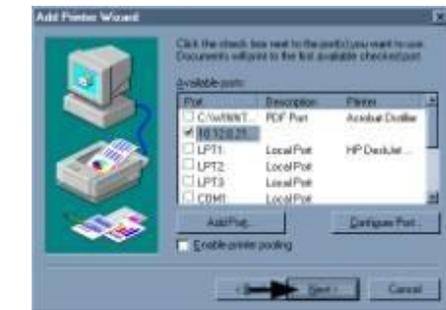
**4** Dans le champ supérieur, introduisez l'adresse IP de votre imprimante. Dans le champ inférieur, introduisez PORT1. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur OK.



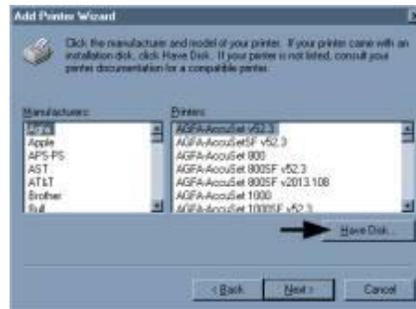
**5** Cliquez sur Fermer.



**6** Cliquez sur Suivant.



**7** Cliquez sur J'ai un disque.

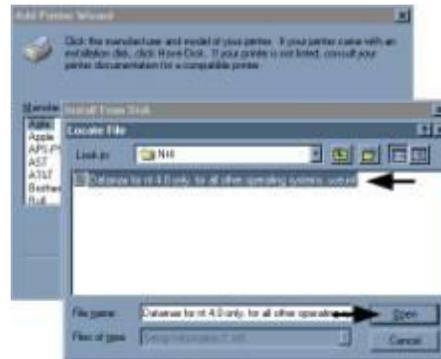


**8** Insérez le CD-ROM des accessoires et cliquez sur Parcourir.

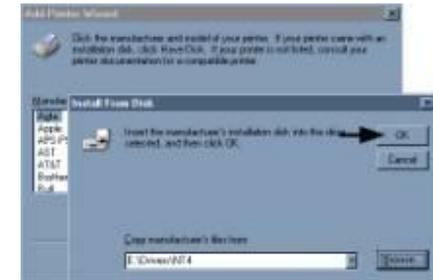


Installation du pilote et du port pour Windows NT 4.0 (suite)

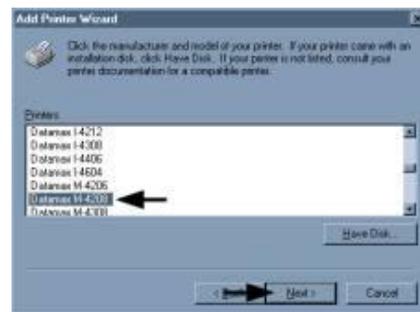
**9** Naviguez jusqu'au répertoire "\DRIVERS\Seagull\Nt4" situé sur le CD-ROM, assurez-vous que le fichier "for nt 4.0 only..." soit sélectionné et cliquez sur OK.



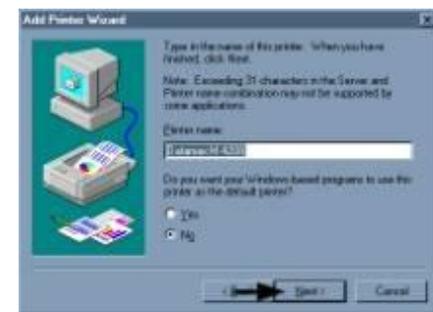
**10** Cliquez sur OK.



**11** Sélectionnez votre imprimante dans la liste et cliquez ensuite sur OK.



**12** Indiquez le nom de votre imprimante dans le champ Nom de l'imprimante. Sélectionnez ensuite si vous souhaitez définir cette imprimante en tant qu'imprimante par défaut. Puis cliquez sur Suivant.



**13** Choisissez si vous souhaitez ou pas partager cette imprimante sur votre réseau. Puis cliquez sur Suivant.



**14** Sélectionnez Non puis cliquez sur Terminer.



## Installation du pilote et du port pour Windows NT 4.0 (suite)

**15** Votre ordinateur copiera les fichiers nécessaires à partir du CD-ROM.

L'installation du pilote et du port est à présent terminée. L'imprimante peut être sélectionnée via n'importe quelle application Windows.



## Installation du pilote et du port pour Windows 2000

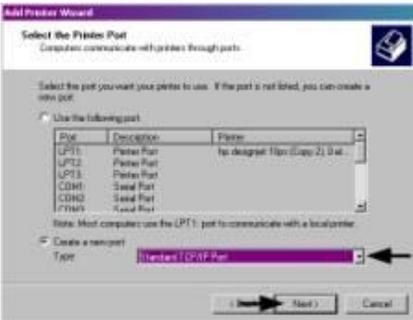
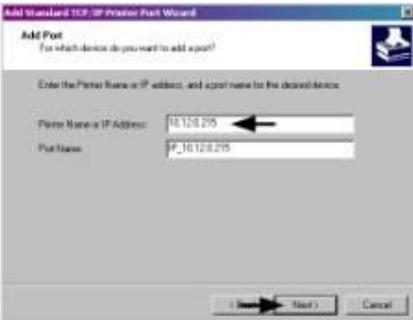
**1** Démarrez l'assistant d'ajout d'imprimante. L'écran suivant devrait apparaître, cliquez sur Suivant>.



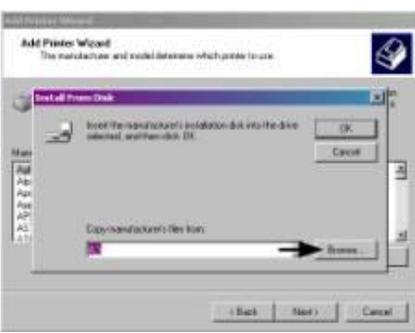
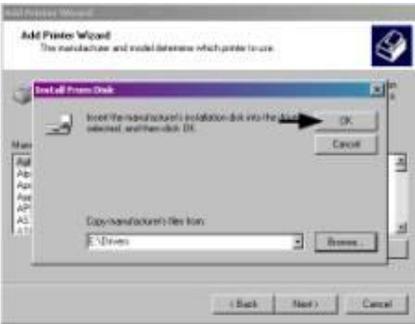
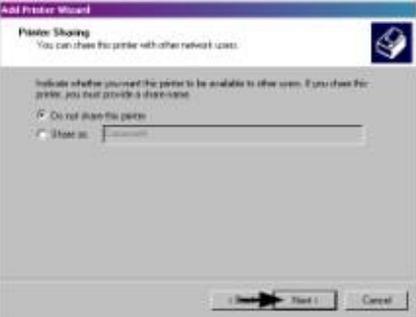
**2** Assurez-vous que l'imprimante locale soit sélectionnée et cliquez ensuite sur Suivant.



Installation du pilote et du port pour Windows 2000 (suite)

<p><b>3</b> Cliquez sur Créer un nouveau port, puis choisissez Port TCP/IP Standard dans le menu déroulant. Cliquez sur Suivant.</p>		<p><b>4</b> Cliquez sur Suivant.</p>	
<p><b>5</b> Dans le champ du nom ou de l'adresse IP de l'imprimante, saisissez l'adresse IP de votre imprimante. Le champ du nom de port n'a pas besoin d'être modifié. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur Suivant.</p>		<p><b>6</b> Assurez-vous que Standard soit sélectionné et cliquez ensuite sur Suivant.</p>	
<p><b>7</b> Confirmez vos paramètres et cliquez ensuite sur Terminer.</p>		<p><b>8</b> Cliquez sur J'ai un disque.</p>	

Installation du pilote et du port pour Windows 2000 (suite)

<p><b>9</b> Insérez le CD-ROM des accessoires et cliquez sur Parcourir.</p> 	<p><b>10</b> Naviguez jusqu'au répertoire "\\DRIVERS\Seagull" situé sur le CD-ROM, assurez-vous que le fichier "xp.inf" soit sélectionné et cliquez sur OK.</p> 
<p><b>11</b> Cliquez sur OK.</p> 	<p><b>12</b> Sélectionnez votre imprimante dans la liste et cliquez ensuite sur OK.</p> 
<p><b>13</b> Indiquez le nom de votre imprimante dans le champ Nom de l'imprimante. Sélectionnez ensuite si vous souhaitez définir cette imprimante en tant qu'imprimante par défaut. Puis cliquez sur Suivant.</p> 	<p><b>14</b> Choisissez si vous souhaitez ou pas partager cette imprimante sur votre réseau. Puis cliquez sur Suivant.</p> 

Installation du pilote et du port pour Windows 2000 (suite)

**15** Sélectionnez Non puis cliquez sur Suivant.



**16** Confirmez vos paramètres et cliquez ensuite sur Terminer.



**17** Si la fenêtre « Signature numérique introuvable » apparaît, cliquez sur Oui pour continuer l'installation.

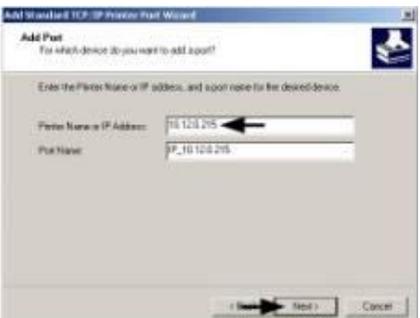


**18** Votre ordinateur copiera les fichiers nécessaires à partir du CD-ROM.

L'installation du pilote et du port est à présent terminée. L'imprimante peut être sélectionnée via n'importe quelle application Windows.



## Installation du pilote et du port pour Windows XP

<p><b>1</b> Démarrez l'assistant d'ajout d'imprimante. L'écran suivant devrait apparaître. Cliquez sur Suivant&gt;.</p>		<p><b>2</b> Assurez-vous que l'imprimante locale soit sélectionnée et cliquez ensuite sur Suivant.</p>	
<p><b>3</b> Cliquez sur Créer un nouveau port, puis choisissez Port TCP/IP Standard dans le menu déroulant. Cliquez sur Suivant.</p>		<p><b>4</b> Cliquez sur Suivant.</p>	
<p><b>5</b> Dans le champ du nom ou adresse IP de l'imprimante, introduisez l'adresse IP de votre imprimante. Le champ du nom de port n'a pas besoin d'être modifié. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur Suivant.</p>		<p><b>6</b> Assurez-vous que Standard soit sélectionné et cliquez ensuite sur Suivant.</p>	

Installation du pilote et du port pour Windows XP (suite)

<p><b>7</b> Confirmez vos paramètres et cliquez ensuite sur Terminer.</p>		<p><b>8</b> Cliquez sur J'ai un disque.</p>	
<p><b>9</b> Insérez le CD-ROM des accessoires et cliquez sur Parcourir.</p>		<p><b>10</b> Naviguez jusqu'au répertoire "\\DRIVERS\Seagull" situé sur le CD-ROM, assurez-vous que le fichier "xp.inf" soit sélectionné et cliquez sur OK.</p>	
<p><b>11</b> Cliquez sur OK.</p>		<p><b>12</b> Sélectionnez votre imprimante dans la liste et cliquez ensuite sur OK.</p>	

Installation du pilote et du port pour Windows XP (suite)

<p><b>13</b> Indiquez le nom de votre imprimante dans le champ Nom de l'imprimante. Sélectionnez ensuite si vous souhaitez définir cette imprimante en tant qu'imprimante par défaut. Puis cliquez sur Suivant.</p>		<p><b>14</b> Choisissez si vous souhaitez ou pas partager cette imprimante sur votre réseau. Puis cliquez sur Suivant.</p>	
<p><b>15</b> Sélectionnez Non puis cliquez sur Suivant.</p>		<p><b>16</b> Confirmez vos paramètres et cliquez ensuite sur Terminer.</p>	
<p><b>17</b> Si la fenêtre « Signature numérique introuvable » apparaît, cliquez sur Continuer quand même pour continuer l'installation.</p>		<p><b>18</b> Votre ordinateur copiera les fichiers nécessaires à partir du CD-ROM. L'installation du pilote et du port est à présent terminée. L'imprimante peut être sélectionnée via n'importe quelle application Windows.</p>	



# Glossaire

**alphanumérique** Consiste en des symboles alphabétiques, numériques et autres.

**capteur de support d'impression** Un dispositif électronique équipé de capteurs optiques destinés à détecter le support d'impression et le début de page sur les supports d'impression prédécoupés, à encoches ou réfléchissants.

**chargeur de démarrage** Le programme résident chargeant l'application à partir de la mémoire Flash, la décompressant dans la mémoire SRAM et démarrant les opérations.

**code-barres** Une représentation d'information alphanumérique sous la forme de marques lisibles par les machines. Les catégories de base sont divisées en codes-barres unidimensionnels (UPC, Code 39, Postnet, etc.) et codes-barres bidimensionnels (Data Matrix, MaxiCode, PDF417, etc.).

**début de page ('TOF (top-of-form)')** Le début d'une nouvelle étiquette est indiqué par un espace, une encoche, une marque ou par programmation.

**début d'impression (SOP)** La position sur l'étiquette où l'impression commence ; également le signal initialisant l'impression contrôlée par GPIO.

**décentrage d'étiquette** Mouvement latéral excessif (d'un côté à l'autre) de l'étiquette lorsqu'elle passe sous la tête d'impression.

**diagnostics** Programmes utilisés pour localiser et diagnostiquer les problèmes matériel.

**diamètre du mandrin** La mesure du diamètre intérieur du mandrin en carton au centre du ruban ou du support d'impression.

**DPI (points par pouce ('dots per inch'))** Une mesure de résolution évaluée par le nombre d'éléments thermiques contenus sur un pouce de la tête d'impression.  
**Également référencé en tant que « résolution ».**

**DPL (langage de programmation Datamax-O'Neil ('Datamax-O'Neil Programming Language'))** Commandes de programmation utilisées spécifiquement pour le contrôle et la production d'étiquettes avec les imprimantes Datamax-O'Neil. Une liste complète des commandes peut être consultée dans *le Manuel du programmeur Class Series 2*.

**EFIGS** Anglais, Français, Italien, Allemand, Espagnol ('English, French, Italian, German, Spanish') et autre support multilingue tel que programmé pour les menus de l'imprimante et l'étiquette de configuration.

**enregistrement** Alignement reproductible du haut vers le bas des étiquettes imprimées.

**espace** Espace entre les étiquettes sur les supports prédécoupés ou à encoches, utilisé pour capter le début de page.

**étalonnage** Le processus par lequel les valeurs d'échantillonnage sont entrées dans l'imprimante afin de garantir un fonctionnement correct du capteur (par exemple, la détection d'un type de support donné) et le positionnement correct du début de page.

**étiquette** Matériel d'impression synthétique ou papier, dont la face dorsale est généralement recouverte d'un revêtement adhésif.

**étiquettes rigides** Un matériel d'impression épais synthétique ou en papier, généralement doté d'une encoche ou d'une marque noire pour signaler le début de page, sans revêtement adhésif.

**IPS (pouces par seconde ('inches per second'))** Mesure de la vitesse en unité impériale.

**jeu de caractères** L'ensemble complet des symboles alphanumériques contenus dans une police donnée.

**largeur d'étiquette** La mesure de gauche à droite de l'étiquette lorsqu'elle sort de l'imprimante.

**ligne d'impression** La rangée d'éléments thermiques située dans la tête d'impression créant les images sur le support.

**longueur de répétition** Distance entre le haut d'une étiquette et le haut de l'étiquette suivante.

**longueur d'étiquette** Distance séparant le haut de l'étiquette du bas de l'étiquette lors de sa sortie de l'imprimante.

**marque** Terme généralisé désignant la ligne noire de carbone située sous le support d'impression réfléchissant et utilisée afin de situer le début de page.

**massicot** Un dispositif mécanique équipé d'une lame de type rotative ou guillotine utilisé pour découper les étiquettes après l'impression.

**mémoire Flash** Mémoire non volatile (conserve les données sans que l'imprimante ne soit alimentée) pouvant être effacée et reprogrammée, utilisée pour contenir le programme d'exploitation de l'imprimante.

**MMPS (millimètres par seconde)** Mesure de la vitesse en unité métrique.

**moyeu de support d'impression** Dispositif de l'imprimante sur lequel repose le rouleau de support d'impression.

**paramètres par défauts** Les valeurs des réglages fonctionnels restaurés après une réinitialisation usine de l'imprimante.

**perforation** Petites coupes situées sur le support et/ou le revêtement des étiquettes afin de faciliter leur séparation. Également appelée « perf ».

**pli accordéon** Support qui est plié et empilé.

**pliage du ruban** Chevauchement indésirable du ruban lors du processus d'impression entraînant des vides sur l'étiquette imprimée, généralement causé par un réglage incorrect de came de mise à niveau de la tête d'impression.

**police** Un ensemble de caractères alphanumériques partageant un style de caractère particulier.

**revêtement de l'étiquette** Le support papier avec une couche de silicone auquel les étiquettes sont fixées au moyen d'un revêtement adhésif. Également référencé en tant que « socle » ou « support ».

**ruban** Une bande en polyester extrudé avec diverse couches de support, dont une détenant l'encre utilisée pour produire une image sur l'étiquette. Également appelé « feuille ».

**somme de contrôle ('checksum')** Une méthode de détection d'erreur alphanumérique utilisée dans les symboles de nombreux codes-barres pour la sécurité des informations.

**support à encoche** Support d'impression, généralement des étiquettes rigides, équipé d'espaces ou d'encoches utilisés pour signaler le début de page. L'imprimante doit être réglée sur 'espace' ('gap') afin d'utiliser ce type de support d'impression.

**support d'impression continu** Un rouleau ininterrompu, un magasin à étiquettes ou encore des étiquettes rigides sans espaces, encoches ni marques séparant les étiquettes.

**support d'impression en rouleau** Forme de support enroulé autour d'un mandrin.

**support d'impression prédécoupé** Support d'impression ayant été découpé selon un motif à l'aide d'une presse, où l'excès de papier est enlevé, laissant ainsi les étiquettes séparées entre elles par des espaces et attachées à un revêtement.

**support d'impression pré-imprimé** Support d'étiquettes contenant des bordures, textes, graphiques, pellicules, etc.

**support d'impression réfléchissant** Support d'impression imprimé de marques noires à base de carbone sur sa face cachée utilisées pour signaler le début de page lorsque le capteur « réfléchissant » est activé.

**support d'impression** Terme généralisé pour désigner tous types de support d'étiquettes, comprenant : alimentation par rouleau, continue, prédécoupée, réfléchissante et pliée en paravent.

**support d'impression thermique direct** Support d'impression recouvert de matières chimiques réagissant et noircissant lorsqu'elles sont exposées à la chaleur.

**sur demande** Un régulateur de sortie (c.-à-d. le capteur de présence) qui empêche toute impression lorsqu'une étiquette est déjà présente.

**thermique direct** Méthode d'impression utilisant un support d'impression sensible à la chaleur et uniquement la chaleur de la tête d'impression thermique afin de créer une image sur l'étiquette.

**transfert thermique** Méthode d'impression créant une image en transférant l'encre d'un ruban sur le support en utilisant la chaleur de la tête d'impression thermique.

**vide** Un espace blanc non désiré sur une image imprimée.

**vitesse d'alimentation** La vitesse à laquelle le support d'impression est mis en mouvement sous la tête d'impression pour les zones non imprimées et entre les étiquettes.

**vitesse inverse** Vitesse de mouvement inverse du support d'impression dans l'imprimante lors des opérations de rembobinage, de décollage, de présence et de découpage pour le positionnement de l'étiquette à la position de début d'impression.

